

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ГODOVOЙ ДОКЛАД ДИРЕКТОРА
БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ПОМОЩИ
ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ
И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ**

за период времени с 1 июля 1953 года по 30 июня 1954 года



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 17 (A/2717)**

НЬЮ-ЙОРК • 1954

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
ВСТУПЛЕНИЕ	1
I. ЗАДАЧИ АГЕНТСТВА	1
II. НЕПОСРЕДСТВЕННАЯ ПОМОЩЬ	2
а) Регистрация и численность беженцев	2
б) Паек	2
с) Жилищный вопрос	3
д) Здравоохранение	3
е) Социальное попечение	3
ф) Одежда	3
г) Стоимость непосредственной помощи	3
III. ПРОГРАММА РЕАДАПТАЦИИ	4
IV. ВОПРОСЫ ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ	5
V. ПОЛОЖЕНИЕ АГЕНТСТВА	6
а) Финансы	6
б) Организационная структура	6
с) Перспективы	6
П Р И Л О Ж Е Н И Я	
A. Статистика:	
Таблица 1. Число беженцев и выданных пайков	8
Таблица 2. Распределение беженцев по возрасту, полу и по странам их проживания	8
B. Финансовые операции	8
C. Реадаптация	11
D. Образование и профессиональная подготовка	21
E. Здравоохранение	26
F. Попечение о беженцах	31
G. Правовые аспекты работы Агентства	35
H. Сотрудничество с другими учреждениями Организации Объединенных Наций	38

ВСТУПЛЕНИЕ

1. В соответствии с постановлениями пункта 21 резолюции 302 (IV) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1949 года настоящий доклад о работе Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ представляется девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Этот четвертый по счету годовой доклад охватывает период времени с 1 июля 1953 года по 30 июня 1954 года.

2. Г-н Генри Р. Лабуис был назначен на должность директора Агентства с 15 июня 1954 года вместо г-на Джона Б. Бландфорда младш., подавшего в отставку 7 марта 1953 года. Во время промежуточного периода работой руководил г-н

Лесли Дж. Карвер, заместитель директора Агентства.

3. Подробные сведения о возникновении Агентства и о мерах, время от времени принимавшихся Организацией Объединенных Наций для разрешения проблемы арабских беженцев из Палестины, читатель может найти в годовых докладах Директора Агентства, в специальных совместных докладах Директора и Консультативной комиссии, представленных Генеральной Ассамблее, а также в других документах Организации Объединенных Наций¹.

4. Настоящий доклад состоит из общей части и ряда приложений, в которых более детально освещены различные стороны деятельности Агентства.

1. ЗАДАЧИ АГЕНТСТВА

5. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ было учреждено на основании резолюции 302 (IV), принятой Генеральной Ассамблеей 8 декабря 1949 года. В его установленные функции входило, во-первых, проведение в сотрудничестве с местными властями программы непосредственной помощи палестинским беженцам и организации работ и, во-вторых, консультация с заинтересованными ближневосточными правительствами относительно мер, которые должны быть приняты ими в предвидении того времени, когда международное содействие делу помощи и проведению программ работ будет прекращено.

6. Программа непосредственной помощи состояла главным образом из бесплатного питания приблизительно 950 000 человек и предоставления крова, вначале преимущественно палаток, для приблизительно одной трети из них. Рекомендованные осенью 1949 года Миссией Организации Объединенных Наций по экономическому обследованию Среднего Востока виды работ легли в основу программы работ и состояли преимущественно из постройки дорог, лесонасаждения и различных небольших строительных работ.

7. По ряду причин проекты работ не оказались успешными. Кроме того, они не привели к окончательному прекращению зависимости беженцев от по-

лучаемой ими непосредственной помощи, так же как не привела к этому сезонная или случайная работа, которую получили многие беженцы, или мелкая торговля, которой некоторые из них занимаются в лагерях. Поэтому в резолюции 393 (V), принятой 2 декабря 1950 года, Генеральная Ассамблея высказала то мнение, что, ничем не умаляя силы постановлений предыдущих резолюций, касающихся репатриации или компенсации, «включение беженцев в экономическую жизнь Ближнего Востока либо путем репатриации, либо путем расселения имеет важное значение для подготовки к тому времени, когда оказание международной помощи прекратится, а также для восстановления мира и устойчивости в этом районе...». Предпочтение, оказанное таким образом работам, имеющим целью реадaptацию, а не предоставлению временных занятий, было лишним раз подчеркнуто, когда 26 января 1952 года Генеральная Ассамблея в своей резолюции 513 (VI) утвердила новую программу в качестве руководства для деятельности Агентства в течение, приблизительно, трех лет — до 30 июня 1954 года (срок этот был продлен Генеральной Ассамблеей на восьмой сессии еще на один год).

8. Общая цель этой программы заключалась в том, чтобы, вместо стояния в очередях за пайками, беженцы были переведены на работу, дающую им возможность самостоятельного существования, и чтобы

1 А. Заключительный доклад Миссии Организации Объединенных Наций по экономическому обследованию Среднего Востока (28 декабря 1949 г.), документ А/АС.25/6, части I и II.

В. Доклад Генерального Секретаря о помощи палестинским беженцам: см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Специальный комитет по политическим вопросам, Приложения, том II, документ А/1060.

С. Доклады Директора Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и специальные совместные доклады Директора и Консультативной комиссии, представленные Генеральной Ассамблее:

а) Там же, пятая сессия, Дополнение № 19, документ А/1451/Rev.1.

б) Там же, шестая сессия, Дополнения №№ 16 и 16А, документы А/1905 и А/1905/Add.1.

с) Там же, седьмая сессия, Дополнения №№ 13 и 13А, документы А/2171 и А/2171/Add.1.

д) Там же, восьмая сессия, Дополнения №№ 12 и 12А, документы А/2470 и А/2470/Add.1.

Д. Относящиеся к предмету настоящего доклада резолюции Генеральной Ассамблеи:

194 (III) от 11 декабря 1948 года;

212 (III) от 19 ноября 1948 года;

302 (IV) от 8 декабря 1949 года;

393 (V) от 2 декабря 1950 года;

513 (VI) от 26 января 1952 года;

614 (VII) от 6 ноября 1952 года;

720 (VIII) от 27 ноября 1953 года.

пребывание их в странах Ближнего Востока оказалось экономически ценным для этих стран. Согласно формулировке программы, требовалось оказывать беженцам помощь в нахождении работы, выдавать им ссуды и давать им профессиональную подготовку; строить дома и улучшать сельскохозяйственные земли. Эта программа должна была позволить установить предельный срок оказания непосредственной помощи; она ни в коей мере не должна была затрагивать политические вопросы, возникающие между арабскими государствами и Израилем или между беженцами и Израилем; в частности, эта программа должна была осуществляться без ущерба для принципа репатриации или компенсации, упомянутого в

предыдущих резолюциях. Предполагалось, что правительства окажут содействие программе, которая образует неотъемлемую часть экономического развития стран убежища. Для финансирования программы был создан реадaptационный фонд в 200 миллионов долларов (однако признавалось, что потребуются значительные дополнительные суммы из других источников для финансирования общего экономического развития), и в бюджете было предусмотрено продолжение непосредственной помощи. Надлежало также приложить усилия для передачи возможно скорее административных обязанностей, как по оказанию непосредственной помощи, так и по реадaptации, правительствам стран убежища.

II. НЕПОСРЕДСТВЕННАЯ ПОМОЩЬ

9. По различным причинам, о которых говорится в настоящем докладе, оказалось невозможным прекратить оказание непосредственной помощи или даже произвести какое-либо значительное сокращение объема оказываемой непосредственной помощи и бюджета Агентства. Забота о беженцах и их содержание продолжали быть одной из основных и жизненных функций Агентства. Кроме того, по мере того как стало все более выясняться, что оказание непосредственной помощи будет носить затяжной характер, для Агентства представилось необходимым и желательным внести постепенные улучшения в виды и нормы предоставляемого им обслуживания.

а) РЕГИСТРАЦИЯ И ЧИСЛЕННОСТЬ БЕЖЕНЦЕВ

10. Для занесения беженцев в списки лиц, получающих непосредственную помощь, применялись следующие критерии: от них требовалось, чтобы они были действительно беженцами, проживавшими в Палестине по меньшей мере в течение двух лет до начала конфликта в 1948 году, а также утратившими свое местожительство и средства к существованию вследствие этого конфликта. Списки эти пополнялись и продолжают пополняться в целях включения новорожденных и, при известных условиях, лиц, лишившихся заработка. Главными причинами для исключения из списков являются: смерть, эмиграция и наличие достаточного для независимого существования заработка.

11. Несомненно, существуют многочисленные случаи неправильной регистрации. Для Агентства оказалось трудным, а в некоторых случаях и невозможным, выработать удовлетворительную систему исключения из списков всех лиц, не имеющих права на паек или на другие виды помощи, оказываемые Агентством. Агентство продолжает прилагать усилия, совместно с правительствами стран убежища и с самими беженцами, чтобы выработать осуществимую и адекватную систему защиты законных интересов всех соответствующих сторон. Все еще не удалось разъяснить беженцам, имеющим право на получение помощи, и тем правительствам, у которых на этот счет имеются сомнения, что цель заключается в наилучшем использовании имеющихся в распоряжении средств и что только сами беженцы страдают от неправильной или ложной регистрации.

12. В таблице 1 приложения А к настоящему докладу приводится число зарегистрированных Агент-

ством беженцев. Из общего числа беженцев больше половины (именно, 487 000) живет в Иордании; из них 271 000 — в Западной Иордании, т. е. районе бывшей подмандатной территории Палестины, включенном в Иорданию в 1949 году, а приблизительно четверть общего числа беженцев живет в Газской полосе, т. е. бывшем подмандатном районе, который теперь находится под египетским военным управлением. В таблице 2 приложения А приводятся возрастные группы беженцев; приблизительно половине зарегистрированных в Агентстве беженцев менее пятнадцати лет. Здесь следует подчеркнуть, что значительный коэффициент естественного прироста является причиной трудности задачи, лежащей на Агентстве. Следует отметить, что местное население, не считая зарегистрированных в Агентстве беженцев, составляет в Ливане около 1 346 000 человек, в Сирии — около 3 795 000 человек, в Иордании — около 880 000 человек (из коих более половины живет в Западной Иордании) и в Газе — около 100 000 человек.

б) ПАЕК

13. За одним исключением, о котором идет речь в следующем пункте, основной продовольственный паек не подвергся никаким изменениям и продолжает состоять из 1 600 пищевых калорий на человека в день зимой и из 1 500 калорий летом.

14. Бюджет непосредственной помощи за отчетный год, утвержденный Генеральной Ассамблеей на восьмой сессии, дал возможность предоставить полные пайки некоторым группам лиц (включая детей в возрасте от одного года до семи лет), получавшим ранее лишь половинный паек.

15. Помимо предоставления основного сухого пайка всем беженцам и дополнительной пищи, распределение которой увеличилось, а состав — улучшился в течение предшествующего фискального периода, Агентство ежедневно выдает детям моложе одного года (не получающим основного пайка) 1 200 граммов цельного молока, а детям в возрасте от одного года до пятнадцати лет, беременным женщинам и кормящим грудью матерям — 1 040 граммов сгустого молока. Значительное большинство беженцев по-полняет свой сухой паек мясом, фруктами, овощами, яйцами и т. п. либо из собственного хозяйства, либо путем обмена части своего пайка, либо, наконец, покупкой из своих незначительных и непостоянных заработков. Однако специалисты по вопросам пита-

ния Всемирной организации здравоохранения и Продовольственной и сельскохозяйственной организации обратили внимание Агентства на все увеличивающееся число признаков недоедания среди некоторых групп детей.

с) жилищный вопрос

16. За отчетный период времени в лагерях проживало пропорционально приблизительно то же число (около одной трети) беженцев, что и прежде. Однако в утвержденный на восьмой сессии Генеральной Ассамблеи бюджет вошли средства, необходимые для увеличения и улучшения лагерей в Газе, Иордании и Сирии. Ввиду того что Ассамблея заседает во второй части календарного года (в середине финансового года Агентства), соответствующие меры могли быть приняты лишь в 1954 году. Новые лагерные помещения находятся теперь в процессе сооружения. Постройка их должна закончиться в Газе осенью текущего года; однако планируемое в других странах расширение будет закончено не ранее весны 1955 года. Расходы по этой статье во всех странах переносятся в бюджет Агентства на 1954/1955 год.

17. Несмотря на эту задержку, с марта 1954 года в палатках проживало всего 32 процента лагерного населения, тогда как в феврале 1953 года и в марте 1951 года эта цифра соответственно составляла 39 процентов и 87 процентов. Таким образом, многие беженские лагеря начинают все больше походить на деревни и на города со школьными зданиями, небольшими мастерскими и коммунальным обслуживанием, например, банками, центрами досуга, а также с небольшими лавками, открываемыми предпринимчивыми беженцами.

18. Хотя условия жизни многих беженцев таким образом улучшились, все еще имеется значительное число беженцев, условия жизни которых далеки от сносных. Это отчасти объясняется нежеланием некоторых беженцев согласиться на то, что бы то ни было, за исключением убежища самого временного типа, очевидно вследствие того, что их убедили в том, что улучшение условий их жизни как-то повредит их шансам на возможную репатриацию. Отчасти это также объясняется тем, что Агентство не было в состоянии, как вследствие недостатка в средствах, так и вследствие отсутствия подходящих участков земли, предоставить помещения в лагерях многим нуждавшимся в этом беженцам.

а) ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

19. Деятельность служб здравоохранения Агентства, о которой дается полный отчет в приложении Е к настоящему докладу, продолжалась в основном без перемен, за исключением некоторых улучшений, внесенных на основании опыта или явившихся результатом лучшей подготовки.

20. В течение отчетного периода времени особое внимание обращалось на вопросы гигиены среди беженцев и на меры борьбы с насекомыми. Приступлено к специальной подготовке инструкторов в области гигиены для работы в качестве членов санитарно-гигиенических групп, в состав которых войдут представители и других видов социальных служб. Программа борьбы с насекомыми также входит в подготовку в области гигиены, причем одновременно достигается и ее основная цель, т. е. уничтожаются

очаги заразных болезней, передаваемых насекомыми. В долине Иордана была предпринята большая антималярийная кампания в качестве подготовительной меры к осуществлению проекта развития Ярмук-Иорданской долины.

21. Хотя программа здравоохранения Агентства в существующей обстановке должна считаться исключительной, некоторые важные потребности все еще остаются неудовлетворенными. Например, ощущается недостаток в квалифицированном медицинском и санитарном персонале всех категорий; открытые отхожие места должны быть заменены закрытыми в сочетании с септик-танками; необходимо также принять меры в связи с почти полным отсутствием больничных коек для туберкулезных больных в Иордании и выстроить подходящие помещения для существующей в Ливане больницы для туберкулезных больных, которая представляет собой палаточный лагерь.

е) СОЦИАЛЬНОЕ ПОПЕЧЕНИЕ

22. Обзор обслуживания в области социального попечения, предоставляемого Агентством, дается ниже, в приложении F. Это обслуживание удовлетворяет потребности, выходящие за рамки общих программ помощи.

23. Отдел социального попечения Агентства поддерживает связь с очень значительной группой добровольных организаций, деятельность которых, дополняя деятельность Агентства в целом, играет столь большую роль в жизни беженцев. В приложении F дается краткий отчет о предоставляемых этими организациями беженцам предметах снабжения и услугах, и в связи с этим с благодарностью отмечается большая помощь, оказываемая добровольными организациями.

г) ОДЕЖДА

24. Ресурсы Агентства никогда не были достаточными для наделения находившихся на его попечении беженцев одеждой. Беженцам приходилось либо самим приобретать одежду, либо пользоваться одеждой, пожертвованной посторонними источниками. С годами одежда беженцев, которую они смогли захватить с собой из дому, почти совсем изнасилась. Поэтому потребность в помощи извне все время возрастает и требует срочного удовлетворения. Без щедрости и решительных мер различных добровольных организаций положение беженцев было бы еще более печальным. Хотя за эти годы пожертвования одежды добровольными организациями значительно увеличились, их однако не было достаточно для того, чтобы удовлетворить минимальные потребности беженцев. Особенно бросается в глаза жалкое состояние одежды детей. Можно надеяться, что добровольные организации смогут предоставить более значительное количество одежды. Кроме того, изучается возможность распределения бумажной материи, что было бы важно как с точки зрения физического благосостояния беженцев, так и с психологической точки зрения.

г) СТОИМОСТЬ НЕПОСРЕДСТВЕННОЙ ПОМОЩИ

25. Агентство за последний год израсходовало 23 900 000 долл. на предоставление продовольственных пайков, медицинского ухода и некоторых видов социального и иного вспомогательного обслуживания

беженцам, которых к концу года насчитывалось 887-000 человек, а также обеспечить кров 320 000 беженцам. В среднем расход составлял приблизительно 27 долл. на человека в год.

26. Как предполагается, непосредственная помощь на ее нынешнем уровне обойдется в 1954/1955 году в 26 миллионов долларов. Это превышает на 8 миллионов долл. сумму в 18 миллионов долл., ассигнованную в предварительном порядке на восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Следует, однако, помнить, что цифра в 18 миллионов долл. основывалась на том предположении, что 65 000 беженцев найдут себе занятие на планировавшихся работах и что из бюджета по оказанию помощи будут исключены расходы по содержанию этих беженцев и их семей (в общей

сложности, приблизительно 325 000 человек). На деле же, как это видно из настоящего доклада, только 8 000 беженцев были исключены из списков, что привело к временному ежемесячному сокращению на 25 000 пайков. Из следующего раздела видно, что не следует ожидать в ближайшем будущем очень значительного увеличения занятости среди беженцев. Это обстоятельство, помимо того, что ожидается весьма существенный естественный прирост населения, означает, что расходы по оказанию непосредственной помощи в 1954/1955 году не могут быть сокращены, — если желательно сохранить нынешний уровень помощи. Если имеется намерение повысить существующие нормы, то расходы по оказанию непосредственной помощи, конечно, еще более возрастут.

III. ПРОГРАММА РЕАДАПТАЦИИ

27. Утвержденная Генеральной Ассамблеей на шестой сессии программа, о которой идет речь выше в разделе I, имела своей целью постепенное сокращение расходов на непосредственную помощь и замену этой последней, в конечном счете, мерами по реадaptации. Первоначальной датой, назначенной для достижения этой цели, было 30 июня 1954 года.

28. Хотя ретроспективно достижение такого результата в столь короткий срок и кажется невозможным с практической точки зрения, нет сомнения, что Генеральная Ассамблея надеялась и ожидала, что будут достигнуты существенные результаты в желательном направлении. Так как на первый взгляд были достигнуты лишь незначительные успехи, важно, чтобы Ассамблея изучила и оценила сделанное, учла встреченные препятствия и рассмотрела будущие возможности.

29. Приложение к настоящему докладу, посвященное реадaptации (приложение С), содержит краткие данные и информацию о главных проектах, предпринятых и финансируемых Агентством. В нем показываются действительные успехи работы над рядом сравнительно небольших проектов и многообещающее начало осуществления двух крупных проектов.

30. Эти последние связаны с производившейся до настоящего времени работой над проектом орошения северо-западной части Синайского полуострова с проектом развития Ярмук-Иорданской долины. В связи с каждым из этих проектов была выполнена существенная и потребовавшая много времени съемочная работа, а также сельскохозяйственное и экономическое исследование. Предполагается, что в течение ближайших месяцев Агентство будет в состоянии установить, являются ли эти проекты практически осуществимыми, и принять необходимые меры для начала фактического строительства. Если предположить, что эти проекты практически осуществимы, окончательное решение о том, будут ли они проведены в жизнь, будет зависеть от заключения удовлетворительных соглашений с заинтересованными правительствами.

31. Однако необходимо учесть, что по завершении этих двух проектов, они дадут возможность существования, как можно теперь предположить, только от 150 000 до 200 000 человек, и пройдет не-

сколько лет, прежде чем можно будет считать, что эти люди экономически вполне независимы. На основании последних исчислений относительно темпа работ по Синайскому проекту можно заключить, что необходимо два года для завершения инженерных работ и потребуется еще несколько лет, чтобы разместить 10 000 семейств и превратить их в экономически вполне независимых сельских хозяев. Маловероятно, чтобы осуществление проекта в долине Иордана потребовало меньше времени.

32. Что касается препятствий к достижению цели, намеченной Генеральной Ассамблеей, то очень важным из них является отсутствие решения в духе резолюции Ассамблеи относительно репатриации и компенсации. Кроме того медленное продвижение работ можно объяснить в значительной степени ограниченностью материальных ресурсов, предоставленных для целей развития. Отношение беженцев, а в некоторых случаях и правительств, также отчасти затрудняет прогресс в этой области.

33. Что касается беженцев, большинство из них находится в изгнании уже шесть лет, однако время не смягчило горечи разлуки с родиной. Преобладающим настроением, во всяком случае среди пожилых беженцев, является желание вернуться домой. За неимением другого приемлемого решения это желание будет продолжать оставаться главной отличительной чертой позиции беженцев как группы, и было бы серьезной ошибкой недооценивать силу этого настроения.

34. К сожалению, беженцы как группа все еще не осознали, что даже если найдется немедленно осуществимое и приемлемое политическое решение, вероятно потребуется несколько лет, пока они смогут приспособиться к новым условиям и достигнуть удовлетворительного уровня жизни. Вместо того, чтобы понять, что проекты по реадaptации в значительной мере помогут им подготовиться к возвращению к нормальной жизни, многие из беженцев считают, что понятие «реадaptации» означает попытку лишения их чего-то. Поэтому, хотя беженцам и разъясняется, что их сотрудничество в проектах реадaptации и положительное отношение к ним не повредит их правам на репатриацию или компенсацию, они все еще не

понимают, что в их интересах и, в особенности, в интересах их детей занять именно такую позицию.

35. Кроме того, расселение беженцев, какой бы временный характер оно ни носило, не может иметь места без согласия заинтересованных правительств стран убежища. Естественно, что эти правительства должны учитывать интересы своего собственного коренного населения. Они также осведомлены о настроениях беженцев и, очевидно, не желают принимать или утверждать меры, которые беженцы могут считать наносящими ущерб их правам, в частности тем правам, которые имеют отношение к репатриации и компенсации. Хотя ни один из проектов, предложенных Агентством, не наносит ущерба этим правам, некоторые из заинтересованных правительств не склонны заняться совместно с Агентством проведением в жизнь некоторых многообещающих проектов по реадaptации. Однако, в других случаях, заинтересованные правительства признают, что такие проекты вполне соответствуют интересам их населения, в том числе и беженцев. Как видно из приложения С, в этом направлении достигаются результаты.

36. Как указывалось выше, одно из наиболее серьезных препятствий для достижения целей, намеченных Генеральной Ассамблеей в отношении устройства беженцев, является результатом недостатка материальных ресурсов. Многие земли, которые к настоящему времени отведены для сельскохозяйственной обработки в доступных для беженцев районах, в лучшем случае — мало пригодны для земледелия, а в иных случаях и совершенно непригодны для этой цели. За исключением проекта Ярмук-Иорданской долины и Синайского проекта, повидимому, нет практических возможностей для проведения крупных проектов устройства беженцев в районах, где в настоящее время проживает наиболее значительное число их.

37. Несмотря на препятствия и трудности, на которые наталкивается осуществление программы реадaptации беженцев, существенно важно, чтобы по-прежнему прилагались все усилия к ее дальнейшему развитию. В связи с этим ощущается острая нужда в дополнительных крупных проектах, которые необходимо разработать и провести на Ближнем и Среднем Востоке, если желательно разрешить проблему

населения, включая проблему беженцев, в интересах народов этих стран. И, принимая во внимание чисто экономические соображения, необходимо признать, что эта проблема носит долгосрочный характер и для ее разрешения потребуются многие годы работы по общему и специально-техническому развитию.

38. Недавно законченное Агентством исследование вопросов планированного экономического развития района указывает на то, что это развитие главным образом будет идти путем увеличения площади обрабатываемой земли, ввиду того что расширение местной промышленности само по себе не сможет понизить спроса на продукцию со стороны растущего населения. Из этого исследования также вытекает, что на основе планирования, уже проводимого в настоящее время, только Ираку удастся к 1975 году увеличить посевную площадь в большем размере, чем это требуется для поддержания существующего в настоящее время уровня жизни его населения (включая естественный прирост). Если новые проекты, в дополнение к тем, которые в настоящее время выполняются в Египте, Иордании, Ливане и Сирии, не будут проведены в этих странах, то они уже в 1975 году окажутся все в таком положении, что на единицу орошаемой земли будет приходиться большее число населения, чем в настоящее время. Все эти четыре страны должны обратить внимание на срочную проблему необходимости ускорить темп выполнения уже проводящихся в настоящее время или планируемых проектов развития.

39. Ускорение темпа выполнения новых проектов и возможность их выполнения будет зависеть от наличия финансов и подготовленного персонала. Для того чтобы идти в ногу с ростом населения и дать возможность беженцам стать экономически независимыми, странам этого района необходимо будет обеспечить приток дополнительных средств из внутренних или внешних источников, с тем чтобы иметь возможность повысить расходование на нужды развития. Одним из таких источников внешних средств, которые могут быть предоставлены в распоряжение этих стран немедленно, являются остатки на счету фонда реадaptации и Агентства. Вопрос заключается в том, могут ли эти остатки быть использованы на проекты, которые имеют шансы на успех.

IV. ВОПРОСЫ ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ

40. В свете вышеприведенных факторов, в особенности в связи с усиливающимся сознанием долгосрочности проблемы беженцев, Агентство считало необходимым и желательным внести некоторые изменения в свою политику в области образования и профессиональной подготовки. Характер этих изменений, а также степень расширения дела образования во всех его аспектах в течение 1953/1954 года изложены подробно в приложении D к настоящему докладу. Необходимо отметить, что запись в начальные и средние школы Агентства увеличилась и, таким образом, если учесть также число учащихся в правительственных и частных школах на субсидии, предоставляемые Агентством, то общее число детей, получающих школьное образование, достигло приблизительно 155 000 человек. В будущем учебном году ожидается дальнейшее увеличение числа учащихся.

41. Увеличение числа детей, как мальчиков, так и девочек, стремящихся получить образование в организованных Агентством школах или в школах, получающих поддержку со стороны Агентства, наложило на него еще большее финансовое бремя и увеличило лежащие на нем обязанности. Однако это свидетельствует о том, что перед Агентством открывается более широкая возможность подготовки детей к плодотворной жизни, работая в сотрудничестве с правительствами стран расселения беженцев.

42. К сожалению, несмотря на доброжелательное отношение со стороны некоторых стран, их народное хозяйство в настоящее время не может поглотить сколько-нибудь значительного числа ищущих работу людей, которые неожиданно появляются на рынке труда. Однако ожидается, что развитие народного хозяйства на Ближнем Востоке в течение ближайших

десяти или двадцати лет приведет к спросу на всякого рода труд, включая квалифицированных агрономов, рабочих и ремесленников. Необходимо также помнить, что ремесла на Ближнем Востоке находятся вовсе не на столь высоком уровне, как этого можно было ожидать, и что необходим постоянный приток квалифицированных рабочих и ремесленников, обладающих более высокой подготовкой, чем существующая средняя подготовка таких рабочих и ремесленников, чтобы поднять общий уровень ремесленного производства.

43. Потенциальное экономическое развитие, которое может и, нужно надеяться, будет иметь место в этом районе в течение ближайших двадцати лет, потребует большого напряжения со стороны систем образования всех стран этого района. Агентство находится в благоприятном положении в отношении разработки мер, которые помогут удовлетворить эти будущие требования, так как его система образования является сравнительно новой и более гибкой. Оно намеревается с этой целью расширить, по возможности в кратчайший срок, сеть центров профессиональной подготовки, аналогичных двум центрам, уже функционирующим вблизи Иерусалима и в Газской полосе. Эти центры, число которых в настоящее время

предполагается увеличить на восемь (пять из них — сельскохозяйственные), будут выпускать высококвалифицированных ремесленников и сельскохозяйственных экспертов и руководителей. Кроме того, на эти центры будет возложено выполнение трех других задач. Во-первых, готовить инструкторов, которые смогут быть использованы в любой момент, когда потребуются в срочном порядке расширить возможности для профессиональной подготовки. Во-вторых, предоставлять возможность для переподготовки тех ремесленников, квалификация которых понизилась в результате долгой бездеятельности. В-третьих, предоставлять возможность для производства ремесленных испытаний, с тем чтобы работодатели, которым требуются квалифицированные рабочие, могли определить, подходят ли кандидаты для той работы, которую они желают получить.

44. Для того чтобы учащиеся в центрах профессиональной подготовки обладали необходимыми практическими познаниями, Агентство намеревается проведение программы обучения ручному труду. Эта программа в течение 1954/1955 г. ограничится лишь районом Газской полосы, где сооружаются специальные классные помещения и ведется подготовка инструкторов из числа палестинцев.

V. ПОЛОЖЕНИЕ АГЕНТСТВА

а) ФИНАНСЫ

45. Финансовые ведомости за год по 30 июня 1954 г. будут представлены Генеральной Ассамблее отдельно, вместе с докладом Ревизионной комиссии. Краткие замечания по этим ведомостям содержатся ниже, в приложении В.

46. Точно так же подробный план расходов Агентства на 1954/1955 год и его потребностей во взносах наличными деньгами будет представлен в отдельном докладе. Резюме этого доклада также дается в приложении В.

47. В этом приложении также указываются те трудности, которые возникают в связи с тем, что Генеральная Ассамблея в состоянии утвердить бюджет Агентства (ввиду обычной даты сессии Ассамблеи) только через несколько месяцев после начала финансового года, к которому относится бюджет. В приложении представлены некоторые предложения для устранения этого затруднения.

б) ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА

48. В течение последних двенадцати месяцев в структуре Агентства был произведен ряд важных изменений. В частности выполнение всех различных функций было поручено трем департаментам, каждый из которых возглавляется помощником директора. Одной из административных мер, имеющих некоторое значение, является заключение соглашения с Детским фондом Организации Объединенных Наций, в силу которого эта последняя Организация будет выступать в качестве агента Ближневосточного агентства при закупке товаров и предметов снабжения, которые должны ввозиться из-за границы. Это соглашение еще находится в своей первоначальной опытной стадии, и в ближайшее время будет приступлено к оценке достигнутых результатов. Значительная (ко-

личественно) часть требующихся для Агентства предметов снабжения будет попрежнему закупаться на местах.

49. В течение отчетного года Агентство провело или разработало ряд изменений в вопросах, касающихся его отношений с рабочими и служащими, чтобы, по возможности, согласовать практику Агентства с практикой, принятой в самом Секретариате Организации Объединенных Наций. Было постановлено выплачивать при увольнении со службы выходное пособие из расчета одномесячной заработной платы за каждый полный год службы. В настоящее время рассматривается возможность создания фонда обеспечения служащих. Апелляционная комиссия, предназначенная для дачи консультаций Директору Агентства относительно применения некоторых правил о персонале, была организована на более регулярных началах. Был также создан временный комитет персонала.

в) ПЕРСПЕКТИВЫ

50. На своей восьмой сессии Генеральная Ассамблея постановила продлить полномочия Агентства до 30 июня 1955 г. и пересмотреть программу Агентства на своей девятой сессии.

51. Как указывалось в предыдущих разделах настоящего доклада, даже при самых благоприятных предположениях потребуются много лет, для того чтобы достигнуть улучшения в экономических условиях на Ближнем Востоке в такой мере, чтобы беженцы были в состоянии существовать без посторонней помощи — много лет, в течение которых во всяком случае некоторым из них придется зависеть от других в отношении питания, убежища и других основных нужд.

52. Правительствам стран расселения беженцев был направлен запрос о том, готовы ли они принять

на себя административные функции по проведению программы помощи. Официальный ответ в отрицательном смысле был получен от двух правительств. Есть все основания полагать, что ни одно из остальных двух правительств не в состоянии в настоящее время принять на себя эти обязанности. Несмотря на то, что точные причины этого не указываются и что они могут быть разными в зависимости от той или иной страны, нужно полагать, что это нежелание или невозможность принять на себя ответственность за попечение о беженцах и за содержание их вызывается главным образом политическими и финансовыми соображениями.

53. Это отчасти можно объяснить тем, что принятие на себя таких обязанностей вызовет необходимость значительного расширения административных служб правительств стран расселения беженцев, которое в настоящее время считается практически нецелесообразным. Следует признать, что число и разнообразие проблем, связанных с удовлетворением основных нужд беженцев, явится серьезным и тяжелым бременем для существующих в настоящее время служб некоторых, если не всех, правительств.

54. Ответ на вопрос, является ли действительно практически целесообразным для правительств стран убежища беженцев принимать на себя ответственность за оказание помощи, зависит от соображений, выходящих за пределы компетенции Агентства. Если эти правительства возьмут на себя эту ответственность, то этот шаг освободит Агентство от некоторых оперативных затруднений, с которыми ему приходится сталкиваться, так как правовое положение Агентства как вспомогательного органа Организации Объединенных Наций не всегда в прошлом полностью признавалось. Более того, в случае передачи ответственности за оказание помощи, Генеральная Ассамблея может сосредоточить остающиеся аспекты работы Агентства в руках органа с иными и более определенными обязанностями.

55. Однако с точки зрения эффективности работы и морального состояния персонала Агентства весьма важно, чтобы решение по этому вопросу было принято без промедления. Неопределенность, которая существует в отношении размеров и продолжительности работы Агентства, а также в отношении его правового статуса, служит серьезным препятствием для Агентства при выполнении им своей работы таким образом и столь эффективно, как Агентство само считает это необходимым и желательным.

56. Таким образом, если будет решено, что Организация Объединенных Наций готова продолжать оказывать финансовую и административную помощь палестинским арабским беженцам и что Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ будет продолжать выполнение этой работы, то считается, что необходимо будет принять некоторые меры для того, чтобы дать возможность Агентству функционировать на более эффективной основе. Одна из этих мер относится к продолжи-

тельности и условиям работы персонала. Эффективность работы требует, чтобы сотрудники Агентства не только были хорошо квалифицированы, но также чтобы они могли оставаться в районе деятельности Агентства достаточно продолжительный срок, для того чтобы освоиться со своей работой и, следовательно, принести большую пользу Агентству. Предложения о службе на срок в один год не дают возможности привлечь к работе лиц, обладающих требуемой квалификацией. Если, поэтому, Ассамблея решит в настоящем году продлить мандат Агентства, то это должно быть сделано на соответствующее число лет, при том условии, конечно, что если окажется возможным договориться с правительствами стран убежищ о передаче им ответственности за все или за часть операций Агентства, такая передача должна быть произведена.

57. Хотя это не требует специального решения Генеральной Ассамблеи, необходимо отметить, что существуют и другие затруднения, на которые Агентство наталкивалось в течение последних двенадцати месяцев и которые необходимо преодолеть, если желательно, чтобы Агентство продолжало существовать и выполнять эффективно свою работу в интересах беженцев. Можно привести следующие примеры этих затруднений: противодействие созданию удовлетворительной системы для исключения из списка лиц, не имеющих права на получение пайка или другого рода помощи от Агентства; отказ в разрешении на ввоз товаров, закупленных за границей; попытки установить контроль над внутренней администрацией Агентства; наложение ареста на некоторые банковские счета; продолжающиеся попытки взимать налог с материалов и имущества, которыми Агентство пользуется в своей работе или которыми оно владеет. Нужно надеяться, что удовлетворительные меры могут быть приняты, для того чтобы преодолеть такого рода затруднения там, где они продолжают существовать.

58. В случае продления мандата Агентства, помимо указанных в пунктах 56 и 57 необходимых условий для эффективной работы Агентства, имеется еще целый ряд важных вопросов, по которым в интересах дальнейшей эффективной работы Агентства потребуются указания и руководство со стороны Генеральной Ассамблеи. Из них можно указать на следующие: точное определение задач и круга ведения Агентства; мероприятия, позволяющие составлять и утверждать бюджет на более длительные сроки; указание на размеры помощи, которая должна оказываться; проблема так называемых «экономических беженцев» и вопрос о том, в какой мере фонды реадaptации могут использоваться на нужды общего экономического и сельскохозяйственного развития, не имеющего непосредственного значения для беженцев, в отличие от проектов, проводимых в интересах беженцев, находящихся на пайковом довольствии. Директор Агентства намерен обсудить все эти вопросы с Консультативной комиссией и будет готов представить Генеральной Ассамблее рекомендации, если Ассамблея сочтет желательным рассмотреть вопрос о продлении мандата Агентства.

ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Таблица 1

ЧИСЛО БЕЖЕНЦЕВ И ВЫДАННЫХ ПАЙКОВ*

	Июнь 1950 г.		Июнь 1951 г.		Июнь 1952 г.		Июнь 1953 г.		Июнь 1954 г.	
	Беженцев	Пайков	Беженцев	Пайков	Беженцев	Пайков	Беженцев	Пайков	Беженцев	Пайков
Ливан	127 600	129 041	106 896	196 068	104 901	99 903	102 095	97 324	101 636	100 056
Сирия	82 194	82 824	82 861	80 499	84 224	80 674	85 473	79 819	86 191	84 233
Иордания	506 200	503 423	465 741	444 403	469 576	438 775	475 620	431 012	486 631	443 964
Газа	198 227	188 227	199 789	197 233	204 356	198 427	208 560	199 465	212 600	207 034
Израиль	45 800	45 800	24 380	23 434	19 616	17 176	b	b	b	b
	960 021	959 315	879 667	851 637	881 673	834 955	871 748	807 620	887 058	834 287

* Приводимые цифры исправлены, с тем чтобы они соответствовали числу полных пайков, так как некоторые зарегистрированные беженцы (дети до одного года, а в некоторых районах до 3½ лет) не получают сухого пайка, а другие (жители

пограничных деревень) получают половинный пайк. До восьмой сессии Генеральной Ассамблеи дети до семи лет и некоторые бедуины также получали не полный, а половинный пайк. b Больше не находятся на попечении Агентства.

Таблица 2

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БЕЖЕНЦЕВ ПО ВОЗРАСТУ, ПОЛУ И ПО СТРАНАМ ИХ ПРОЖИВАНИЯ НА 30 ИЮНЯ 1954 ГОДА

Возраст	Пол	Ливия	Сирия	Иордания	Газа	Всего
15 лет и старше	М	25 628	21 821	120 363	50 143	217 955
	Ж	26 347	22 950	129 707	58 105	237 109
от 1 года до 15 лет	М	25 307	20 412	122 298	52 466	220 483
	Ж	22 819	18 248	107 947	46 859	195 873
до 1 года	М	841	1 390	3 307	2 605	8 143
	Ж	694	1 370	3 009	2 422	7 495

ПРИЛОЖЕНИЕ В

ФИНАНСОВЫЕ ОПЕРАЦИИ

1. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ

1. Финансовые ведомости за финансовый год по 30 июня 1954 г. будут представлены отдельно вместе с докладом Ревизионной комиссии, а потому они не воспроизводятся в настоящем докладе. Однако по поводу этих ведомостей представляются нижеследующие замечания:

а) Ведомость актива и пассива

2. Сумма чистого актива Агентства уменьшилась в течение отчетного финансового года приблизительно на 5 800 000 долл., как это показано ниже:

	30 июня 1954 г.	30 июня 1953 г.	Умень- шение
	(в миллионах долларов США)		
Общая сумма актива	41,6	46,7	5,1
Минус общая сумма пассива и резервов	2	1,3	(0,7)
Чистая сумма актива	39,6	45,4	5,8

3. Понижение чистой суммы актива отражает избыток расходов над поступлениями в сумме 5 600 000 долл. и изменения в фонде оборотных средств на сумму в 2 000 000 долларов.

б) Поступления

4. Агентство не получало наличных денег на свою программу по реадaptации беженцев, и эти расходы покрывались из накопленных денежных средств. Общая сумма поступлений за отчетный финансовый год (эта сумма была целиком обращена на программу непосредственной помощи) выразилась приблизительно в 23 600 000 долл., полученных из следующих источников:

	(в миллионах долл. США)
Взносы правительств наличными деньгами	22,6
Взносы правительств натурой	0,4
Взносы из других источников	0,2
Разные поступления	0,5
	23,7
Минус поправка на разницу в валютных курсах	0,1
	23,6

5. Взносы правительств наличными в 22 600 000 долл. оказались на 2 200 000 долл. меньше сметных предположений.

6. Сумма обещанных взносов представляется на 30 июня 1954 года в следующем виде:

Государства и организации	Общая сумма*	Получено в течение 1953/54 г.	Предполагае- мый остаток к получению
(в миллионах долл. США)			
Соединенные Штаты Аме- рики	45,9	15,0	30,9
Соединенное Королевство Ве- ликобритании и Северной Ирландии	14,8	5,0	9,8
Франция	3,0	1,5	1,5
Правительства стран убежи- ща	0,6	0,3	0,3
Другие государства	1,9	1,1	0,8
Другие источники	0,2	0,2	—
	66,4	23,1	43,3

* Общая сумма обещанных взносов к началу года плюс обещания, полученные в течение года, минус отказы от данных обещаний, поступившие в течение года.

7. Цифры первой колонны пункта 6 отражают то обстоятельство, что в течение 1954/54 года Соединенные Штаты уменьшили обещанную сумму на 13 200 000 долл. в соответствии со своей политикой не участвовать взносами на сумму, превышающую 70 процентов общей суммы взносов; кроме того, в течение года Франция сократила обещанные взносы на 1952/53 год на 500 000 долларов.

8. Крупные суммы, обещанные, но еще не внесенные Соединенными Штатами и Соединенным Королевством, предназначены на покрытие расходов по соглашениям о программе реадaptации беженцев, для какой-либо программы не требовалось наличных денег, так как соглашения об определенных проектах еще не были подписаны.

9. От правительств стран убежища не поступило обещаний о взносе наличных денег на 1953/54 год, и от них не было получено взносов наличными по обещаниям за прошлые годы. Однако все правительства стран убежищ предоставляли различные услуги как Агентству, так и непосредственно самим беженцам. В числе этих услуг были субсидии некоторым больницам, портовые сборы, хранение товаров, разгрузка и погрузка товаров, арендная плата за конторские помещения Ближневосточного агентства и лагерные помещения, перевозка снабжения, а также частичное медицинское обслуживание и обслуживание в области образования.

10. Повидимому наблюдается все увеличивающаяся тенденция со стороны некоторых государств, делающих взносы, ограничивать свои взносы наличными тем условием, что эти взносы должны расходоваться в уплачивающей их стране. Агентство пытается, насколько это возможно, руководствоваться этими требованиями, но безоговорочное следование такому курсу затрудняет коммерческие операции Ближневосточного агентства и увеличивает цены на товары, закупаемые Агентством, по сравнению с мировыми рыночными ценами. Следует надеяться, что такого рода ограничительная практика прекратится в интересах всей программы в целом.

с) РАСХОДЫ

11. Бюджетные расходы на непосредственную помощь в 1953/1954 году выражаются цифрой в 27 000 000 долларов. Эта цифра основана на новых взносах наличными в 24 800 000 долларов, утвер-

жденных Генеральной Ассамблее. Фактический расход выразился только в сумме в 23 900 000 долл. или на 3 400 000 долл. меньше, чем это предполагалось. Более половины этой суммы оказалось возможным сэкономить благодаря падению цен на основные продукты питания, в особенности на муку.

12. Расходы на убежища и бараки оказались на 1 000 000 долларов меньше бюджетных ассигнований, но это обстоятельство было вызвано неизбежной задержкой в строительстве и эта работа с соответствующим перенесением расходов будет выполнена в 1954/1955 году. Однако экономия по этой статье свелась на нет по той причине, что по различным другим статьям потребовалось почти на 1 000 000 долл. больше, чем это предполагалось, включая увеличение субсидии больницам (150 000 долл.), оплату перевозки пожертвованной одежды (260 000 долл.) и ассигнование на заключительные выплаты районным служащим при оставлении ими службы (400 000 долл.).

13. Средний расход на дело помощи беженцам выражается приблизительно в сумме в 27 долл. на человека в год, что представляет собой исключительно низкую цифру.

14. Бюджетные расходы на реадaptацию беженцев, включая расходы на образование, были намечены в сумме 7 800 000 долл., а фактический расход выразился в сумме в 5 300 000 долларов. Это различие объясняется в значительной степени тем обстоятельством, что расходы по проектам оказались на 2 200 000 долл. меньше, по сравнению с цифрой бюджета.

2. СМЕТА РАСХОДОВ НА 1954/1955 ГОД

15. Подробный проект расходной сметы на 1954/-1955 год и ходатайство Агентства о взносах наличными и об обещаниях будут представлены Генеральной Ассамблее в отдельном документе. Поэтому в настоящем документе этот план представлен только в виде сводки.

16. По бюджетным предположениям расход на непосредственную помощь выразится суммой в 26 100 000 долларов, по сравнению с фактическими расходами в 1953/1954 году в 23 900 000 долларов. Увеличение расходов по сравнению с 1953/1954 годом в значительной степени объясняется двумя статьями расходов: а) по бюджетным предположениям расход на содержание убежищ и лагерей намечен в 2 700 000 долл., по сравнению с расходом по той же статье в 1953/1954 году в 1 600 000 долл. и б) намечен операционный резерв приблизительно в 800 000 долл., необходимый, отчасти, в предвидении того, что естественный прирост среди беженцев потребует предоставления дополнительного числа пайков и обслуживания большего числа лиц, но также и для покрытия других непредвиденных расходов. Предполагается при этом, что будет поддерживаться нынешний минимальный уровень питания. Если впоследствии будет решено, что этот стандарт должен быть несколько повышен или что должна выдаваться беженцам одежда (в настоящее время они всецело зависят от добровольных пожертвований одежды из посторонних источников), то в таком случае бюджет на оказание помощи должен быть соответственно увеличен.

17. Расходы на программу реадaptации по бюджету исчислены в 36 млн. долл., из которых 6 млн.

долл. должны покрыть расходы по уже начатым проектам (включая 3 млн. долл. на образование), а 30 млн. долл. предназначаются на расходы по дополнительным соглашениям о проектах (т. е. по контрактам), которые, можно надеяться, будут подписаны в течение этого года. Из этих 30 млн. долл. 13 200 000 долл. предназначаются на проект работ в долине рек Ярмук-Иордан, а 11 млн. долл. — для проекта по орошению Синайской пустыни; большая часть остатка в 5 800 000 долл. предназначается для различных проектов по подготовке и для реадaptационного проекта, соглашение о котором, можно надеяться, будет заключено с ливийским правительством.

3. ФИНАНСИРОВАНИЕ РАСХОДОВ НА НЕПОСРЕДСТВЕННУЮ ПОМОЩЬ И РЕАДАПТАЦИЮ

18. Утверждая бюджет на непосредственную помощь в 1953/1954 году, Генеральная Ассамблея приняла условную цифру в 18 млн. долл. на покрытие расходов в 1954/1955 году. Эта цифра была утверждена в надежде, что число получателей пайков будет значительно сокращено по сравнению с числом пайков, выданных в 1953/1954 году, вследствие проводимой деятельности по реадaptации. Эта надежда не оправдалась, и следует признать то обстоятельство, что в ближайшие годы эта надежда вряд ли будет осуществлена. Было бы более практичным признать, что в течение нескольких предстоящих лет расход по оказанию непосредственной помощи будет ежегодно выражаться цифрой приблизительно в 25 млн. долл., при условии, что мировые цены на товары будут оставаться на их нынешнем уровне и что оказываемая в настоящее время помощь, которую следует считать минимальной, не будет повышена.

19. На 30 июня 1954 г. фонд оборотных средств Агентства равнялся приблизительно сумме в 39 500 000 долл., из которых 34 млн. наличными, а остаток (5 500 000 долл.) представляет собой, главным образом, стоимость инвентаря, оборудования и товара в транзите.

20. Из 34 млн. долл. наличными приблизительно 25 500 000 долл. предназначены на реадaptацию, а остаток в 8 500 000 долл., предназначается на непосредственную помощь. При том условии, что расходы на программу по непосредственной помощи останутся более или менее на постоянном уровне, размеры инвентаря и товара в транзите будут также в значительной степени оставаться постоянными, а потребности в наличных деньгах для финансирования этой программы могут быть установлены заранее, и Агентство должно иметь эти деньги на руках для своевременного помещения своих заказов.

21. Генеральная Ассамблея собирается в конце календарного года, и ассигнуемые ею денежные средства и наличные деньги, полученные на основании данных странами обещаний, поступают в распоряжение Агентства через несколько месяцев после начала следующего года. Поэтому очевидно, что Агентство должно иметь в своем распоряжении к началу своего финансового года (т. е. к 1 июля) достаточно наличных денег для финансирования программы непосредственной помощи, примерно, на восемь месяцев вперед, или, иными словами, 17 млн. долларов. Поскольку фактическая наличность, которой располагает Агентство для оказания непосредственной помощи,

к началу 1954/1955 года составляет лишь 8 500 000 долл., становится очевидным, что к концу календарного года эти деньги будут израсходованы, и программа по оказанию помощи должна в таком случае финансироваться посредством «займов» из денежных средств, предназначенных для реадaptации (из вышеуказанных 25 500 000 долл.) до того времени, когда взносы государств будут уплачены. Пока программа по реадaptации находится в своей начальной стадии, такой способ финансирования программы непосредственной помощи вполне возможен, хотя быть может и не вполне правилен. После того как программа реадaptации будет проводиться полностью, может наступить время, когда потребуются использование ею своих «резервов» в полной мере для своих собственных целей, и тогда «займы» из этих резервов для оказания непосредственной помощи окажутся невозможными.

22. На это обстоятельство обращается внимание для того, чтобы показать, что если деятельность Агентства будет продолжаться, то в будущем может наступить время (хотя еще и не в текущем году), когда окажется необходимым просить Генеральную Ассамблею утвердить денежную сумму наличными для фонда оборотных средств по оказанию непосредственной помощи в размере, примерно, 9 млн. долл. сверх сумм, испрашиваемых на покрытие фактического годового расхода.

23. С другой стороны, и быть может это окажется более удачным выходом из положения, Агентство могло бы, если его деятельность будет продолжаться, составить временный бюджет на 1955/1956 год в январе 1955 года. После прохождения такого бюджета через Консультативную комиссию можно было бы обратиться к странам, делающим взносы, с просьбой авансировать приблизительно 50 процентов требований наличными деньгами, показанных во временном бюджете на 1 июля 1955 года. Окончательный бюджет будет составлен в обычное время с представлением его Генеральной Ассамблее в конце 1955 года. Такой порядок мог бы повторяться ежегодно в течение всего времени существования Агентства.

4. ПОТРЕБНОСТЬ В НАЛИЧНЫХ ДЕНЬГАХ НА 1954/1955 ГОД

24. Как показано выше, расходы на непосредственную помощь исчислены в 26 100 000 долл., из которых 25 600 000 долл. Агентство должно получить в порядке взносов (предполагается, что приблизительно 500 000 долл. поступят из различных других источников).

25. Что касается реадaptации, то Агентство предполагает израсходовать или заключить обязательства в финансовом году на 36 млн. долларов. Резервы на руках, предназначенные на реадaptацию, составляют 25 500 000 долл., и считается (в особенности ввиду финансирования программы помощи посредством займов из этого фонда), что сумма этих резервов не должна падать ниже 15 млн. долларов.

26. Агентство предполагает получить недостающую для проведения его программы реадaptации сумму в 26 миллионов долларов путем обращения к государствам, взявшим на себя обязательства по взносам, но еще не уплатившим их, по мере того как в этих деньгах будет ощущаться необходимость.

ПРИЛОЖЕНИЕ С

РЕАДАПТАЦИЯ

1. В предыдущих годовых докладах Директора, Генеральной Ассамблеи сообщалось о создании и использовании двухсотмиллионного фонда для реадaptации беженцев. В этот фонд не входят наличные деньги, требующиеся для оказания непосредственной помощи беженцам, и он предназначается для проведения проектов (в том числе широкой программы образования), которыми имеется в виду помочь беженцам, ныне получающим пайки, стать на ноги и больше не зависеть от помощи Агентства.

2. Почти все эти проекты управляются отделениями Агентства в различных странах, разумеется, под контролем центрального управления Агентства; поэтому они описываются ниже по странам. Один удачный проект, однако, имеющий общий характер и функционирующий в нескольких странах, управляется непосредственно центральным управлением Агентства и описывается в этом докладе отдельно.

1. ИОРДАНИЯ

3. 12 мая 1952 года Агентство подписало свое первое программное соглашение. Из фонда реадaptации оно выделило 11 млн. долл. на проведение проектов в Иордании (сюда не входят проекты развития долины Ярмук-Иордан). Эти 11 млн. долл. предназначались для проведения в Иордании всех дополнительных проектов, в том числе общего экономического и сельскохозяйственного развития, Иорданского банка, а также развития дела профессиональной подготовки. Никакого срока выполнения этих проектов установлено не было. На 30 июня 1954 года из общей суммы в 11 млн. долл. Агентством было принято на себя обязательств на 3 687 839 долл. на цели, изложенные в соглашении.

4. 30 марта 1953 года Агентство подписало второе программное соглашение с правительством Иордании, на основании которого на проектируемые работы по развитию долины Ярмук-Иордан ассигновывалось 40 млн. долларов. Срок прекращения этого соглашения первоначально был назначен на 30 декабря 1953 года, но впоследствии он был продлен до 30 июня 1955 года. На основании этого соглашения были разработаны такие конкретные проекты, как кампания по борьбе с малярией, предварительные инженерные съемки, постройка подъездной дороги Ирбед-Магарин, анализы почвы, классификация земель и топографские съемки. На основании этого соглашения к концу июня 1954 года на указанные цели было израсходовано 866 189 долларов.

5. Более значительные проекты, проводимые в Иордании, следующие:

а) Развитие долины Ярмук-Иордан

6. Поскольку можно судить, развитие долины Иордана путем использования вод рек Ярмука и Иордана является наилучшим в Иордании источником обеспечения средств к существованию значительному числу беженцев в этой стране. Предполагается, что водю этих рек можно оросить приблизительно 460 000 дунамов земли, и орошенная таким образом площадь может явиться источником средств к существованию,

создав непосредственные или косвенные возможности занятости, для 100 000 или 150 000 жителей долины Иордана. Постройка плотин, каналов и других сооружений даст прямой заработок приблизительно 12 000 лиц и займет их на несколько лет. Поэтому Агентство проводит или, вернее, помогает в проведении ряда технических обследований и вспомогательных проектов, которые ускорят фактические работы по развитию долины, когда будут урегулированы серьезные политические расхождения, тормозящие эксплуатацию этих рек. Среди этих обследований и проектов имеются следующие:

1) Инженерная съемка

7. 24 июня 1953 года правительство Иордании подписало контракт с группой американских инженеров для производства съемки долин Иордана и Ярмука, с целью установления наиболее рациональных мест постройки плотин и необходимой сети оросительных каналов, а также предполагаемой стоимости проекта. Осенью 1953 года были начаты работы по колонковому бурению для намечаемой отводной водосливной плотины у Адасии; в настоящее время инженеры обследуют возможные места для постройки плотины на Ярмуке близ Магарина и Вад-Халиди. Первоначальный контракт финансировался технической миссией Соединенных Штатов в Иордании в сумме до 1 000 000 долл., Агентством — до 290 000 долл. и Иорданским управлением экономического развития — до 210 000 долларов. К концу отчетного периода времени, для продолжения работ по съемке местности у Агентства была испрошена дополнительная сумма в 400 000 долларов. Можно ожидать, что пока не закончится эта съемка — а закончить ее предполагается к концу марта 1955 года — потребуются еще дополнительные средства.

2) Подъездная дорога

8. Ввиду того что на основании данных предварительной разведки можно было заключить, что постройка плотины по всей вероятности будет возможна вблизи Магарина или Вад-Халиди, правительство Иордании настаивало на постройке подъездных дорог к этим пунктам. На основании соглашения с правительством от 3 декабря 1952 года, Агентство выделило 515 700 долл. на постройку дороги от Ирбеда до Магарина и к 30 июня 1954 года приблизительно 380 000 долл. было уже израсходовано на эту цель. Эта дорога почти уже закончена; производятся также работы по постройке боковой дороги в 25 километров, ведущей к Вад-Халиди.

3) Борьба с малярией

9. В течение нескольких столетий малярия была бичем населения этого района. Борьба с малярией имеет огромное значение для эффективного развития долины Ярмук-Иордан. В декабре 1952 года Агентство заключило соглашение с правительством Иордании о проведении небольшой кампании по борьбе с малярией в долине Ярмук-Иордан. Эта кампания оказалась настолько успешной, что Агентство в настоящее время предполагает расширить ее и проводить ее в рамках пятилетней программы, стоимость которой определяется примерно в 404 000 долларов.

10. Было заключено соглашение с сирийскими властями о проведении работ по борьбе с малярией по обе стороны реки Ярмук. Кампания эта ведется египетским экспертом по малярии, прикомандированным к Агентству Всемирной организацией здравоохранения. Группам Агентства, работающим в тесном сотрудничестве с иорданским министерством здравоохранения, удалось в значительной степени искоренить малярию в некоторых ранее сильно зараженных ею районах. Предполагается, что управление этими группами Агентства и функционирование их постепенно перейдут в ведение министерства здравоохранения и, таким образом, к концу пятилетнего периода иорданское правительство будет располагать эффективным техническим персоналом, подготовленным для проведения мер по борьбе с малярией на постоянных началах.

г) Обследование почвы

11. Классификация земли и анализы почвы по всей долине Иордана начались в 1953 году. К настоящему времени одна треть работы уже закончена; предполагается закончить ее целиком к 1 января 1955 года.

в) Сельскохозяйственное обследование

12. В целях выяснения экономических возможностей в долине реки Иордана и в предвидении возникновения новых экономических проблем в связи

с развитием этого района, Агентство предприняло сельскохозяйственное обследование района долины Иордана, которое намечается закончить в июле 1954 года. Было выяснено, что 93 000 беженцев и 53 000 не-беженцев уже живут в иорданской части долины Ярмук-Иордан. Из общего числа не-беженцев около 20 000 — землевладельцы или арендаторы сельскохозяйственных земель. По рассмотрении всех соответствующих факторов можно предположить, что каждая отдельная семья может стать независимой от посторонней помощи, если она будет возделывать, в среднем, участок в 20 орошаемых дунамов. Кроме того, развитие долины Ярмук-Иордан будет способствовать распространению наемного труда в сельском хозяйстве и других побочных занятий. Из этого можно заключить, что около одной трети общего числа беженцев в Иордании может быть, таким образом, обеспечено средствами к существованию.

б) Сельскохозяйственные поселения в Иордании

13. Агентство закончило постройку в Иордании двух сельскохозяйственных поселков, включая сооружение жилых помещений, а работы по постройке четырех других поселков уже значительно продвинулись.

14. Эти поселки следующие:

	Число семей поселенцев	Площадь в дунамах	Общая предполо- жительная стоимость ^a (в долл. США)	Фактиче- ские расходы по 30 июня 1954 г. ^a (в долл. США)	Настоящее положение
Бейт-Кад	13	1 330 (дождевое орошение)	20 626	19 795	Закончен: 99 лиц снято со списков получающих паек в сентябре 1952 года
Мардж-Наджа	24	750 (искусст- венное орошение)	125 858	119 699	Закончен: семьи будут сняты со списков получающих паек в июле 1954 года
Жиср-эль Маджаме	40	2 800 (дождевое орошение)	64 112	32 155	Постройка жилых помещений закончена на 100 процентов.
Хебейле	80	6 870 (дождевое орошение)	145 018	91 482	Постройка жилых помещений закончена на 100 процентов
Калониа	18	900 (дождевое орошение)	36 554	12 877	Постройка жилых помещений закончена на 65 процентов
Каландия	125	6 400 (дождевое орошение)	206 919	—	Постройка жилых помещений еще не начата.
ИТОГО	300	19 050	599 087	276 008	

^a Земля будет предоставлена иорданским правительством; предположительные расходы и фактические расходы включают

все расходы, произведенные Агентством по мелиорационным работам, по постройке жилых помещений и по оборудованию.

15. Поселок Бейт-Кад, о котором сообщалось в предыдущем годовом докладе, развивается успешно.

16. Поселок Мардж-Наджа технически уже закончен; все поселенцы будут сняты со списков получающих паек в июле 1954 г.; в настоящее время ведутся переговоры о передаче иорданскому правительству функций по управлению этим поселком. Этот поселок состоит из 34 строений, в которых размещаются двадцать четыре семьи; два колодца снабжа-

ют достаточным количеством воды для орошения 750 дунамов. Каждая семья располагает двадцатью пятью орошаемыми дунами, жилым помещением стоимостью в 1 000 долл., мулами, овцами и некоторым сельскохозяйственным оборудованием. Урожай соби-рался в 1952, 1953 и 1954 годах. Чистый доход на каждую семью с урожая, собранного весной 1954 года, выразился в 129 иорд. дин. и ожидается дополнительный доход в 120 иорд. дин. чистыми на семью от сбора летнего урожая овощей в 1954 году,

тогда как чистый доход каждой семьи, занимающейся сельским хозяйством в долине Иордана, составляет в среднем 67 иорд. ди. ежегодно.

17. Остальные четыре проекта финансируются Ближневосточным агентством, но проводятся правительством Иордании. Производится съемка и обследование соответствующих участков земли, но в некоторых случаях имеется сомнение относительно фактической площади земли, которая будет иметься в распоряжении для этих целей.

18. Опыт по устройству этих показательных поселков позволяет сделать некоторые общие заключения. Во-первых, как бы полезны сами по себе ни были эти небольшие проекты, они не имеют большого значения для проблемы беженцев в целом. Стоимость этих проектов и другие факторы говорят о том, что для урегулирования проблемы реадaptации необходимы проекты крупных масштабов. Во-вторых, прежде чем расселять беженцев в поселках, наличие достаточного количества земли и водных ресурсов должно быть твердо установлено. В противном случае неопределенность в связи с площадью земли, приходящейся на каждого поселенца, может повредить всему проекту. Наконец, тщательный отбор поселенцев является предварительным условием для успешной организации поселков.

с) Жилищное строительство

19. Ввиду того что во многих городах Иордании ощущается жилищный кризис, плата за помещения ложится тяжелым бременем на бюджет тех беженцев, которые стремятся стать экономически независимыми. Поэтому проблема предоставления дешевых жилищ требует срочного разрешения. Помимо плана жилищного строительства в Аммане, выполненного в 1952 году, когда было построено пятьдесят домов для 253 беженцев, получающих паек, Агентство в настоящее время разрабатывает план постройки дешевых городских жилищ для 200 семейств в Аммане, Иерусалиме, Хевтоне и Акабе. Беженцы, которые будут расселены в этих домах, являются в настоящее время экономически уже только полузависимыми от помощи Агентства, а получив жилище с низкой платой, они смогут стать полностью независимыми, и их можно будет исключить из списка получающих паек. В настоящее время составляются чертежи построек и ведутся переговоры с правительством Иордании относительно отвода подходящих земельных участков. Постройка жилищ будет финансироваться Агентством при уплате беженцами минимальной арендной платы, причем земля для этой цели предоставляется правительством.

д) Фабрика палаток в Гор-Нимрине

20. Другим успешным проектом, осуществленным Агентством, является фабрика палаток в Гор-Нимрине, вблизи Иерихона. Фабрика эта была сооружена на средства, ассигнованные Агентством из фонда реадaptации, и она обошлась в 80 000 долларов. Первоначально фабрика предназначалась для обеспечения снабжения Агентства большим количеством палаток, которые требовались ему в связи с работой по непосредственной помощи. В настоящее время фабрика в состоянии снабжать по дешевой цене палатками и других потребителей на Среднем Востоке. На фабрике постоянно работает 142 беженца, многие из которых приобрели знания в ремесле по этой

отрасли еще во времена британского мандата, и 100 поденных рабочих, которые нанимаются дополнительно в случае наплыва заказов. Беженцы за свою работу на фабрике получают заработную плату, и те из них, заработная плата которых превышает определенную сумму, были исключены из списка получающих паек. Некоторые беженцы живут в поселке вблизи Гор-Нимрина, построенном иорданским правительством, где с них взимается минимальная плата за жилище. Остальные беженцы живут в ближайшем лагере Агентства или в палатках на территории фабрики.

21. В течение года по 30 июня 1954 г. фабрика выпустила более 6 300 палаток.

е) Иорданский банк развития

22. Иорданский банк развития был учрежден на основании заключенного 8 июня 1951 г. между иорданским правительством и Агентством соглашения для предоставления долгосрочных займов тем производственным предприятиям в области сельского хозяйства и промышленности, которые предоставляют работу беженцам. Уставный капитал Банка исчисляется в 500 000 иорданских динар (1 400 000 долл. США), из коих 400 000 иорданских динар должно быть внесено Агентством, 50 000 иорд. динар — правительством и 50 000 иорд. динар — коммерческими банками.

23. Операции Банка в течение финансового года по 31 марта 1954 г. вкратце были следующими:

24. Из внесенного капитала в 311 257 иорд. динар (250 000 иорд. динар — Агентством, 31 350 иорд. динар — правительством и 30 007 иорд. динар — коммерческими банками Иордании) было выдано 100 займов на общую сумму в 258 439 иорд. динар. Восемьдесят пять из этих займов, на общую сумму в 142 987 иорд. динар, — на промышленные цели.

25. Сельскохозяйственные займы выдавались главным образом на цели долгосрочной мелиорации частновладельческих земель; их размер колебался в зависимости от площади и качества земли в каждом отдельном случае. Вообще говоря, средства, предоставленные Банком, используются в таких целях, как разбивка участков террасами, бурение и улучшение колодцев, постройка или ремонт оросительных каналов, сооружение цистерн для дождевой воды, приобретение механизированного оборудования, скота и т. д., посадка фруктовых деревьев, постройка жилищ для сельскохозяйственных рабочих и т. п.

26. К категории промышленных займов относятся несколько более значительных проектов (займы свыше 20 000 иорд. динар), а также менее крупные проекты. Из первой категории можно упомянуть табачную промышленность, которая получила заем на приобретение машинного оборудования, увеличение своего запаса американского листового табака и для выдачи авансов иорданским табакводам; благодаря этому табачная промышленность получила возможность в значительной мере расширить свои операции. Имеется фабрика по обделке мрамора, которой был представлен заем для приобретения машинного оборудования и соседнего участка земли и проч. и которая в настоящее время выпускает мрамор прекрасного качества. Заем также был предоставлен

отельной компании, для того чтобы содействовать ей в финансировании постройки крупного отеля в Иерусалиме (включая приобретение необходимой земли) для поощрения туризма. К категории менее крупных проектов относится заем на улучшение небольшого стеклянного завода в Аммане, чтобы завод получил возможность переплавлять разбитое стекло и выпускать стеклянную посуду; заем молочному предприятию в Аммане для производства пастеризованного молока, масла, сыра, «лабана» и мороженого, а также заем гвоздильной фабрики в Каландии для импорта необходимой проволоки.

27. Хотя все займы выдаются на строго коммерческой основе (т. е. требуется предоставление достаточного обеспечения, и проект должен носить достаточно прибыльный характер), однако, тот факт, что Банк выдает (а в Иордании он является первым и единственным учреждением, действующим таким образом) долгосрочные займы (на пять—десять лет) и взимает сравнительно низкий процент (обыкновенно 6 процентов, а иногда и меньше), представляет собой несомненно новый экономический стимул в стране, где недостаток капитала препятствует развитию.

28. Во всех случаях, когда Ванком предоставлялись займы, используется труд беженцев. В общем, займы дали возможность устроить на работу примерно 1 000 беженцев-рабочих. Это, однако, не привело еще к снятию с пайкового довольствия кого бы то ни было из беженцев. В мае 1954 года правлением Банка была принята новая процедура, в соответствии с которой Агентством будет произведен специальный обзор уже выданных займов и предполагаемых к выдаче в будущем, с тем чтобы определить степень экономической независимости, которая была достигнута или будет достигнута беженцами благодаря этим займам, с тем чтобы их можно было снять с пайкового довольствия.

29. В течение финансового года по 31 марта 1954 года Банк получил чистую прибыль в размере 5 590 иорд. динар, по сравнению с дефицитом в 620 иорд. дин. за предыдущий год.

г) Различные проекты реадaptации

г) Выдача мелких ссуд

30. На основе опыта, приобретенного Агентством в отношении выдачи ссуд в Сирии, предполагается приступить к проведению программы выдачи мелких ссуд, чтобы дать возможность беженцам, уже имеющим некоторое имущество, перейти от состояния частичной экономической зависимости к полной независимости. Эти ссуды дадут возможность ремесленникам приобретать инструменты, лавочникам — закупать запасы и товары, а сельскохозяйственным семьям, арендующим земли, — приобретать дома и сельскохозяйственное оборудование. Программа эта будет проводиться в скромных размерах из-за ограниченных экономических возможностей в Иордании, однако, она даст надежду стать полностью независимыми тем, кто уже находится на пути к экономической независимости.

и) Административная и техническая помощь

31. Агентство считает желательным, чтобы, когда это возможно, правительства стран расселения сами вырабатывали и выполняли проекты реадaptации. С

этой целью Агентство финансировало создание при министерстве реконструкции и развития секции, известной как секция административного и технического персонала, в состав которой входит сорок человек, ответственных перед правительством Иордании, а не перед Агентством, которые занимаются выработкой и выполнением отдельных проектов реадaptации, финансируемых Агентством. Агентство дополнило персонал секции одним техническим экспертом и одним сотрудником по финансовым и административным вопросам, чтобы помочь секции в течение ее периода организации. Расходы Агентства по этой секции до 30 июня 1954 г. достигли 70 400 долларов.

и) Экономическое планирование

32. Агентство также частично финансировало создание при министерстве экономики секции экономического планирования для выработки долгосрочных планов по развитию народного хозяйства Иордании. Первоначально предполагалось, что значительная часть персонала для этой секции будет предоставлена Управлением технической помощи Организации Объединенных Наций. Однако до сего времени секция не получила необходимых ей технических экспертов для выполнения тех функций, для которых она была создана, и поэтому будущее этой секции неясно.

2. СИРИЯ

33. 13 октября 1952 г. правительство Сирии подписало программное соглашение с Агентством, в котором оно выразило свое желание сотрудничать с Агентством в проведении проектов реадaptации, предназначенных приблизительно для 85 000 зарегистрированных в этой стране беженцев. В соответствии с условиями этого соглашения, Агентство ассигновало на проведение проекта сумму в 30 миллионов долларов. Хотя первоначально предполагалось, что срок этого соглашения истечет 30 июня 1954 г., к концу июня уже велись переговоры о продлении его на еще шесть месяцев. Из 30 миллионов долларов 24 миллиона было ассигновано на проведение сельскохозяйственных проектов. Как это будет видно ниже, только два таких проекта были фактически проведены в жизнь. Они незначительны по своим масштабам и расположены на малоплодородной земле, мелиорация которой должна потребовать крупных затрат.

а) Рамадан

34. Один из двух сельскохозяйственных участков земли, предоставленных для нужд беженцев правительством Сирии, представляет собой площадь в 160 000 дунамов в совершенно необитаемой солончаковой степи у Радамана, в 40 километрах к востоку от Дамаска, на границе сирийской пустыни. Эта земля была предложена в конце 1952 года. Хотя Агентство сознавало, что расходы по мелиорации такого рода земли будут велики, тем не менее оно приступило к проведению проекта, потому что это было первым конкретным предложением земли для нужд беженцев в Сирии, и поэтому считалось крайне желательным приступить к выполнению его с экспериментальной точки зрения.

35. Агентство привлекло к работе консультантов-геологов и произвело анализ почвы, который показал, что приблизительно 10 000 дунамов земли будут пригодны для обработки, если окажется возможным вы-

рыть колодцы с пресной водой. К июню 1954 года имелось уже тридцать два буровых колодца, но только в шести из них оказалась пресная вода в достаточном количестве для того, чтобы оправдать установку помп. Эти шесть колодцев, которые в настоящее время работают шестнадцать часов в сутки, дают в общем немного более 200 кубических метров в час. В других колодцах или нет никакой воды или же их вода слишком солоновата для растений или для животных.

36. Когда в 1953 году первый колодец дал пресную воду, Агентство приступило к сельскохозяйственным опытам, для того чтобы определить, какие культуры и какие методы обработки земли будут подходящими. В течение 1953 года на 600 дунамах были посажены маис, хлопок, вика, огурцы, капуста, дыни, конопля, картофель, сахарный тростник, подсолнухи и рис; результаты были хорошими. В 1954 году было засеяно 940 дунамов, в том числе 700 дунамов пшеницей и 30 дунамов маисом, а на меньших участках были посажены овощи, виноградные лозы, абрикосовые деревья и тополь. Урожай 1954 года был собран с помощью оплачиваемого труда беженцев; результаты вновь были хорошими.

37. Тем временем Агентство приступило к постройке пятидесяти домов из саманного кирпича (двадцать домов уже построено) в расчете на постоянный приток воды из колодцев.

38. На 30 июня 1954 г. между Агентством и правительством Сирии велись переговоры относительно соглашения, в соответствии с которым пятьдесят или шестьдесят семейств будут расселены на этой земле, но до сих пор никто из беженцев еще не был туда переселен. Агентство надеется для начала отобрать пятьдесят семейств ко времени посева культур, урожай которых должен быть собран в 1955 году. В соответствии с планом, каждая семья (в среднем составе шести человек) получит за счет Агентства двадцать дунамов орошаемой земли, саманный дом, одного мула, тридцать овец и некоторое сельскохозяйственное оборудование. Предполагается также, что беженцы будут выращивать достаточно пищевых продуктов для себя и своего скота (который, помимо того, будет находиться на подножном корму в степи вне пределов участка в 20 дунамов) и что их доход наличными деньгами будет получаться, главным образом, от продажи ягнят, мяса и шерсти. Считается, что доход от каждой овцы будет достигать 40 сирийских фунтов в год и, таким образом, каждая семья будет иметь валовой доход наличными в 1 200 сирийских фунтов в год. По причине широких разведывательных работ по поискам воды, бурения колодцев, экспериментального занятия сельским хозяйством и других работ общие расходы по проекту высоки, по сравнению с числом семейств, которые будут расселены на этой земле. Нужно сказать, что опыт, приобретенный в Рамадане, где общие расходы превысят 400 000 долл., доказывает, что реадaptация беженцев в крупных масштабах путем разработки небольших участков мелиорированной, ранее почти непригодной, пустынной земли является не только неэкономной, но и непрактичной. Это особенно относится к тем случаям, где нет уверенности относительно возможности обеспечить население достаточным снабжением водой без неумеренного расходования средств.

б) Дабба

39. В конце 1952 года сирийское правительство предложило для использования беженцами приблизительно 1 700 дунамов государственной земли на участке бывшего военного аэродрома, расположенного в Дабба, приблизительно в двадцати километрах к юго-западу от Хомса. Правительство считало, что бывшие военные бараки могут быть восстановлены и приспособлены для использования их в качестве сиротского приюта для восьмидесяти детей беженцев. Правительство также считало, что на этом участке может быть расселено для обработки земли двадцать беженских семейств, работа которых будет содержать не только их самих, но также и приют. План заключается в том, чтобы Агентство взяло на себя бурение колодцев для орошения около 300 дунамов земли, на которой будет разводиться хлопок и овощи. Дополнительные 600 дунамов орошаемой дождями земли должны быть отведены под пшеницу, ячмень, просо-сорго, миндаль и виноградники.

40. Уже имеющийся на этом участке один колодец дает в час пять кубических метров воды, которой хватит только для домашних нужд предполагаемых поселенцев. Попытки найти другой источник воды в Дабба оказались безуспешными, и операция по бурению колодцев была прекращена весной 1954 года.

41. Ввиду плохого качества почвы и недостаточно-го водоснабжения было решено, что эта земля не может прокормить детского приюта для беженцев и только с трудом может прокормить двадцать семей. В настоящее время выработано соглашение, на основании которого земля будет обрабатываться семнадцатью семьями беженцев, причем имевшаяся первоначально мысль о создании приюта была оставлена. Как и в Рамадане, расходы по этому проекту велики.

в) Программа предоставления небольших ссуд

42. Агентство попрежнему проводило свою программу предоставления небольших ссуд, начатую в Сирии в ноябре 1952 года. Ссуды, не превышающие 400 сирийских фунтов на человека, предоставляются отдельным беженцам, имеющим небольшие коммерческие предприятия, получившим определенные предложения работы или располагающим возможностью получить таковую в отдаленных местах и нуждающимся в небольшой финансовой поддержке, пока они еще не достигли полной экономической независимости. Пайковые карточки должны быть возвращены при получении ссуд. Агентство предоставило ссуды лишь одной пятой общего числа беженцев, подавших прошения о получении таковых, что свидетельствует о том, что беженцы стремятся к достижению экономической независимости. Недавно Агентство произвело особое обследование положения, в котором находятся лица, получившие ссуды в прошлом, и констатировало, что большинство из них находится на пути к самостоятельности. Ссуды были предоставлены 466 отдельным беженским семьям, в среднем по 100 долл. на человека.

3. ЕГИПЕТ И РАЙОН ГАЗЫ

43. Более двух третей (т. е. около 213 000 человек) населения Газы, отрезанного, с одной стороны, пустыней, а с другой, демаркационной линией и ли-

шенного вследствие этого возможности поддерживать экономические контакты, состоит из беженцев, находящихся на попечении Агентства. В интересах предоставления им возможностей достижения экономической независимости Агентство, с одной стороны, обследовало шансы на освоение новых земель путем орошения некоторых частей Синайской пустыни, а с другой стороны, пыталось улучшить экономическое положение в самой Газской полосе. Этим ограничивается работа по реадaptации беженцев в Египте и Газе.

а) Синайский проект

44. В 1951 году египетское правительство выразило готовность принять на Синайский полуостров около 50 000 беженцев. Агентство приступило к гидрологическим изысканиям в районе Эль-Ариш, но эти изыскания, к сожалению, не увенчались успехом. 30 июня 1953 г. египетское правительство подписало с Агентством программное соглашение, на проведение которого в жизнь Агентство обязалось предоставить 30 млн. долл. из своего фонда реадaptации. Из этой суммы предполагалось израсходовать 500 000 долл. на ориентировочные изыскания в связи с присоединением в Газе и на Синайском полуострове подающихся развитию проектов. Остальная сумма должна была быть использована в том случае, если бы в результате предварительных изысканий было установлено, что некоторые проекты поддаются разработке. 14 октября 1953 г. египетское правительство и Агентство подписали соглашение в связи с конкретным проектом, причем на основании этого соглашения правительство предложило Агентству произвести изыскания на 230 000 федданов земли в Синайской пустыне, на восток от Суэцкого канала. Египетское правительство заявило, что из этих 230 000 федданов земли Агентство может выбрать 50 000 федданов и предоставить их беженцам в целях сельскохозяйственного развития, причем правительство обязалось снабдить этот район достаточным количеством воды из Нила (менее 1 процента среднего ежегодного дебита воды Нила) для орошения этой площади. Предполагалось, что в результате орошения этого района будет обеспечена возможность существования от 10 000 до 12 000 беженских семейств из Газы (т. е. от 50 000 до 70 000 человек).

45. Египетские специалисты, в сотрудничестве с экспертами Агентства, все еще изучают возможность осуществления этого проекта с практической и экономической точек зрения. Это включает расширение Измаильского канала и постройку дополнительных каналов для проведения пресной воды из реки Нила к Суэцкому каналу. Вода из Нила тогда будет пропущена под Суэцким каналом посредством сифонного трубопровода, а в соответствующем районе будут построены оросительные каналы. Вся работа на местах с целью выяснения технической выполнимости данного проекта была закончена к концу июня 1954 г., и в настоящее время производится анализ собранных на местах данных. Предполагается, что доклад по этому вопросу будет издан к концу 1954 года.

46. Если работы по этому проекту будут предприняты, то на их выполнение потребуется несколько лет. Строительные рабочие будут набираться главным образом среди беженцев. Агентство обеспечит их семьи необходимыми жилыми помещениями. Полагают, что песчаная почва Синай — после того

как она будет обработана теми же методами, что и сходные с нею земли, находящиеся к западу от Суэцкого канала, — будет пригодна для выращивания цитрусовых плодов, манго, различных овощей, александрийского клевера, злаков, земляных орехов и финиковых пальм. Охват данного проекта будет таковым, что он будет способствовать развитию некоторых вспомогательных промыслов.

47. Общие расходы по проведенным в связи с этим проектом изысканиям составляли на 30 июня 1954 г. 112 800 долларов.

б) Проблема беженцев-ткачей в Газе

48. Среди находящихся в Газе беженцев имеется много ткачей из Маждала (Палестина), которые славились по всему Среднему Востоку своим художественным вышиванием, тканьем и изготовлением ковров. Они организовали неофициальное объединение — Союз ткачей Газы, — в их распоряжении имеется 3 000 ручных ткацких станков, и они прилагают усилия, чтобы развить производство и сбыт своих изделий.

49. В 1953 году представители Союза посетили Иорданию за счет Агентства и заручились согласием иорданского правительства на ввоз в Иорданию из Газы, по номинальному таможенному тарифу, текстильных изделий на 150 000 иорданских динаров в год. Исходя из только что заключенных обследований рыночных условий, конъюнктура на такого рода товары весьма благоприятна. Однако Союз нуждается для развития своей деятельности в дополнительном оборотном капитале, и с этой целью в настоящее время разрабатывается план предоставления Союзу займа египетским правительством и Агентством. Предполагается, что таким образом от одной до двух тысяч ткачей будут устроены по специальности, что поможет определенному числу из них достигнуть экономической независимости. Данный проект не связан с вышивальным центром в Газе, где 400 девушек и молодых женщин из числа беженцев занимаются на продажу вышиванием и другими художественно-ремесленными работами. Однако их индивидуальный доход обычно весьма незначителен и недостаточен для обеспечения их экономической независимости.

в) Другие проекты в Газе

50. Хотя экономические возможности в Газе весьма ограничены, Агентству тем не менее удалось приступить к осуществлению ряда небольших проектов, что, по меньшей мере, частично улучшает неблагоприятную экономическую конъюнктуру, преобладающую в этой густо населенной полосе.

51. В ожидании заключения с египетским правительством соглашения о трехлетней программе лесонасаждения (акаций и эвкалиптов) на 15 000 дунамов принадлежащей правительству земли, Агентство предоставило аванс в 20 000 долларов. Путем лесонасаждения может удастся освоить еще 15 000 дунамов в результате приостановления движения дюн и обеспечения защиты против горячих пустынных ветров. Защищенный таким образом район будет мелиорирован с целью предоставления беженцам возможностей достижения экономической независимости в качестве земледельцев. Агентство озабочено предоставлением необходимых для осуществления такого

рода плана жилищ и обычного материального оборудования.

52. Агентство также намеревается произвести обследование с целью выяснения сельскохозяйственных возможностей в Газской полосе, уделяя при этом особое внимание характеру почвы и наличию подпочвенной воды. Надеемся, что обследование откроет пути для мелиорации культивируемой в настоящее время почвы и расширения производства, что позволит прокормить большее число беженских семейств. Кроме того будет обследован, с точки зрения лесонасаждения и земледелия, район песчаных дюн, который занимает две трети всей полосы Газы и который большей частью не обрабатывается.

53. В настоящее время ведутся переговоры с шейхом одного из больших бедуинских племен, причем целью этих переговоров является предоставление пятидесяти беженским семействам, происходящим из этого племени, прав на пожизненное пользование 2 000 дунамов принадлежащей шейху необрабатываемой земли. Работы по освоению этой земли будут производиться за счет Агентства и будут включать бурение колодцев. Агентство также обеспечит снабжение насосами, жилищами, скотом, инструментами, оборудованием, удобрением и семенами. Следует надеяться, что все беженские семейства будут устроены к 20 июня 1955 года.

4. ИРАК, ЛИВАН И ЛИВИЯ

54. Около пяти тысяч беженцев переселились в Ирак во время и сразу после палестинского конфликта; правительство Ирака заботится о тех из них, которые находятся в бедственном положении. Агентство не имеет общего соглашения с правительством Ирака но содержит в Багдаде сотрудника для связи.

55. Это дает Агентству возможность заниматься приисканием работы для беженцев, имена которых фигурируют на списках лиц, получающих пособия в других странах, и которые мигрируют в Ирак; оно также является инициатором программы по предоставлению займов на создание новых предприятий и расширение тех из них, которые уже существуют. Получатели займов обязуются принять на работу беженцев, имена которых фигурируют на списках получающих пайки от Агентства и которые либо уже находятся в Ираке, либо должны прибыть в Ирак с этой целью; они, таким образом, становятся экономически независимыми.

56. Правительство Ливана не пожелало допустить осуществление в Ливане каких-либо непосредственных проектов по реадaptации беженцев. На 30 июня 1954 г. Агентство затратило в Ливане 200 000 долл. из своего фонда реадaptации на профессиональную подготовку, трудоустройство и особые проекты социального попечения, косвенно содействующие реадaptации беженцев.

57. 20 ноября 1952 г. правительство Ливии, признавая желательность сотрудничества с Агентством в целях создания в Ливии возможностей для реадaptации беженцев, подписало соглашение с Агентством. В настоящее время происходят переговоры относительно проведения в жизнь этого соглашения путем допущения на территорию Ливии беженских семейств из числа земледельцев и ремесленников.

5. ТРУДОУСТРОЙСТВО

58. Есть данные полагать, что беженцы теперь относятся к этому виду обслуживания, заключающемуся в приискании работы для желающих, с несравненно большим одобрением, чем когда оно было начато три года тому назад. Затруднения местного характера заставили Агентство закрыть в Сирии свою службу трудоустройства. Но отделы в Ливане и Иордании помогли многим беженцам выехать из этих стран и — во многих случаях — найти работу в Ираке.

59. Отдел трудоустройства, находящийся под руководством Центрального управления, как отдел, осуществляющий во всех районах работу одного и того же характера, нашел в течение отчетного года постоянную работу для 2 128 беженцев. Посредством нахождения временной работы удалось далее сократить на 1 064 число месячных пайков. Кроме того, 102 беженца были сняты со списков лиц, получающих пайки в результате миграции или репатриации. Расходы по трудоустройству составляли 19,82 долл. на человека, а расходы по проведению плана миграции и репатриации — 81,81 долл. на человека.

60. Однако, повидимому, почти все беженцы, обладающие какой-либо квалификацией или профессией, теперь уже нашли работу. В то же время имеются многочисленные вакансии в строительных отраслях работы во всех странах Среднего Востока. Этот фактор является стимулом для проводимого Агентством плана профессиональной подготовки и подчеркивает необходимость в выяснении степени ремесленной подготовки отдельных беженцев.

6. ОПЕРАТИВНЫЕ ПРОБЛЕМЫ

а) Недостаток в пригодной для сельского хозяйства земле, необходимой для осуществления проектов широкого масштаба

61. Излагаемые в настоящем докладе проекты, независимо от того, подают ли они повод к оптимизму (как проект орошения в Синае) или вызывают затруднения (как маргинальные земли в Сирии), свидетельствуют о неадекватности материальных ресурсов, предоставляемых в целях реадaptации беженцев. Некоторые значительные площади, — орошаемые дождями или позволяющие с легкостью устройству искусственного орошения, — находящиеся во владении государства, не были предоставлены для этой цели. Развитию же и использованию беженцами небольших участков частной земли препятствовала невозможность выработки общей формулы, которая обеспечила бы, чтобы расходование фондов Агентства пошло, в соответствующей пропорции, на пользу беженцам.

б) Технический надзор за выполнением проектов

62. Агентство постоянно стремилось уклоняться, по мере возможности, от участия в непосредственном проведении проектов на местах. Оно стремится к тому, чтобы проекты разрабатывались и осуществлялись правительственными или другими официальными организациями, причем Агентство предоставляло бы техническую и финансовую помощь и сохраняло бы за собой право на финансовый контроль. В настоящее время в правительственных органах не существует достаточного числа квалифицированных со-

трудников. Ощущается острый недостаток в техниках, инженерах, квалифицированных ремесленниках и администраторах. В Иордании с этой проблемой удалось частично совладать путем привлечения, за счет Агентства, административного и технического персонала в министерство развития. Прогресс достигается весьма медленно, но, по мере приобретения опыта, положение улучшается. Недостаток в квалифицированном техническом персонале наблюдается не только в тех странах, в которых Агентство развивает свою деятельность, но также и в самом Агентстве, где лишь медленно устраняются затруднения, связанные с набором служащих.

с) Пайковая карточка как один из видов социального обеспечения

63. Даже когда осуществление проектов протекает успешно, беженцы часто в высшей степени неохотно соглашаются принимать в них участие и расставаться со своими пайковыми карточками. В течение почти пятилетнего срока эти карточки являлись для их собственников существенным доказательством их социальной обеспеченности. Пока у них имелись эти карточки, беженцы никогда не страдали от настоящего голода, они могли бесплатно лечиться в амбулаториях и больницах Агентства, их дети могли посещать школы, без того чтобы семьи должны были за это платить, они были освобождены от налогов и часто им был обеспечен кров. Своего рода закрепление статуса беженцев является мощным фактором, препятствующим развитию проектов реадaptации. В самом деле, пайковая карточка стала в такой степени частью жизни и экономического благополучия беженца, что весьма часто она используется в качестве существенного актива, на основании которого удается занимать значительные суммы денег.

7. РЕЗЮМЕ

64. Из фонда в 200 млн. долл. с 1 июля 1951 г. по 30 июня 1954 г. на выполнение различных проектов, особые виды деятельности и проведение программы образования и профессиональной подготовки было непосредственно израсходовано приблизительно 7 млн. долл., а общее число постоянных пайков было сокращено приблизительно на 8 000. Помимо того, в течение того же времени существенные расходы потребовались на администрацию и общее обслуживание в связи с выработкой и выполнением программы реадaptации. Однако, хотя отмена каждого пайка обходилась будто бы в среднем довольно дорого, следует, тем не менее, не упускать из вида, что расходы на изыскания, эксперименты и планирование представляют собой необходимые инвестиции, обуславливающие осуществление проектов широкого масштаба. Кроме того следует также учитывать, что профессиональная подготовка и более высокая степень образования должны в конечном итоге привести к достижению экономической независимости большим числом беженцев, что значительное число беженцев, все еще значащихся на списках лиц, получающих непосредственную помощь от Агентства, фактически уже достигло экономической независимости и что расходы по реадaptации и по выполнению проектов тесно связаны с созданием косвенных возможностей занятости.

65. К настоящему докладу приложены четыре таблицы, в которых резюмировано общее положение в отношении обязательств и расходов фонда реадaptации

и указано определяемое ими сокращение пайков:

Таблица 1. Сводка непосредственных расходов из фонда в 200 млн. долл. на образование, профессиональную подготовку, проекты и особые виды деятельности за время с 1 января 1951 г. по 30 июня 1954 года.

Таблица 2. Состояние программных соглашений на 30 июня 1954 года.

Таблица 3. Состояние выполняемых проектов за период времени с 1 июля 1953 г. по 30 июня 1954 года.

Таблица 4. Сокращение числа пайков в результате выполнения проектов с 1 января 1951 г. по 30 июня 1954 года.

66. При изучении таблиц необходимо не упускать из виду следующие определения:

Программные соглашения

67. Программными соглашениями называются широкие соглашения общего характера, заключаемые Агентством с теми странами, в которых Агентство должно осуществлять свою деятельность по реадaptации беженцев, причем Агентство обязуется ассигновать на выполнение проектов в пределах соответствующей страны определенную сумму из своего общего фонда реадaptации. Программные соглашения не являются фактическими обязательствами. В них указывается, что обязательства будут приниматься на себя Агентством лишь после утверждения проектов, согласно условиям программных соглашений.

Соглашения о проектах

68. Соглашениями о проектах называются конкретные договоры, заключаемые Агентством с отдельными правительствами, как правило, в соответствии с условиями программных соглашений. В соглашениях о проектах относительно подробно определяется тот конкретный вид деятельности, который предполагается осуществлять. В этих соглашениях указывается, для обоснования расходования ассигнованных на реадaptацию фондов, число беженцев, которые предположительно достигнут экономической независимости благодаря данному проекту и имена которых будут сняты со списков лиц, получающих пайки. Эти соглашения также включают подробные бюджетные сметы, расписание работ и административные планы.

Особые виды деятельности

69. Наименование «особые виды деятельности» является новой классификацией, имеющей целью дать возможность учесть расходование предназначенных на реадaptацию средств на те виды деятельности, в результате которых не имеется в виду непосредственное включение беженцев в нормальную жизнь, но которые признаются необходимыми для поддержания духа беженцев и подготовки их к полной реадaptации. Так, например, основное образование является особым видом деятельности, оплачиваемым из средств на реадaptацию. Деятельность центров по обучению молодых беженских женщин вышиванию и шитью также входит в эту категорию. Специальные виды деятельности могут также включать проекты в области здравоохранения, которые необходимы для обеспечения того, чтобы, когда придет время, беженцы были физически и психологически подготовлены к реадaptации.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Таблица 1

СВОДКА НЕПОСРЕДСТВЕННЫХ РАСХОДОВ ИЗ ФОНДА В 200 МИЛЛИОНОВ ДОЛЛАРОВ
ПО ПРОЕКТАМ В ОБЛАСТИ НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ И ПО ОСОБЫМ ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
с 1 января 1951 года по 30 июня 1954 года

Расходные статьи	С 1 января 1951 г. по 30 июня 1951 г. (в долл.)	С 1 июня 1951 г. по 30 июня 1952 г. (в долл.)	С 1 июня 1952 г. по 30 июня 1953 г. (в долл.)	С 1 июня 1953 г. по 30 июня 1954 г. (в долл.)	Всего по по 30 июня 1954 г. (в долл.)
Начальное и среднее образование	—	—	—	2 514 502	2 514 502
Особые виды деятельности [*]	—	4 890	147 884	92 900	245 674
Проекты					
Изыскания, экспериментальные проекты, планирование	—	156 316	452 453	662 630	1 271 399
Профессиональная подготовка и высшее образование	—	49 495	265 973	398 696	714 164
Сельскохозяйственное развитие и мелиорация земель	—	73 704	182 116	363 360	619 180
Городское строительство и коммунальное обслуживание	—	68 435	—	—	68 435
Проекты в области торговли, финансов и промышлен- ности	—	484 568	514 378	29 670	1 028 616
Бюро труда	—	2 388	39 337	39 812	81 537
Займы, субсидии, помощь отдельным лицам	68 892	78 988	24 930	125 767	298 577
Прочие проекты разного рода	—	9 471	—	—	9 471
Общая сумма по проектам	68 892	923 365	1 479 187	1 619 935	4 091 379
Итого	68 892	928 255	1 627 071	4 227 337	6 851 555

Примечание: * В течение 1953 — 1954 финансового года всего выполнялось двенадцать проектов в связи с особыми видами деятельности. С начала программы в связи с особыми видами деятельности было принято на себя обязательств на общую сумму в 493 745 долл. и израсходовано 245 674 долл. (определение «особых видов деятельности» см. выше).

Таблица 2
СОСТОЯНИЕ ПРОГРАММНЫХ СОГЛАШЕНИЙ
на 30 июня 1954 года^{*}

Страна и род соглашения	Дата подписания соглашения	Срок прекращения действия соглашения	Предусмотренная в соглашении сумма (в долл.)	Обязательства на 30 июня 1954 г. (в долл.)	Фактические расходы по 30 июня 1954 г. на основании соглашений по отдельным программам (в долл.)	Примечания
1. ИОРДАНИЯ						
а) Общее экономическое и сельскохозяйственное развитие и профессиональная подготовка	12 мая 1952 г.	Не указан	11 000 000	3 687 839	1 900 189	
б) Развитие долины Ярмук-Иордан	30 марта 1953 г.	30 июня 1955 г. ^б	40 000 000	866 189	735 175	
2. СИРИЯ						
Общее экономическое и сельскохозяйственное развитие и профессиональная подготовка	13 октября 1953 г.	30 июня 1954 г.	30 000 000	1 903 980	699 725	В июне 1954 года велись переговоры о продлении срока соглашения на шесть месяцев
3. ЕГИПЕТ						
Общее экономическое и сельскохозяйственное развитие в районах Синай и Газы	30 июня 1953 г.	31 декабря 1953 г.	30 000 000	534 505	239 734	Ведутся переговоры о продлении соглашения на срок, необходимый для завершения обследования. В 1951 и 1952 гг. на производство обследований в Синае было израсходовано 103 413 долл., причем эта сумма не была отнесена за счет того или иного определенного соглашения.
ИТОГО			111 000 000	6 992 513	3 574 823	

^{*} См. определение на стр. 18. Кроме вышеуказанных соглашений, Агентство подписало соглашение относительно технической подготовки в Газе, которое включает работу в области подготовки, финансируемую из средств фонда реадaptации, помимо соглашения на сумму в 30 000 000 долл., заключенного с Египтом. Предполагается, что на основании соглашения о технической подготовке в Газе будут взяты на себя обязательства

приблизительно на 500 000 долл.; фактические данные обязательства составляют на 30 июня 1954 г. 300 296 долл., а фактические расходы достигают 105 133 долларов.

^б Первоначальный срок прекращения действия соглашения был назначен на 30 декабря 1953 года. Этот срок был продлен на восемнадцать месяцев — до 30 июня 1955 года.

Таблица 3

СОСТОЯНИЕ ВСЕХ ВЫПОЛНЯЕМЫХ ПРОЕКТОВ В ТЕЧЕНИЕ ПЕРИОДА ВРЕМЕНИ

с 1 июля 1953 года по 30 июня 1954 года*

(Включая проекты, выполненные не на основании программных соглашений)

Расходы и сбережения в связи с сокращением пайков приводятся в виде общей сводки со дня начала проведения программы

Страна	Число отдельных проектов	Исчисленная непосредствен- ная стоимость (в долл.)	Предполагаемое число пайков, подлежащих сокращению		Общая сумма расходов по 30 июня 1954 г. (в долл.)	Число сокращенных пайков по 30 июня 1954 г.		Описание и примечания
			Постоян- ных	Времен- но сокраще- нных		Постоян- ных	Времен- ных ме- сячных пайков	
Иордания	32	4 248 071	8 643	27 856	2 480 853	2 720	18 877	Из 32 выполняемых в Иордании проектов 5 имеют в виду исследовательскую работу, 14 являются проектами по непрофессиональной подготовке, 7 — по сельскохозяйственному развитию, 2 — по созданию промышленных и торговых предприятий, 2 — по предоставлению займов и 2 проекта — по приисканию работы.
Сирия	17	1 887 078	2 389	6 128	696 215	2 171	2 169	Включает 1 проект в связи с исследовательской работой, 11 проектов по подготовке, 2 проекта по сельскохозяйственному развитию, программу предоставления займов и субсидий и 1 проект по приисканию работы.
Ливан	9	188 746	—	3 603	132 497	1 757	2 011	Включает 1 проект в связи с исследовательской работой, 6 проектов по подготовке и обслуживанию в области приискания работы.
Египет (включая Газу)	15	571 971	—	—	215 976	—	—	Включает обязательства в сумме 267 755 долл. и расходы в сумме 112 819 долл. на производство обследования в Синае, а кроме того 11 проектов по подготовке и 1 сельскохозяйственный проект в Газе.
Ливия	1	28 460	115	—	4 562	—	—	Займы беженцам-мигрантам — от этого проекта теперь отказались.
Ирак	3	85 068	290	—	77 417	58	—	Займы торговым предприятиям.
Центральное управление и различные проекты	18	278 582	203	1 671	162 758	121	397	Включает 3 проекта в связи с исследовательской работой, 7 специальных курсов по подготовке, 2 проекта по предоставлению субсидий и 6 различных проектов с бюджетной сметой, не достигающей 1 000 долл. каждый.
Итого	95	7 287 976	11 640	39 258	3 770 278	6 827	23 455	

* См. определение на стр. 18.

Таблица 4

СОКРАЩЕНИЕ ЧИСЛА ВЫДАВАЕМЫХ ПАЙКОВ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОЕКТОВ
за время с 1 января 1951 года по 30 июня 1954 года

Категория	Расходы с 1 января 1951 г. по 30 июня 1954 г.	Сокращение числа пайков	
		Окончатель- ное	Времен- ное ^а
Изыскания, экспериментальные проекты и планирование	1 271 399	12	10 250
Профессиональная подготовка	714 164	889	5 440
Сельскохозяйственное развитие	619 180	108	5 585
Развитие торговли и промышленности	1 028 616	747	2 283
Помощь отдельным лицам	298 577	2 663	221
Трудоустройство	81 537	2 735	882
Городское жилищное строительство	68 435	253	—
Прочие	9 471	371	—
ВСЕГО	4 091 379	7 778	24 661

^а Временное сокращение числа получающих пайки в результате проведения временных проектов работ выражается в единицах «пайкового месяца», т. е. числом сэкономленных индивидуальных месячных пайков.

^б По сравнению с 3 271 окончательных сокращений и 6 122 временных сокращений к концу 1952/1953 г., таким образом, за 1953/1954 г. было произведено 4 507 окончательных сокращений и 18 539 временных сокращений.

ПРИЛОЖЕНИЕ D

ОБРАЗОВАНИЕ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

1. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

1. В 1953/1954 учебном году Отдел образования и подготовки занимался упрочением результатов работы за предыдущий год и разработкой новых проектов. В 1952/1953 году, благодаря особым мерам, принятым для обеспечения школьных помещений, удалось разместить в начальных школах тысячи учеников. Одни классы помещались в палатках, другие — в арендованных помещениях. Во многих школах было введено две смены, и таким образом в той же классной комнате одна группа учеников занималась утром, другая днем. В 1953/1954 году, помимо размещения 20 000 новых учащихся была проведена широкая программа строительства для обеспечения начальных школ лучшим помещением. Средняя запись учащихся на одного учителя, которая раньше была чрезвычайно высока, была сведена до нормального уровня. Для этого потребовалось пригласить значительное число дополнительных учителей, причем число их увеличилось не только ввиду возросшего числа учащихся, но также и увеличения числа классов в результате сокращения числа учащихся в каждом классе.

2. В 1952/1953 году во многих классных комнатах были столы и скамейки, сделанные из упаковочных ящиков, тогда как в других классах были только скамейки такого же типа. В 1953/1954 году школы получили тысячи парт. Можно надеяться, что к концу 1954/1955 учебного года все классы будут размещаться в зданиях и будут снабжены партами. В связи с этим следует отметить, что все постройки и оборудование чрезвычайно примитивны. Это вполне понятно, если принять во внимание, что стоимость постройки одной классной комнаты колеблется от 500 до 1 000 долл. в зависимости от места, а стоимость парты на троих колеблется от 8 до 12 долларов.

3. В 1953/1954 году впервые были выданы небольшие пособия 60 000 беженцев — учащихся пра-

вительственных и частных начальных школ. Учащимся правительственных школ выдавалось пособие в размере 2 долл. 50 центов на человека для приобретения учебников. Пособия учащимся частных школ выдавались в размере 7,04 на человека на покрытие стоимости учебников и платы за учение.

4. Увеличение числа учащихся средних школ с 3 413 до 7 127 оказалось возможным благодаря открытию ряда классов второй ступени в школах Агентства и предоставления небольшому числу учащихся правительственных и частных школ пособий в размере 40 долл. на человека.

5. Анализ бюджета показывает, что увеличение стоимости обучения на одного учащегося объясняется в значительной степени непропорциональным увеличением, по вышеизложенным причинам, расходов на капитальное оборудование. Если деятельность Агентства будет продолжаться, то расходы по капитальному оборудованию будут быстро сокращаться, пока они не будут составлять весьма незначительной части всех расходов на нужды образования, хотя сокращения расходов не следует ожидать в течение ближайших четырех лет ввиду возможного увеличения записи учащихся в начальных школах в этот период до 50 000 человек.

6. В 1953/1954 году был открыт один центр профессиональной подготовки, а другой — почти готов к открытию. Ожидается, что расширение учебных возможностей в течение ближайшего года или ближайших двух лет будет именно в этой области, причем целью на ближайшее будущее является открытие пяти центров профессиональной подготовки и пяти агрономических центров. Квалифицированные ремесленники и агрономы необходимы для обеспечения успешного экономического развития; в таких квалифицированных рабочих на Среднем Востоке ощущается сильная нужда. Наблюдается острый недостаток в квалифицированных учителях и проекти-

руется создание центра подготовки учителей, завести которым будет Агентство. Предполагается, что в этом центре будут получать подготовку ежегодно по меньшей мере 200 учащихся. Существующие в районе деятельности Агентства возможности подготовки учителей использованы в максимальной степени, но, так же как и во многих других странах, на Среднем Востоке наблюдается острый недостаток в учреждениях по подготовке учительского персонала.

2. НАЧАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

7. С момента ее разработки в 1950 году программа образования, проводимая Агентством, была направлена, главным образом, на обеспечение достаточных возможностей получения начального образования для детей беженцев в четырех приютивших их странах. Таблицы, приложенные к настоящему докладу, показывают, что в 1953/1954 году начальные школы Агентства и ЮНЕСКО посещали 90 748 учащихся, а средние школы — 3 841 учащийся.

8. Вообще говоря, в прошлом году все школы Агентства и ЮНЕСКО функционировали нормально, за исключением нескольких дней зимой, когда из-за сильных бурь и ливней на Среднем Востоке некоторые школы пришлось закрыть.

9. Оборудование школ продолжает улучшаться, и к началу будущего года останется сравнительно небольшое число начальных школ, которые все еще будут размещаться в палатках. К концу прошлого учебного года в Газе не было ни одной школы, размещенной в палатках; в Ливане было всего две таких школы, в Сирии — три, а в Иордании — шестьдесят. Число новых школьных помещений, построенных или арендованных Агентством в течение 1953/1954 учебного года, показано на следующей таблице:

Район	Новые школьные постройки	Число классных комнат	Новые классные комнаты, открытые при существующих школах	Арендванные помещения
Газа . . .	2	7	59	1
Иордания	8	89	54	83
Ливан	7	91	—	24
Сирия	—	—	28	38
	17	187	141	146

10. Как видно из нижеследующей таблицы, наблюдается соответствующее улучшение в снабжении школьным оборудованием:

Район	Парт	Столов	Классные доски
Газа	2 000	200	40 цементных стен, служащих классной доской
Иордания	13 539	591	631 обычных
Ливан	2 385	121	129 классных
Сирия	860	100	120 досок
	18 784	1 012	920

11. Все учащиеся начальных школ Агентства и ЮНЕСКО в настоящее время снабжены учебными пособиями и писчебумажными принадлежностями, а все классы — надлежащими партами и классными досками.

12. Хотя в школах Агентства и ЮНЕСКО в 1953/1954 г. насчитывалось свыше 2 000 учителей, надо признать, что квалификация большинства учителей не соответствует общепринятым нормам. Квалификацию 2 019 таких учителей на январь 1954 года можно распределить по следующим категориям:

Учителя, получившие палестинский или лондонский аттестат зрелости или степень бакалавра (Ливан и Сирия) или «такджихи» (Газа) или более высокие степени	643
Учителя, получившие диплом (brevet), «такафу» или удостоверение об окончании низших учительских курсов (в Палестине соответствует средней школе третьей ступени)	596
Учителя, закончившие среднюю школу второй ступени	549
Учителя, закончившие среднюю школу первой ступени	145
Учителя, получившие начальное образование	86
ИТОГО	2 019

13. Делались попытки привлечь опытных учителей на службу Агентства путем приравнения их окладов к окладам учителей в данной стране убежища. Многие учителя, однако, все еще предпочитают уезжать за границу, в другие арабские страны, как то Ливию, Бахрейн, Кувейт, Ирак, где оклады — выше и условия работы — лучше.

14. Был предпринят ряд мер для улучшения эффективности учительского персонала с технической точки зрения. Почти во всех школьных библиотеках появились на полках труды по педагогике общего характера. Было увеличено число инспекторов; при инспекции школ они проводят беседы с менее опытными учителями, указывая им на их проблемы. Наконец, особое внимание уделяется организации во всех районах летних курсов переподготовки учителей, причем отдельные курсы организуются для учителей и для учительниц. Курсы эти продолжаются от пяти до шести недель в зависимости от местных условий; они организуются главным образом для удовлетворения нужд менее квалифицированных и опытных учителей.

15. За последний год прилагались особые усилия для поощрения начального образования девочек и открытия женских школ в тех местностях, где их раньше совсем не было. Эти мероприятия привели к росту числа женских школ, а также общего числа девочек, посещающих школы Агентства и ЮНЕСКО. Значительное число девочек уже посещает низшие классы начальной школы. Но в старших классах число девочек сокращается, и в настоящее время только небольшой процент девочек заканчивает начальное образование.

16. Нижеследующая таблица показывает классификацию школ Агентства и ЮНЕСКО на май 1954 года:

Район	Школы совместного обучения	Мужские школы	Женские школы	Всего
Газа	—	24	14	38
Иордания	24	50	44	118
Ливан	34	1	—	35
Сирия	23	15	13	51
	81	90	71	242

17. На нижеследующей таблице показано общее число девочек, посещавших школы в каждом отдельном районе с 1951 по 1954 год:

	Июнь 1951 г.	Июнь 1952 г.	Июнь 1953 г.	Май 1954 г.
Газа	5 357	5 410	6 189	8 652
Иордания	4 349	4 526	10 035	14 249
Ливан	1 029	2 076	3 169	4 154
Сирия	941	727	2 074	3 585
	11 676	12 739	21 467	30 640
Процентное соотношение числа девочек к общему числу учащихся	27,0	26,6	30,3	32,3

18. В связи с этим следует также обратить внимание на таблицу II, приложенную к настоящему докладу, которая показывает посещаемость по классам в школах в каждом районе.

19. Вообще говоря, важнейшим мероприятием за прошлый год в связи с программой образования, проводимой Агентством была по всей вероятности разработка плана обеспечения учащихся, по окончании ими начальных школ, возможностями продолжения образования в различных областях. На основании этого плана, который отвечает принципам современной педагогики, будут организованы курсы по тридцать часов в неделю, из которых пятнадцать часов будет посвящено теоретическим предметам, а пятнадцать — физическому труду: деревообделочной и металлообделочной работе. Главная цель этой новой так называемой «Программы практических работ» заключается в том, чтобы внушить молодому поколению палестинских беженцев понимание значения работы, требующей согласования умственных и физических способностей, а также значения именно этого вида подготовки в хорошо сбалансированной системе образования.

20. В Газе был создан специальный центр подготовки учителей по неакадемическим предметам. К 15 августа 1954 года такую подготовку пройдут сорок учителей, которые в будущем учебном году будут обучать 2 000 учеников в двадцати различных школах в районе Газы, передавая им только что приобретенные ими знания. Проектируется распространить эту программу, с изменениями, которые окажутся необходимыми на основании опыта, и на другие районы, и проводить ее в пятом и шестом классах начальных школ.

3. СРЕДНЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

21. До создания системы начального образования Агентство считало, что оно не может более или менее значительно расширять свою работу в области среднего образования. Однако по мере увеличения числа учащихся, закончивших курс начального образования, в различных местах открывается целый ряд курсов среднего образования.

22. В 1953/1954 году было признано, что наступил момент для предоставления доступа к среднему образованию ограниченному числу более выдающихся учеников. Было открыто несколько добавочных курсов среднего образования при совместных школах Агентства и ЮНЕСКО, а также были учреждены две мужские средние школы в Сирии и одна мужская школа в Ливане. Дети беженцев, проживающие в различных городах и селениях, могут посещать либо

правительственные, либо частные средние школы, причем Агентством в начале 1953/1954 года был принят новый метод помощи учащимся. Каждому учащемуся, обладающему действительной пайковой карточкой, было назначено пособие в размере 40 долл., причем число учащихся, пользующихся таким пособием, ограничивалось 5 процентами общего числа учащихся, записанных в начальных школах.

23. В приложенных к настоящему докладу таблицах 2 и 3 показано число учащихся, посещавших курсы среднего образования при совместных школах Агентства и ЮНЕСКО, а также при правительственных и частных школах.

4. УНИВЕРСИТЕТСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

24. Чтобы образовывать из числа палестинских беженцев кадры подготовленных и образованных молодых людей, от которых можно ожидать, что в будущем они будут руководителями своих соответствующих общин, студентам университетов в Вейруте, Каире, Александрии и Дамаске было предоставлено двести стипендий на получение образования.

25. Сумма выдаваемых стипендий покрывала плату за учение и расходы по учебникам и по содержанию и жилищу. Все стипендиаты должны были иметь пайковые карточки; они выбирались на основе их успехов в занятиях, причем студентам старших курсов предоставлялся приоритет. Стипендиаты были записаны на следующие учебные курсы: медицина, фармацевтика, механика, ветеринария, сельское хозяйство, торговля и науки и искусства.

5. ОСНОВНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

26. Выработанная в лагере Дикване, под Вейрутом, техника основного образования доказала свою ценность для беженцев, которые провели в лагерях шесть бесплодных лет, и существенно изменила их отношение к окружающей обстановке. Ободренное успехом этого опыта Агентство решило распространить основное образование на другие районы и открыть по четыре центра обучения в Ливане и Сирии и по шесть таких центров в Газе и Иордании.

27. В соответствии с этим, первый центр обучения был открыт в Каландии, где техника основного образования была уже разработана и где будущие заведующие такими же центрами в Иордании получали подготовку. После, примерно, двухмесячной подготовки они начали работу в остальных пяти центрах, открытых в Иордании. При каждом таком центре в Иордании и Газе имеется отдельный центр для обучения женщин. В течение зимы в центрах Иордании числилось в качестве учащихся около 5 000 беженцев, а в центрах Газы — 2 500.

28. Заведующие основным образованием получали дальнейшую подготовку на работе, когда это оказывалось возможным, и за их учебными успехами непосредственно наблюдал заведующий делом основного образования. Предполагается открыть вполне оборудованный центр рукодельной подготовки для женщин в Римале (Газа), причем уже предпринята подготовительная работа по его устройству.

29. При палестинском институте в Сирии был открыт центр профессиональной подготовки; в нем числится около 300 учащихся. Этот центр пользуется популярностью, и для занятий в нем недавно были присланы учащиеся из других центров.

30. В Дикване продолжается предпринятая там экспериментальная работа, и учрежденные ремесленные центры (по сапожному, портняжному и столярному ремеслам) выпускают товары, которые начинают получать сбыт. При этом центре была также организована бойскаутская группа, которая приобрела большую популярность. Заведующие другими центрами получили подготовку в Дикване; в свою очередь, они открыли еще три ремесленных центра в Ливане.

31. Противодействие основному образованию постепенно исчезает, и в течение будущего года предполагается закрепить многое из того, что было уже достигнуто.

6. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

32. Центр профессиональной подготовки в Каландии принадлежит к числу проектов Агентства; он начал функционировать в конце декабря 1953 года, хотя официальное открытие его состоялось только в июле 1954 года. В центре учащиеся проходят курсы по следующим отраслям: электротехника, радиомеханика, телеграфия, монтаж, кузнечное ремесло, сварка, водопроводное дело, плотничье ремесло, строительные ремесла, черчение и автомеханика, причем имеется в виду выпускать из этого центра мастеров с гораздо более высоким уровнем подготовки, чем тот, который существует в настоящее время в этом районе. Персонал упомянутого центра включает четырех специалистов, предоставленных Международной организацией труда, а именно: старшего консультанта и специалистов по электротехнике, машиностроению, плотничьему и строительному делу. Директор центра — палестинец. Перспективы на будущее у центра — вполне благоприятные. В настоящее время в нем проходят курс 127 человек, но в близком будущем предполагается увеличить эту цифру до 208 человек.

33. Центр профессиональной подготовки в Газе отличается от центра в Каландии в том отношении, что он не является закрытым учебным заведением. В нем будут преподаваться сходные ремесла и, кроме того, в нем будет открыта литейная мастерская. В нем также имеется первоклассное отделение автомеханики, преподавание на котором ведется уже в течение некоторого времени. Оборудование этого центра находится в пути, и в недалеком будущем центр откроет свою деятельность с полной нагрузкой. Помещения мастерских лучше, чем в Каландии, так как они полностью сооружены из бетона (включая крыши), между тем как мастерские в Каландии построены по типу Ниссена с крышами из волнистого железа.

Центр в Газе рассчитан, приблизительно, на 200 учащихся, и прохождение курса в нем потребует от шести месяцев до двух лет. Персонал центра в Газе включает четырех международных специалистов, привлеченных на службу Агентством и обладающих квалификациями, аналогичными квалификациям экспертов в Каландии.

34. Школа профессиональной подготовки Газмие в Бейруте находится в ведении маронитских монахов. Сто четыре мальчика из числа беженцев получают подготовку в этом центре в качестве электромехаников, плотников, кузнецов и слесарей. Школа в настоящее время наталкивается на затруднение в деле приискания компетентных инструкторов.

35. Помимо этих главных проектов, функционирует целый ряд меньших по своему масштабу проектов, но не менее важных по своему значению. В приведенной ниже таблице показано число учащихся, проходящих курс профессиональной подготовки:

Подготовка учителей	85
Механические ремесла	111
Секретарская работа	308
Медсестры, фармацевты и проч.	130
Сельское хозяйство	64
Швейное мастерство	36
Гражданская авиация	5
Статистика	2

ИТОГО 741

7. КУЛЬТУРНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ РАДИОПРОГРАММЫ

36. Уже в течение довольно долгого времени признавалось, что культурно-просветительные радиопрограммы могут иметь значительное влияние на разбросанных на большой территории беженцев, из которых многие находятся в совершенно изолированных или отдаленных лагерях и селениях. Ввиду этого были заключены соглашения с радиовещательной станцией Ближнего Востока на Кипре «Шарк-эль-Адна» относительно серии радиопередач, предназначенных для беженцев. Программы были составлены палестинским персоналом названной станции в свободное от занятий время. Они передаются по радио уже в течение почти двух лет. Программы эти состоят из коротких передач культурно-просветительного характера. Дети из различных школ собираются в студии, где они записывают программы под наблюдением учителей. До настоящего времени было установлено сто тридцать шесть радиоприемников в различных совместных школах Агентства и ЮНЕСКО, а также в центрах основного образования.

Таблица 1

ОБЩИЕ СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, ПОКАЗЫВАЮЩИЕ РАЗВИТИЕ ШКОЛ АГЕНТСТВА И ЮНЕСКО В 1950 — 1954 ГГ.

	Число школ Агентства и ЮНЕСКО	Число посещав- ших школы маль- чи- ков	Число посещав- ших школы школь- ни- цы	Общее число уча- щихся	Число учи- телей	Расходы на образование (в долл.)
Июнь 1950 г.	64 ^a	24 205	9 426	33 631	730	Данных не имеется
Июнь 1951 г.	114	31 436	11 676	43 112	848	398 000 за 1950/51 г.
Июнь 1952 г.	126	35 044	12 739	47 783	955	595 000 за 1951/52 г.
Июнь 1953 г.	157	49 331	21 467	70 798	1 536	829 000 за 1952/53 г.
Июнь 1954 г. ^b	242	63 949	30 640	94 589	2 167	2.514 500

^a В то время двадцать две школы в Газе находились в ведении Американского общества друзей (квакеров).

^b Эти статистические данные относятся к концу мая 1954 года, так как школы в районе Газы были к этому времени закрыты на летние каникулы.

Таблица 2

1. НАЧАЛЬНЫЕ КЛАССЫ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ УЧАЩИХСЯ В ШКОЛАХ АГЕНТСТВА И ЮНЕСКО ПО КЛАССАМ К КОНЦУ МАЯ 1954 Г.

Страна	Приготовительный		1-й начальный		2-й начальный		3-й начальный		4-й начальный		5-й начальный		6-й начальный		Всего									
	Маль- чинок	Девоч- чек	Маль- чинок	Девоч- чек	Маль- чинок	Девоч- чек	Маль- чинок	Девоч- чек	Маль- чинок	Девоч- чек	Маль- чинок	Девоч- чек	Маль- чинок	Девоч- чек	Маль- чинок	Девоч- чек								
ГАЗА	—	—	4587	3493	8080	4656	2157	6813	4186	1411	5597	3732	842	4574	3299	503	3802	2049	192	2241	22509	8598	31107	
ИОРДАНИЯ	—	—	8611	7902	16513	6686	4242	10928	3943	1149	5092	3047	741	3788	1751	152	1903	909	55	964	24947	14241	39188	
ЛИВАН	3125	2587	5712	1276	771	2047	1155	418	1573	958	232	1182	652	101	753	393	35	428	—	—	7551	4144	11695	
СИРИЯ	—	—	—	2074	1768	3842	1392	878	2270	947	463	1410	621	194	815	306	115	421	—	—	5340	3418	8758	
ВСЕГО	3125	2587	5712	16548	13934	30482	13889	7695	21584	10026	3255	13281	8052	1878	9930	5749	805	6554	2958	247	3205	60347	30401	90748

2. СРЕДНИЕ КЛАССЫ

Страна	1-й средний			2-й средний			3-й средний			4-й средний			Всего		
	Маль- чинок	Девоч- чек	Всего	Маль- чинок	Девоч- чек	Всего	Маль- чинок	Девоч- чек	Всего	Маль- чинок	Девоч- чек	Всего	Маль- чинок	Девоч- чек	Всего
ГАЗА	1 038	54	1 092	523	—	523	115	—	115	51	—	51	1 727	54	1 781
ИОРДАНИЯ	536	8	544	184	—	184	62	—	62	22	—	22	804	8	812
ЛИВАН	249	8	257	125	2	127	—	—	—	—	—	—	374	10	384
СИРИЯ	365	71	436	193	42	235	50	15	65	89	39	128	697	167	864
ВСЕГО	2 188	141	2 329	1 025	44	1 069	227	15	242	162	39	201	3 602	239	3 841
3. СВОДКА:															
	Начальные классы			60 347 мальчиков			30 401 девочек			90 748 всего					
	Средние классы			3 602 мальчика			239 девочек			3 841 всего					
	ВСЕГО			63 949 мальчиков			30 640 девочек			94 589					

Таблица 3

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ДЕТЕЙ ПАЛЕСТИНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ, ПОЛУЧАЮЩИХ ОБРАЗОВАНИЕ, НА МАЙ 1954 ГОДА

Страна	Число учащихся в начальных классах школ Агентства и ЮНЕСКО	Число учащихся в средних классах			Общее число детей			Общее число пользующихся помощью беженцев посещающих					Общее число беженцев, получающих образование		Прибыль в марте 1954 г.	Процентное отношение учащихся к общему числу беженцев			
		Мальчи-ков	Девочек	Всего	Мальчи-ков	Девочек	Всего	начальные классы	средние классы	начальные классы	частные школы	частные школы	школы в 1 школе	школы в 26 школах		школы в 33 школах	школы в 45 школах	школы в 38 школах	
Агентства и ЮНЕСКО	Мальчи-ков	Девочек	Всего	Мальчи-ков	Девочек	Всего	начальные классы	средние классы	начальные классы	частные школы	частные школы	школы в 1 школе	школы в 26 школах	школы в 33 школах	школы в 45 школах	школы в 38 школах	Общее число беженцев	Июнь 1954 г.	Июль 1953 г.
Газа	38	22 509	8 598	31 107	1 727	54	1 781	24 236	8 652	32 888	учащихся в 20 школах в 12 школах в 21 школе в 1 школе	1 500	1 000	1 500	110	36 998	208 266	17,7	14,2
Иордания 118	24 947	14 241	39 188	804	8	812	25 751	14 249	40 000	29 646	учащихся в 430 школах в 51 школе в 145 школах в 26 школах	450	7 174	150	77 420	482 996	16	12,5	
Ливан	35	7 551	4 144	11 695	374	10	384	7 925	4 154	12 079	учащихся в 94 школах	867	—	200	20 782	101 440	20,4	18,8	
Сирия	51	5 340	3 418	8 750	697	167	864	6 037	3 585	9 622	учащихся в 35 школах в 45 школах	1 000	537	376	19 535	85 662	22,8	18,9	
Всего	242	60 347	30 401	90 740	3 602	239	3 841	63 949	30 640	94 589	40 013 ^в	2 450 ^б	16 847	836	154 735	878 364	17,6	14,3	

^a Наивысшая посещаемость была достигнута в декабре 1953 года, когда в начальных и средних классах школ Агентства и ЮНЕСКО было зарегистрировано 96 417 учеников. Понижение посещаемости между декабрем и июнем главным образом объясняется тем, что учащиеся были заняты помощью при уборке урожая.

^b Число правительственных школ в Сирии, посещавшихся детьми беженцев, не удалось установить.

ПРИЛОЖЕНИЕ Е **ЗДРАВООХРАНЕНИЕ**

1. ОРГАНИЗАЦИЯ

1. Организация отдела здравоохранения как при центральном управлении Агентства, так и на местах осталась по существу той же, как она описана в годовом докладе Директора, представленном восьмой сессии Генеральной Ассамблеи (А/2470 и А/2470/Add.1). Всемирная организация здравоохранения, по соглашению с Ближневосточным агентством, принимает на себя ответственность за техническое руководство проведением программы здравоохранения путем назначения и предоставления некоторых старших сотрудников персонала, в том числе главного врача Агентства (см. приложение Н).

2. ЛИЧНЫЙ СОСТАВ

2. На таблице 1 показаны сведения о штатах на 15 июня 1954 г. по странам и занятиям, с указанием, приглашен ли данный сотрудник на месте или же принадлежит к числу международных сотрудников. В рубрику «Прочие» входят административные и канцелярские служащие, лаборанты, аптекари и лица, заведующие медицинским снабжением, равно как санитары и сотрудники, занимающиеся распределением дополнительного питания и молока, которые не входят в категорию рабочих. На таблице показаны только штатные служащие Агентства; в ней не указаны сотни работников в больницах, субсидируемых Агентством и обслуживающих беженцев.

Таблица 1

ЛИЧНЫЙ СОСТАВ НА 15 ИЮНЯ 1954 ГОДА

	Центральное управление	Ливан	Сирия	Иордания	Газа	Всего
Врачи — международный персонал	3	1	1	1	1	7
Врачи — местные	0	18	15	39	13	85
Зубные врачи — местные	0	1	2	7	2	12
Медсестры — международный персонал	1	1	1	2	1	6
Медсестры — местные	1	16	14	32	19	82
Медсестры — повивальные бабки — местные	0	42	36	118	49	245
Заведующие санитарной частью — международный персонал	1	0	0	0	0	1
Заведующие санитарной частью — местные	0	1	1	3	1	6
Лабораторные техники — местные	0	2	2	2	2	8
Фармацевты — местные	1	1	1	2	1	6
Прочие — международный персонал	3	0	0	1	0	4
Прочие — местные ^a	9	12	11	208	34	274
Прочие — местные ^b	0	21	10	51	40	122
Прочие — местные ^c	0	26	6	33	18	83
Рабочие — местные ^a	0	45	24	0	75	144
Рабочие — местные ^b	0	93	53	325	396	867
Рабочие — местные ^c	0	132	112	479	225	948
ВСЕГО						2 900

^a Медицинская часть

^b Санитарная часть и обслуживание лагерей.

^c Распределение дополнительного питания и молока.

3. АМБУЛАТОРИИ И БОЛЬНИЦЫ

3. Посещаемость клиник и амбулаторий Агентства, числом в 81, в странах, в которых развивалась его

деятельность, в течение двенадцатимесячного отчетного периода, видна из нижеследующей таблицы:

Таблица 2

**ПОСЕЩАЕМОСТЬ С 16 ИЮНЯ 1953 ГОДА
ПО 15 ИЮНЯ 1954 ГОДА**

	Ливан	Сирия	Иордания	Газа	Всего
Численность обслуживаемого населения ^a	100 000	86 000	441 000	300 000 ^b	927 000
Внутренние болезни	426 578	363 042	571 915	385 578	1 747 113
Перевязки и кожные болезни	216 560	225 537	680 846	591 324	1 714 267
Глазные болезни	216 759	110 208	912 930	760 587	2 000 484
Школьная медицина	15 030	48 543	142 321	640 030	845 924
Забота о материнстве	12 184	14 733	13 692	55 259	95 868
Забота о младенчестве	68 490	70 758	149 447	165 407	454 102
Венерические болезни	1 159	3 437	940	476	6 012
Зубные болезни	40 218	45 448	31 735	27 924	145 325

ВСЕГО 7 009 095

^a Эти цифры основаны на месячных отчетах районных врачей за время по 15 июня 1954 года и показывают число беженцев и местных жителей, обслуживавшихся медицинскими учреждениями Агентства; они не показывают общего числа беженцев в соответствующих странах.

^b Включая обслуживание, предоставляемое беженцам департаментом общественного здравоохранения и Красным Полумесяцем в Газе, а также обслуживание, предоставляемое Агентством живущим в Газе не-беженцам.

4. Число больничных коек. Число содержащихся Агентством или для него резервированных больничных коек на июнь 1954 года приводится ниже:

Ливан	326
Сирия	180
Иордания	908
Газа	638

Всего 2 052

4. ЗАБОТА О ЗДОРОВЬЕ МАТЕРЕЙ И ДЕТЕЙ

5. За отчетный период времени в центрах ухода за младенцами было принято 454 102 пациента (в среднем 37 842 в месяц), а в центрах помощи беременным женщинам — 95 868 пациентов (в среднем 7 822 человека в месяц). Во всех странах прилагаются усилия к повышению знаний и уровня повивальных бабок путем периодического осмотра их наборов инструментов, курсов лекций о важности соблюдения полной стерильности при родах, а также путем настояния на посещении ими клиник для младенцев и беременных женщин и родильных палат при лагерях, где они помогают старшей сестре и в то же время получают практическую подготовку по специальности.

6. В целом ряде стран подготовка медицинских сестер на работе к деятельности в области охраны здоровья матери и ребенка заключалась частично в командировке на короткий срок медсестер в особые центры охраны здоровья младенцев, для того чтобы они по возвращении на место своей службы могли повысить качество своей работы.

7. Все беременные женщины, посещающие клиники для беременных, подвергаются обычному периоди-

ческому осмотру. При первом осмотре делается анализ Кана, и если он дает положительные результаты, то женщина проходит установленный курс лечения пенициллином. После этого делаются проверочные серологические анализы, и остальные члены данной семьи, по возможности, также подвергаются медицинскому осмотру.

5. ПИТАНИЕ

8. В течение года заведующий отделом питания Всемирной организации здравоохранения и начальник отдела питания Продовольственной и сельскохозяйственной организации посетили районы деятельности Агентства и дважды провели инспекцию постановки дела питания. Было установлено, что питание беженцев не удовлетворительно, за исключением одной группы, а именно детей в возрасте от шести месяцев до двух лет, значительная часть которых страдала от хронического поноса, вызванного, по всей видимости, недостатком протеинов в их питании. Заболевание часто начиналось с острого поноса, иногда сопровождавшегося какой-либо заразной болезнью, — например, корь, — но по излечении от болезни понос не прекращался, а нередко становился хроническим. Подчеркивалась необходимость давать больному ребенку снятое молоко и рекомендовалось дополнить питание детей местным пшеничным продуктом, называемым «бурголь», вместе с «хоммос», изготовляемым из мелкого «турецкого» горошка, так как эти два продукта богаты растительным маслом и протеинами. На это было обращено внимание, и «бурголь» вошел теперь в число продуктов больничного пайка и постепенно вводится как один из основных продуктов нормального пайка. Недавно произведенный обзор обнаружил среди детей школьного возраста признаки хилосита и афтозного стоматита, а присутствие пятен Вито на роговой оболочке глаза указывало на недостаток витамина А. Младенцам и детям в возрасте до десяти лет выдается тресковый жир в жидком виде и в капсулах, но трудности в деле распределения этих продуктов и нежелания со стороны детей принимать их могут привести к определенному недостатку витамина А у отдельных лиц или групп лиц и к появлению клинических признаков этого. Чтобы пополнить этот недостаток, необходимо будет обеспечить более широкое и равномерное распределение рыбьего и трескового жира в жидком виде и в капсулах и позаботиться о том, чтобы в виде дополнительного питания дети получали свежие овощи.

9. Основной паек приводится на нижеследующей таблице, из которой видно, как в этом году паек изменился добавлением «бурголя», заменившего часть рисового пайка:

Таблица 3

Продукт	В месяц	
	Граммов	Калорий
Мука	10 000	35 000
Стручковые овощи	600	2 100
Масла и жиры	375	3 300
Сахар	600	2 300
Рис	250	900
Бурголь	275	800
	ИТОГО	44 400
Зимой добавляются:		
Финики	500	1 400
Стручковые овощи	300	1 000
	ВСЕГО	46 800

10. Согласно дополнительной программе питания, по предписанию врача нуждающимся в таком питании предоставляется в течение шести дней в неделю на срок в два (или, в Иордании, в три) месяца горячая еда, включая свежие овощи (или фрукты), а также некоторое количество животных протеинов. В конце этого срока каждый из получавших дополнительное питание снова подвергается медицинскому осмотру. Программа распределения молока состоит в превращении сухого цельного молока в жидкое и в распределении его среди младенцев до одного года и снятого молока среди детей в возрасте от одного года до пятнадцати лет, а также среди беременных и кормящих грудью женщин.

11. Чтобы ввести большее количество свежих продуктов в дополнительное питание, количество некоторых продуктов, входящих в паек дополнительного питания, было уменьшено, и полученные таким образом сбережения добавлены к суммам, предназначенным для покупки свежей пищи, что дало возможность предоставлять более разнообразное и лучше уравновешенное питание. В течение года была возможность выдавать раз в месяц дополнительные сухие пайки многим беременным женщинам и иногда и кормящим грудью матерям. Дополнительные сухие пайки, т. е. двойной основной паек, предоставляются туберкулезным больным, не находящимся в больницах.

12. Число предназначенных для дополнительного питания пайков равняется приблизительно 6 процентам всех выдаваемых пайков. Однако один важный фактор препятствует полному использованию имеющихся пайков, а именно то обстоятельство, что существующие центры распределения питания не в состоянии обслуживать всех зарегистрированных врачами нуждающихся в дополнительном питании. Однако надо надеяться, что в наступающем году будет возможность организовать некоторые новые центры, особенно в Иордании, где в некоторых лагерях и районах вне лагерей центров питания недостаточно или вовсе нет. Обычно в таких районах нужда в дополнительном питании особенно острая, и отлучаемым от груди детям, равно как и зарегистрированным врачами больным особенно важно получать дополнительные пайки. На будущий год намечена программа развития центров питания.

6. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ

13. Во всех районах продолжается работа по борьбе с туберкулезом. Достижением является создание летучей группы по борьбе с туберкулезом в Ливане и пользование государственным центром по борьбе с туберкулезом в Алеппо (Сирия), а также увеличение числа персонала в туберкулезной больнице в Газе и проведение Всемирной организацией здравоохранения кампании по прививке БКГ в Иордании, которая распространяется и на беженцев. В больницах и амбулаториях имеются все современные химико-терапевтические средства для лечения больных. Проведенный в Газе обзор указывает на высокий процент (94 процента) давших положительный результат туберкулиновых испытаний, что можно приписать проведению там в 1949 г. кампании по прививке БКГ. Наиболее неудовлетворительным аспектом положения надо считать то, что для беженцев в Иордании до сих пор почти совершенно нет коек в больницах для туберкулезных, что представляет несомненно большую

опасность для здоровья населения. В течение двух истекших лет Агентство ассигновывало средства для того, чтобы устранить этот недостаток, но не использовало их из-за того, что правительство не смогло предоставить нужные помещения. Агентство надеется, что это затруднение будет вскоре устранено.

14. Детям школьного и дошкольного возраста делаются прививки против дифтерита, оспы и брюшного тифа. Всего было сделано около 700 000 прививок, и предполагается, что в следующем году можно будет без риска значительно сократить программу прививок.

15. В течение всего года велась борьба с венерическими болезнями. Серологические испытания и периодические отчеты о случаях заразных болезней показывают, что число случаев заболевания сифилисом колеблется между 0,5 и 0,9 на 1 000. По рекомендации комитета экспертов Всемирной организации здравоохранения обычное лечение тремя миллионами единиц теперь изменено, и в обыкновенных случаях заболевания пациент получает двойную дозу. Лаборатория по изысканиям в области венерических заболеваний производит особую проверку анализа Кана; производятся также периодические сравнительные анализы сыворотки, получаемой из всех районов.

16. Служба ухода за больными попрежнему представляет соответствующий персонал из медсестер и санитаров в распоряжении многочисленных больниц и родильных домов, а также 81 амбулатории, работающих под руководством Агентства. Кроме того, во всех специальных клиниках для беременных женщин, младенцев, детей школьного возраста, больных венерическими болезнями, туберкулезных и других всегда имеется квалифицированный персонал по уходу за больными. Прошедшие подготовку медсестры содействуют проведению в жизнь программы дополнительного питания, посещения на дому и кампании иммунизации.

7. ГИГИЕНА

17. В результате имевших в прошлом году место переговоров между Агентством и Всемирной организацией здравоохранения, было подписано соглашение, согласно которому Всемирная организация здравоохранения обязалась предоставлять десять стипендий для прохождения шестимесячного курса подготовки в области гигиены, а также нужные для подготовки материалы и оборудование и, в течение двух лет, услуги специалиста, которому поручается руководство курсом подготовки в области гигиены. С другой стороны, Агентство согласилось предоставить нужные средства для покрытия стоимости продления на дальнейшие шесть месяцев подготовки учащихся, набранных на местах. Предполагается, что гигиенисты, прошедшие указанную программу, будут играть важную роль в кампании по распространению познаний в области здравоохранения и гигиены среди широких кругов беженцев. Намечается совместная работа групп в составе гигиенистов и других профессиональных работников в области здравоохранения, учителей школ, руководителей общин и работников социального обслуживания, персонала добровольных организаций и правительственных чиновников.

8. ЭПИДЕМИОЛОГИЯ

18. Ни один из беженцев в течение года не болел заразными болезнями, являющимися объектом между-

народных соглашений (холерой, желтой лихорадкой, оспой и тифом и возвратным тифом, передающимися через вшей). По эпидемиологическим основаниям считается, что имевшие место случаи заболевания возвратным тифом вызваны клещами. На нижеследующей таблице приводится перечень заразных болезней, которыми беженцы болели в течение времени с 14 июня 1953 года по 12 июня 1954 года:

Таблица 4
ЗАРАЗНЫЕ БОЛЕЗНИ

С 14 июня 1953 года по 12 июня 1954 года

	Ливан	Сирия	Иордания	Газа	Всего
Население, подверженное риску заболевания ^a	100 000	86 000	476 000	270 000	932 000
Чума	0	0	0	0	0
Холера	0	0	0	0	0
Желтая лихорадка	0	0	0	0	0
Оспа	0	0	0	0	0
Тиф (переносимый вшами) . .	0	0	0	0	0
Тиф (эпидемический) . .	0	0	0	0	0
Возвратный тиф ^b	0	2	84	2	88
Дифтерит	2	21	51	3	77
Корь	537	429	1 133	97	2 201
Коклюш	1 931	357	3 083	720	6 091
Ветряная оспа	156	27	719	1 642	2 544
Свинка	182	255	1 032	26	1 495
Менингит	8	0	39	34	81
Полиомиелит	1	2	22	1	26
Брюшной тиф (паратифы А и В)	174	179	368	289	1 010
Дизентерия	34 094	21 472	23 599	14 105	93 270
Малярия	3 327	4 626	21 180	34	29 167
Бильгарциоз	0	0	3	115	118
Анкилостомоз	11	0	0	13	24
Трахома	13 395	5 438	163 047	17 494	199 374
Конъюнктивит	37 872	15 731	129 639	24 655	207 897
Туберкулез	235	103	949	232	1 519
Сифилис	53	45	109	286	493

^a Эти цифры относятся как к зарегистрированным, так и незарегистрированным беженцам, а также к местным жителям (например, в Газе), от которых работающие на местах врачи Агентства получают сведения в связи с заболеваниями заразными болезнями. Об остальной части населения Газы, подверженной риску заболевания, дается отчет департаментом общественного здравоохранения.

^b Эти случаи по эпидемиологическим основаниям считаются вызванными клещами.

19. Благодаря непрекращающейся, хотя и с задержкой от сезона интенсивностью, профилактической кампании против дифтерита и тифов, эти болезни не распространяются. Число случаев заболевания детей коклюшем возросло, и это привело к организации кампании прививок, особенно среди детей младшего возраста. Число случаев заболевания другими болезнями остается почти неизменным, за исключением клинической малярии, число случаев заболевания которой в этом году уменьшилось приблизительно на 9 500 по сравнению с прошлогодней цифрой. Дизентерия и глазные заболевания попрежнему остаются самыми распространенными заразными болезнями. Частые случаи заболевания этими болезнями объясняются тем, что борьба с ними зависит, главным образом, от местных гигиенических условий и привычек, причем распространение сведений о гигиене все еще нуждается в постановке на широкой основе.

9. БОРЬБА С НАСЕКОМЫМИ И МАЛЯРИЕЙ

20. Главная цель программы по борьбе с насекомыми заключается в предупреждении заболеваний, переносимых насекомыми, как например: переносимого малярийным комаром (*Anopheles*) плазмодиаза (*plasmidiosis*), переносимых мухами дизентерии и глазных болезней, а также переносимого вшами тифа и возвратного тифа. Борьба также должна вестись с клопами и блохами в поселениях беженцев для предупреждения неудобства, причиняемого ими жителям этих поселений. Такая программа борьбы с насекомыми всегда приветствуется населением и служит одним из способов поощрения также иной работы в области гигиены и здравоохранения. Вместе с тем эта работа является методом ознакомления с вопросами гигиены путем распространения среди населения по-

знаний относительно роли насекомых в перенесении болезней и роли усилий общества в борьбе с ними.

21. Распространение малярии, ранее считавшейся одним из главных ведущих к инвалидности заболеваний среди беженцев, в настоящее время значительно сократилось, и случаи заболевания малярией постепенно становятся более редкими. Ежемесячное ознакомление с отчетами о заболеваниях малярией, поступающими из всех амбулаторий Ближневосточного агентства, расположенных в различных странах, дает представление о распространенности этой болезни среди беженцев, посещающих амбулатории. В нижеприведенной таблице показано процентное соотношение больных малярией среди беженцев, посещающих амбулатории Ближневосточного агентства:

Таблица 5

Страны	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Январь	Февраль	Март	Апрель
Ливан												
1952/53 г.	1,3	1,5	1,5	1,2	1,3	1,4	1,6	1,1	1,05	0,97	1,1	0,8
1953/54 г.	0,13	1,04	1,2	1,5	1,13	1,5	0,77	0,53	0,23	0,33	0,48	0,62
Сирия												
1952/53 г.	0,3	1,0	0,8	0,7	1,0	0,84	1,4	0,9	0,4	0,27	0,2	0,3
1953/54 г.	0,29	0,3	0,35	3,4	2,6	3,4	1,8	0,97	0,74	0,48	1,04	1,2
Восточная Иордания												
1952/53 г.	9,3	8,9	10,6	6,4	10,5	13,00	18,5	12,7	8,6	6,1	4,4	3,8
1953/54 г.	5,17	5,8	8,5	8,25	7,49	8,25	6,02	5,07	3,29	3,04	3,3	3,6
Западная Иордания												
1952/53 г.	2,2	3,1	4,6	5,4	5,0	4,5	5,6	4,4	3,7	2,9	2,5	2,3
1953/54 г.	1,9	2,0	2,1	2,35	2,67	2,35	2,19	1,0	1,18	1,32	1,5	1,7
Газа												
1952/53 г.	0,0	0,0	0,0	0,01	0,01	0,05	0,00	0,03	0,0	0,0	0,0	0,0
1953/54 г.	0,0	0,0	0,0	0,01	0,02	0,01	0,01	0,00	0,0	0,0	0,0	0,0

22. Вышеприведенная таблица показывает сезонное понижение вспышек малярии в 1953/54 году по сравнению с заболеваниями в 1952/53 году. Это явление особенно заметно в Иордании, где антималярийный проект долины Ярмук-Иордан имел благотворные результаты.

23. В дополнение к предупредительному опрыскиванию малярийных поселений составом ДДТ, в течение восьми месяцев проводилась еженедельная кампания по борьбе с личинками комаров в долине Ярмук-Иордан; кроме того, проводилась менее интенсивная работа по борьбе с личинками в долинах опасных в отношении малярии потоков, протекающих неподалеку от крупных лагерей в Ливане (Нахр-эль-Баред), в Сирии (Хан-эш-Шие) и в Иордании (Зерка). В Газе борьба с личинками направлена главным образом против обычных москитов, ибо малярийных комаров (*Anopheles*) со времени их уничтожения в 1949 году обнаружено не было.

24. Антималярийный проект 1953 года в районе Ярмук-Иордан первоначально планировался на один год с целью борьбы с малярией в одном из наиболее гиперэндемических малярийных районов мира. Эта кампания была основана на опыте эпидемиолога Ближневосточного агентства, приобретенном в течение предыдущих трех лет его работы по борьбе с малярией в соседних арабских странах. Персонал, состоящий из семи руководителей по борьбе с малярией, подготовленных Ближневосточным агентством,

21 квалифицированного рабочего и приблизительно 80 чернорабочих и трех шоферов, — всех из числа беженцев, — успешно выполнил впервые в истории Иорданской долины одну из наиболее трудных противомаларийных операций, невзирая на тяжелые климатические, политические и социальные условия. В результате успешной борьбы с малярией в этой долине повысился интерес к работе и к расселению беженцев в этом районе. Ни одного нового заболевания малярией не наблюдалось ни среди рабочих американской миссии, находящихся в этой долине, ни среди правительственных служащих, занимающихся работой по ирригации, сельскому хозяйству, ни среди рабочих, занимающихся борьбой с малярией. Анализы крови новорожденных показывают, что заболевания малярией происходят в районах вблизи полей экстенсивной культуры риса на сирийской стороне реки Ярмук, находящейся напротив неконтролируемой израильской части Иорданской долины и вблизи обширных болотистых районов, с которыми нельзя было успешно справиться в первый год борьбы с малярией. Антималярийная работа заключалась главным образом в кампании по уничтожению личинок, причем предполагалось, что эта кампания будет еженедельно в течение восьми месяцев в году производиться в отношении водоемов, где зарождаются комары; для уничтожения личинок применяется двухпроцентный раствор ДДТ в масле с добавлением к нему распыляющего ве-

щества. Разделение всего района на пятьдесят шесть зон и нанесение на карту всех водных каналов, ключей, водоемов и луж в каждой зоне, ознакомление квалифицированных и неквалифицированных рабочих с их обязанностями с заменой неспособных к этой работе лиц, разработка системы отчетов в отношении каждой категории персонала и другой отчетной системы для работы, основанной на энтомологических и эпидемиологических обследованиях, также должны быть упомянуты в качестве важных аспектов операций, проведенных в течение этого года.

25. Подробности о работе по борьбе с малярией в районе рек Ярмук и Иордан в 1953/54 году даются в виде сводки на нижеследующей таблице:

Таблица 6

Площадь в квадратных метрах, обработанная маслом (в течение восьми месяцев)	Количество использованного двухпроцентного ДДТ в масле (в литрах)	Объем земли, извлеченной при осушительных работах (в кубич. метрах)	Осушенная площадь (в квадратных метрах)
25 460 900	62 244	40 017	3 288 588

Успех прошлогодней антималярийной программы побудил Ближневосточное агентство и иорданское правительство подписать соглашение об антималярийном проекте сроком на пять лет в долинах реки Иордана и Ярмука и в других прилегающих долинах, с обязательством израсходовать на этот проект 404 000 долларов.

26. Тем временем, для преодоления приобретаемого мухами иммунитета к инсектицидам, к которым они привыкают, производятся опыты с новыми эффективными инсектицидами и проба их. Эта программа ограничивается лагерями для беженцев и состоит в еженедельном опрыскивании мест, привлекающих мух, и источников их зарождения четырехпроцентным масляным раствором хлорадана или его эмульсией. Питательные пункты и пункты распределения молока в лагерях, кишачных мухами, ежедневно опрыскиваются поверхностными распылителями. Проблема размножения мух будет в конечном итоге разрешена лишь посредством эффективной кампании по ознакомлению с принципами гигиены, устройством недоступных для мух отхожих мест для пользования населения и усилиями эффективного и технически подготовленного санитарного персонала. Прогресс в этих трех направлениях уже намечается, но пройдет некоторое время, пока будут достигнуты осязательные результаты.

27. Не малым достижением является то обстоятельство, что на протяжении одного года приблизительно один миллион беженцев, живущих в трудных и стесненных жилищных условиях, оказался совершенно неподверженным заражению тифом, передаваемым вшами. Это обстоятельство следует приписать эффективности десятипроцентного порошка ДДТ и компетентности санитарного персонала, который вполне отдает себе отчет в опасности болезни, бывшей в течение столетий бичом арабских стран. Высказывались опасения по поводу развивающегося у вшей иммунитета к ДДТ, но результаты опытов с некоторыми инсектицидами, проведенных Агентством с местными вшами, значительно рассеяли эти опасения. Во время кампании по уничтожению вшей более 400 000 человек были подвергнуты опылению и на эту операцию было израсходовано 11,3 тонны десятипроцентного ДДТ.

10. ГИГИЕНА В ЛАГЕРЯХ

28. Отдел здравоохранения ответствен за поддержание надлежащих санитарных условий в организованных лагерях и в некоторых других центрах Агентства. Программы гигиены в лагерях осуществляются лагерными и санитарными инспекторами под техническим руководством санитарного врача Всемирной организации здравоохранения. В лагерях имеется один санитар приблизительно на 400 беженцев, хотя в отдельных случаях это соотношение меняется. Эти санитары заняты надлежащим содержанием отхожих мест, наблюдением над банями и за уборкой отходов. Они следят за гигиеной лагерного района, мастерских, булочных и т. п., а также ведут наблюдение за надлежащим снабжением здоровой водой и участвуют в борьбе с насекомыми.

29. В течение отчетного года была установлена система постоянного бактериологического анализа воды для лагерей. Как правило, водоснабжение в течение года было достаточным и вода была здоровой.

30. В некоторых районах число бань было увеличено, и беженцы привыкают к пользованию ими. В течение этого года крупное значение приобрел вопрос о замене отхожих мест с выгребными ямами отхожими местами с септическими танками, это в особенности относится к Ливану и Газе. Эту работу предполагается продолжать и распространить ее также и на Иорданию.

11. МЕДИЦИНСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ И ПОДГОТОВКА

31. Эпидемиолог Агентства участвовал на Международном конгрессе тропической медицины и малярии в Стамбуле, на котором он прочел доклад о борьбе с малярией в долине Иордана. Многие сотрудники Агентства по вопросам здравоохранения участвовали и прочли рефераты на конгрессе Ливанско-французского медицинского общества. Четвертый Средне-восточный медицинский съезд состоялся в Американском университете в Бейруте между 9 и 11 апреля 1954 года. Более семидесяти врачей Агентства участвовало в этом съезде, который оказался очень полезным в смысле ознакомления дипломированных врачей с новейшими достижениями медицины. Агентство субсидировало некоторые административные расходы этого съезда, а также содействовало медицинскому факультету Американского университета в разработке программ и в направлении работ факультета.

32. Дата 7 апреля 1954 г. считается Международным днем здоровья; этот день был посвящен вопросам об уходе за больными и был отмечен Агентством во всех странах его деятельности совместно с различными местными органами здравоохранения. Основная программа была проведена в парадном зале госпиталя Августы-Виктории в Иерусалиме.

33. В 1953/54 году также была развита большая деятельность по подготовке вспомогательного медицинского персонала. Показанный на таблице 7 перечень проектов подготовки дает картину большого разнообразия категорий профессиональных работников, проходящих подготовку в области здравоохранения. В эту таблицу включены проекты, либо уже начатые, либо законченные в течение отчетного периода времени.

Таблица 7
КУРСЫ ПОДГОТОВКИ

Специальности	Продолжительность (в месяцах)	Число слушателей
Гигиена	12	10
Общий медицинский уход	36	76
Уход за душевнобольными	36	2
Акушерство	18	7
Уход за туберкулезными	9	3
Санитары	9	12
Глазные санитары	3	10
Акушерские помощники	6/9	16
Лабораторные служащие	12/24	15
Специалисты по малярии	3	5
Аптекарские помощники	9	24
Помощники санитарных инспекторов	6/12	24
Всего		204

34. В настоящем докладе уже упоминалось о проекте по ознакомлению с принципами гигиены, который проводится Агентством с участием Всемирной организации здравоохранения. Подготовка к общему уходу за больными продолжается в госпитале Августы-Виктории в Иерусалиме, в сотрудничестве со Всемирной лютеранской федерацией, в Сирийском университетском госпитале, в Национальной школе ухода за больными и в бывшем Церковно-миссионерском госпитале в Газе.

ПРИЛОЖЕНИЕ F

ПОПЕЧЕНИЕ О БЕЖЕНЦАХ

1. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

1. Функции Отдела социального попечения заключаются в оказании дополнительной помощи там, где она наиболее необходима; эта работа может вылиться в форму оказания помощи отдельным лицам, находящимся в крайней нужде, устройства мест для развлечений в лагерях, поощрения труда женщин и девушек и (до мая 1954 года) выдачи дополнительного питания.

2. В своей работе по попечению о беженцах Агентство получает большую поддержку не только со стороны добровольных организаций, проводящих дополнительные программы, но и со стороны отдельных лиц или правительств, делающих специальные пожертвования. Так например, в прошлом году покойный король Ибн-Сауд и его представители пожертвовали деньги и одежду для беженцев, находящихся во всех странах убежища. Эти пожертвования были распределены сотрудниками социального попечения Агентства при участии местных властей.

3. Агентство также получало содействие со стороны специализированных учреждений и Организации Объединенных Наций как таковой. Находящийся в районе деятельности Агентства консультант по вопросам социального попечения Управления технической помощи Организации Объединенных Наций произвел тщательное обследование работы Агентства, связанной с социальным попечением, и его рекомендации в настоящее время в значительной мере проводятся в жизнь. Они, между прочим, касались улучшения связи с добровольными организациями и проведения специальных программ, например, создания художественно-ремесленных центров и подготовки работников в области социального попечения на местах.

35. Помимо слушателей, перечисленных в таблице 7, которые состоят на учрежденных Агентством подготовительных курсах, ряд отдельных лиц пользуется стипендиями Агентства или стипендиями из других источников для ознакомления с вопросами в области гигиены.

12. МЕДИЦИНСКОЕ И САНИТАРНОЕ СНАБЖЕНИЕ

36. В течение года произошло одно крупное изменение в области медицинского снабжения. Ранее им занималась Всемирная организация здравоохранения, но в июне 1953 года было заключено соглашение с Детским фондом Организации Объединенных Наций, согласно которому Фонд должен помещать заграничные заказы на медицинское снабжение для Агентства. В течение отчетного периода времени было получено снабжение общей стоимостью в 221 423 долл., включая пожертвования от Детского фонда на сумму в 31 750 долларов. Хотя в различных странах периодически испытывался недостаток в различных лекарствах, тем не менее можно сказать, что, как общее правило, медицинское снабжение, получаемое либо из центрального управления, либо путем закупок на местах, отвечало потребностям амбулаторий и больниц. Во всех районах были учреждены центральные склады медицинских материалов в сочетании с аптеками; этот порядок улучшил систему распределения.

2. ПРОГРАММА ПОПЕЧЕНИЯ О БЕЖЕНЦАХ

4. К концу отчетного финансового года обязанности по распределению дополнительного питания и по проведению программы распределения молока были переданы Отделу здравоохранения, так как было признано, что этого рода деятельность играет важную роль в деле предупреждения заболеваний. Описание этой работы более полно дается в дополнении E, где разъясняется необходимость этого рода деятельности; однако, ввиду того, что эти функции до мая 1954 года выполнялись Отделом социального попечения, статистические данные об этой работе приводятся в настоящем разделе.

а) Дополнительное питание

1) Программа распределения молока

5. В течение прошлого года молоко выдавалось детям, беременным женщинам и кормящим грудью матерям, главным образом в жидкой форме, хотя небольшое число беженцев, проживающих в отдаленных поселениях, получало молоко в виде порошка. В ниже следующей таблице приводится среднее число получателей молока в день, в течение мая 1954 года:

Таблица 1
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ МОЛОКА

Страны	Число центров	Число работников	Среднее число получателей в день
Ливан	71	58	48 854
Сирия	31	72	44 058
Иордания	97	334	160 258
Газа	12	108	56 762
Всего	211	572	309 932

II) Горячие обеды

6. Предоставление дополнительного питания в форме горячих обедов имеет целью помощь определенным категориям беженцев, как тем, которые нуждаются в усиленном питании, временно, по состоянию здоровья, так и младенцам, которые не получают основного пайка.

Таблица 2
ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПИТАНИЕ

Страны	Число центров	Число получателей		Общее число получателей
		В возрасте до 2 лет	Прочих	
Ливан	25	880	5 430	6 310
Сирия	14	488	2 100	2 588
Иордания	60	3 233	17 975	21 208
Газа	17	3 007	8 834	11 841
Всего	116	7 608	34 339	41 947

б) Помощь специальным группам

7. Содействие, оказываемое находящимся в особо тяжелом положении беженцам, включает как предоставление протезов, очков и других приспособлений, с помощью которых беженец может вести нормальную жизнь и в конечном итоге стать независимым, так и размещение сирот, слепых детей или стариков в соответствующих заведениях. Сюда также входит поощрение, помощь и советы, предоставляемые в случаях личных затруднений. Ежемесячно социальные работники проводят в среднем 6 800 бесед с беженцами, и в этой работе был достигнут значительный прогресс.

8. Также и в этой области проводится постоянное сотрудничество с добровольными организациями, которые часто в состоянии оказать содействие путем предоставления определенного предмета снабжения или средств, которые дают возможность в серьезных случаях обратиться к специалистам, или же путем пожертвования инструментов и оборудования, которые дают возможность данному беженцу возобновить работу по его специальности.

9. Хорошим примером помощи, оказываемой самим Агентством специальным категориям, служит проект реадaptации слепых мальчиков беженцев. Этот проект предусматривает помещение четырнадцати слепых сирот в приют для слепых, который содержится в Иерусалиме Всемирной лютеранской федерацией. Здесь им будут не только предоставлены стол и жилище, но они также будут обучаться чтению по системе Брайля и ремеслу, что даст им возможность зарабатывать себе на жизнь.

10. В случае стихийных бедствий, например, бурь или наводнения, или в чрезвычайных случаях, например, нападения на пограничные селения, социальные работники обычно первыми прибывают на место событий, для того чтобы оказать помощь пострадавшим. Выдающимся примером быстрого оказания такого рода помощи за прошлый год является работа, проделанная немедленно после семичасового нападения на селения Кибия 14 октября 1953 г., во время которого шестьдесят семь человек было убито (в том числе тринадцать беженцев) и много других жителей лишились крова. В течение четырех дней

служащие Агентства были единственными лицами, находившимися в разрушенном селении для оказания помощи пострадавшим, а специальная кухня, помещенная в ближайшем беженском лагере, снабжала горячей пищей более 600 человек, которые укрылись в этом лагере. Около 1 000 одеял, полторы тонны муки, а также значительное количество чечевицы, риса, жиров, мыла и молока были розданы пострадавшим. 19 октября Всемирная лютеранская федерация выслала в Кибю походную кухню, после чего Агентство ограничивалось помощью только пострадавшим беженским семьям.

с) Планируемые развлечения

11. Программа развлечений, которая охватывает как взрослых, так и детей, заключается в организации спортивных занятий для мальчиков и молодых людей, клубов для взрослых, в проведении публичных лекций, в демонстрации кинокартин, в создании вечерних курсов, библиотек, площадок для игр и в предоставлении мест (хотя бы палаток), где жители беженских лагерей могут читать газеты, слушать радиопередачи и вести дискуссии.

12. В четырех странах расселения беженцев насчитывается двадцать три центра социального попечения, которыми обычно пользуются более 30 000 человек, в то время как около 8 500 человек пользуются имеющимися девятнадцатью библиотеками и читальнями.

13. Помимо различных групп бойскаутов, в которых теперь насчитывается около 4 900 человек, в прошлом году в Ливане и Газе под общим руководством Отдела социального попечения были организованы скаутские отряды для девочек. Всемирное бюро женских скаутских ассоциаций пожертвовало 150 пар сандалий для отряда в районе Газы, в дополнение к формам, ранее пожертвованным женской скаутской организацией в Далласе (Тексас, США). Девочки-члены скаутской организации в Газе были в восторге от своей формы и сандалий, которые дали им возможность впервые принять участие в параде в День спорта в Газе. Несколько команд спортивных клубов в Газе участвовало в июле 1953 года в Панарабском спортивном съезде, организованном Арабской лигой в Александрии. Они показали хороший класс в футболе, баскетболе, поднятии тяжестей, в беге и в других спортивных состязаниях. Некоторые из них получили призы.

д) Искусства и ремесла

14. Этот вид деятельности организован для женщин и девушек; первоначально созданные центры шитья в настоящее время расширены, и в них занимаются не только коммунальными проектами производства ходких товаров, но также обучением домоводству, как то: приготовлению пищи, оказанию первой помощи и гигиене. Посещаемость значительно увеличилась по сравнению с прошлым годом, и многие из этих центров оказались настолько популярными, что появились списки кандидатов, ожидающих приема.

15. Центры обучения женщин простому шитью и шитью платья также выполняли очень полезную функцию, так как ученицы в период прохождения обучения шили приданное для новорожденных и форменную одежду для детей школьного возраста (в некоторых

странах такого рода форменная одежда является обязательной), больничные пижамы и разные другие предметы, которые требуются для программ социального и медицинского обслуживания.

16. В дополнение к такого рода профессиональному обучению было начато несколько проектов для производства ходких товаров, чтобы дать возможность женщинам и девушкам иметь дополнительный доход для своих семей. В Газе продолжали производиться вышивки, продажа которых в течение этого года дала приблизительно 12 500 долл.; в Сирии будет сосредоточено производство кожаных изделий; в Ливане — шитье платьев, вязанье и вышивки, а в Иордании беженцев будут обучать изготовлению мужских курток (crusaders' jackets), абажуров для ламп и других предметов. Изделия достаточно высокого качества будут продаваться через Торговое бюро, открытое при Отделе социального попечения в центральном управлении а заведующий этим Бюро будет также давать консультации по вопросу о спросе на такого рода товары и относительно получения необходимого сырья. Центры в Ирдании и Газе уже функционируют, тогда как центры в Сирии и Ливане, к концу финансового года, все еще находились в стадии организации.

3. РАБОТА ДОБРОВОЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

17. Значительная часть помощи, которая сейчас оказывается беженцам, является результатом беспрепятственных усилий многих добровольных организаций всех вероисповеданий и национальностей, работающих в этом районе. Их широкая разнообразная деятельность, быть может, никогда еще не получала надлежащего признания. Средства в распоряжении Ближневосточного агентства на оказание социальной помощи для такого значительного числа беженцев всегда были ограниченными, а потому Агентство с глубокой благодарностью принимает неоценимую помощь добровольных организаций в этой области.

18. В течение прошлого года сотрудничество между добровольными организациями и Ближневосточным агентством стало еще более тесным и лучше налаженным. В Отдел социального попечения был назначен старший сотрудник по вопросам социальной работы для установления связи с добровольными организациями, а эти организации сами уже образовали Центральный координационный комитет для контроля над своими совместными усилиями и для руководства ими, чтобы повысить качество помощи беженцам.

19. Снабжение беженцев одеждой является одним из наиболее важных и необходимых аспектов работы добровольных организаций. До настоящего времени было невозможно уделить из ограниченного бюджета Агентства средства на покрытие расходов на одежду, и без помощи добровольных организаций многие беженцы после шестилетнего пребывания вдали от родины не имели ни клочка одежды. Ближневосточное агентство оплачивает морской и сухопутный транспорт всех видов одежды, импортируемой в страны убежища для распределения среди беженцев, и в течение прошлого года Агентство израсходовало на эту цель 260 000 долларов.

20. Общее количество одежды и обуви, пожертвованных неправительственными организациями, нахо-

дящимися вне Ближнего Востока, и переданных Ближневосточным агентством своим представителям на местах для распределения среди палестинских беженцев в течение прошлого года, достигало 2 317 000 кг. одежды и 143 000 кг. обуви. Главные пожертвования поступили из нижепоказанных источников:

Таблица 3
ПОЖЕРТВОВАНИЕ ОДЕЖДЫ

	В килограммах	
	Одежда	Обувь
1. О. Саркис Альбариян	241	—
2. Комитет Американского общества друзей (квакеры)	2 751	579
3. Американское общество помощи на Среднем Востоке	27 498	1 660
4. Арабско-Американская нефтяная компания (АРАМКО)	2 596	81
5. Британское общество Красного Креста	48 573	—
6. Британский женский добровольный комитет	1 112 899	41 590
7. Канадское общество Красного Креста	4 340	—
8. Церковно-миссионерское общество	2 684	—
9. Всемирная организация церквей	295 367	22 468
10. CORSO — Новая Зеландия	2 141	—
11. Скандинавский комитет	70 000	6 647
12. Совет Общества друзей (квакеры)	4 064	838
13. Убежище для бездомных	343	—
14. Итальянское общество Красного Креста	1 635	1 685
15. Всемирная лютеранская федерация	221 949	13 118
16. Центральный комитет меннонитов	42 492	4 808
17. Национальный совет Церкви Христа	8 917	1 068
18. Комитет Ближневосточного христианского совета	9 338	907
19. Миссия Святейшего Престола	416 119	38 305
20. Фонд спасения детей	773	87
21. Шведское общество Красного Креста	3 012	91
22. Объединенный комитет канадских церквей по оказанию помощи за границей	17 758	133
23. Всемирный комитет помощи	3 428	—
Всего	2 298 918	134 065

21. Два с половиной миллиона штук одежды, пожертвованных в течение 1952/53 года Британским женским добровольным комитетом, были получены и распределены в течение последних двенадцати месяцев. Это пожертвование оказалось самым крупным отдельным пожертвованием платьям, полученным Агентством, и оно дало возможность представителям Агентства выдать каждому беженцу по две штуки платья. Добровольные организации на местах выполнили значительную часть работы по сортированию, упаковке и распределению этой одежды, тогда как Ближневосточное агентство предоставило необходимые перевозочные средства.

22. Другие пожертвования и обслуживание, оказываемые добровольными организациями, представляют собой желательное дополнение к аналогичным видам деятельности, выполняемым другими отделами Ближневосточного агентства. Сюда входит пожертвование лекарственных веществ, обслуживание работой клиник и питательных центров, распределение молока, предоставление образования и выполнение работы по реадaptации.

23. В районе деятельности Агентства имеется столь значительное число добровольных организаций различных категорий, что Агентству трудно высказать

свою благодарность каждой из них в отдельности. Поэтому можно ограничиться указанием на некоторые из этих организаций, с которыми Ближневосточному агентству приходится чаще всего быть в контакте.

24. Комитет Ближневосточного христианского совета дополняет и координирует работу по оказанию помощи беженцам всех протестантских, англиканских и православных организаций этого района. Он имеет районные комитеты в каждой из четырех стран убежища, а также и в Египте, где Ближневосточным агентством не оказывается непосредственной помощи и где насчитывается от десяти до двенадцати тысяч человек, покинувших Палестину после боев в 1948 году. Ближневосточный христианский совет располагает ежегодным бюджетом в 270 000 долларов. Эти средства расходуются следующим образом: раздача одежды, питание, лекарства, чрезвычайная помощь больным раком, туберкулезом и душевнобольным; подготовка учителей, обучение бухгалтерии, печатанию на пишущей машинке и английскому языку, а также предоставление небольших беспроцентных ссуд, причем более 65 процентов этих ссуд уже погашены.

25. Наиболее крупной добровольной организацией, входящей в состав Ближневосточного христианского совета, является Всемирная лютеранская федерация, деятельность которой протекает в Сирии и в Иордании и которая тратит ежегодно около 800 000 долл. в этом районе. Она руководит ремесленными школами, приютами для сирот, домами для слепых, больницами (в частности больницей Августы-Виктории, которая субсидируется Ближневосточным агентством) и амбулаториями. Федерация также распределяет непосредственно среди беженцев и предоставляет центрам питания Ближневосточного агентства пищевые продукты, как, например, яйца в порошке, сахар и молоко.

26. За истекший год Федерация обратила особое внимание на помощь пограничным деревням, в которых было открыто около двадцати молочных центров переработки сухого и распределения жидкого молока как среди беженцев, так и среди остального населения; кроме того в районе Вифлеема была открыта походная кухня, где один раз в день 450 детям выдается горячая пища. Организованная в Иордании группа Федерации оказала населению Кивии и других пограничных деревень в Иордании неоценимую помощь после различных военных инцидентов, имевших место в течение последних двенадцати месяцев. Представитель Федерации в Сирии выдает одежду и другие предметы снабжения в деревнях, расположенных в демилитаризованной зоне вблизи Тивериадского озера, помимо большого количества запасов, распределяемых среди беженцев в самой Сирии.

27. С самого начала деятельности Агентства Христианская ассоциация молодых людей руководила культурно-просветительной работой в лагерях, работой по планированию досугов и профессиональной подготовкой, а теперь готовится принять участие в развитии широкой программы социального попечения в Газской полосе. На средства, пожертвованные Ближневосточным христианским советом, намечается постройка центра социального попечения на участке в двенадцать дунамов, арендованном с согласия мест-

ных властей на долгий срок. Ближневосточное агентство предоставило архитектурные чертежи для здания центра. Помимо непосредственного обслуживания беженцев в этом центре, Христианская ассоциация молодых людей будет также формировать в нем общинных руководителей.

28. Иерусалимская англиканская епархия, помимо различных видов деятельности по оказанию непосредственной помощи, провела весьма успешную программу жилищного строительства, в рамках которой на холмах вблизи Вифании было выстроено две деревни приблизительно на 300 человек. Еще шесть домов было выстроено в Зерке, где другой участок Ближневосточного христианского совета — Церковно-миссионерское общество — ведет интересную работу в области реадaptации беженцев, известную под названием «Проекта непосредственной помощи и профессионального обучения в Зерке».

29. Среди наиболее крупных добровольных организаций, которые не представлены в Совете, находится Папская миссия, которая в течение истекшего года распределила среди беженцев во всех четырех странах убежища большие количества сыра, сахара и других пищевых продуктов, а также наличные деньги, помимо предметов медицинского снабжения и одежды, которые Миссия обычно распределяла. Существующие постройки были расширены и возведены новые здания, в частности здания, необходимые для проведения программ Миссии в области образования и здравоохранения.

30. Американское ближневосточное общество помощи, финансируемое главным образом американцами ливанского и сирийского происхождения, в начале 1954 года послало своего представителя в Бейрут для начала проведения в жизнь проектов, предназначенных как для беженцев, так и для местных жителей. Город Марджайон — в районе Саиды — был выбран для учреждения в нем художественно-ремесленного центра подготовки женщин и девушек. Ближневосточное агентство — предоставило центру заимообразно необходимое первоначальное оборудование, а также средства для закупки книг и материалов, необходимых для развития этого проекта. Производимые в этом центре предметы одежды распределяются среди беженцев, проживающих в окрестностях. Американское ближневосточное общество помощи также предоставило Агентству для его программы около 900 тонн топленого масла.

31. Многие другие добровольные организации ведут в этом районе очень полезную работу. Среди них находятся различные иностранные и местные общества Красного Креста и Красного Полумесяца, Фонд спасения детей (деятельность которого сосредоточена главным образом на медицинской работе в пограничных деревнях Хевронского района в Иордании), Всемирная организация церквей (имеющая группу по оказанию непосредственной помощи в пограничных деревнях Наблусского района), Центральный комитет меннонитов (имеющий группы по оказанию непосредственной помощи в Хевроне и Иерихоне, а также центр профессиональной подготовки для молодежи в Иерихоне) и Комитет американских обществ друзей (квакеры).

П Р И Л О Ж Е Н И Е Г

ПРАВОВЫЕ АСПЕКТЫ РАБОТЫ АГЕНТСТВА

1. ПРАВОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ АГЕНТСТВА

1. Между Агентством и правительствами некоторых стран, в которых оно функционирует, возникли или продолжали существовать известные разногласия относительно правового положения Агентства. Утверждалось, что, занимаясь непосредственной деятельностью на местах, Агентство потеряло свой исключительно международный характер, превратившись в смешанный международно-национальный орган, тем самым подлежащий контролю со стороны правительственных органов в таких вопросах, как наем служащих и условия работы в Агентстве, обложение налогами их заработной платы и подсудность Агентства местным судам.

2. Агентство возражает против такой позиции не только ввиду возможных серьезных последствий для его независимого функционирования в качестве международной общественной организации и в качестве вспомогательного органа Организации Объединенных Наций, но также и потому, что такая позиция на практике будет вредить интересам беженцев и эффективному выполнению программы непосредственной помощи Агентства.

3. Различные меры ограничительного характера, принятые некоторыми правительствами стран убежища, препятствовали проведению в жизнь этой программы, осложнили ее, а также увеличили связанные с ней расходы. Так, например, требование, чтобы Агентство пользовалось железнодорожным транспортом для перевозки некоторых сыпучих и жидких видов снабжения, вместо более дешевого дорожного транспорта нанесло Агентству существенный материальный ущерб. Хотя согласно условиям двусторонних соглашений о перевозке предметов снабжения для нужд непосредственной помощи, заключенных между Иорданией и Ливаном и между Иорданией и Сирией, предусмотрен особый пониженный железнодорожный тариф, приближающийся к тарифу дорожного транспорта, Агентству все еще не удалось добиться обратной уплаты разницы между нормальным и пониженным тарифами за перевозку снабжения. Более того, не только необходимость пользоваться более медленным железнодорожным транспортом привела к задержкам, но Агентство также несет больший риск по перевозкам, ввиду того что дорожные транспортеры принимают на себя полную ответственность за грузы, в то время как ответственность государственных железных дорог в Ливане, Сирии и Иордании ограничена существующими правилами и еще более ограничена на практике, ввиду трудности предъявления к ним исков.

4. Другим постоянным и серьезным затруднением является вопрос о закупке предметов снабжения. Некоторые правительства стран убежища пытаются побудить Агентство к закупке предметов снабжения на местах, хотя цена на них и стоит выше, чем на мировом рынке. Этим наносится ненужный ущерб ограниченным средствам Агентства. Эти страны приводят тот довод, что Агентство должно всеми средствами стремиться к освобождению их экономики от тяжелого бремени, созданного наличием беженцев. В некоторых случаях правительства прибегали к на-

ложению или к попытке наложения эмбарго на ввозимое снабжение. В разделах, посвященных отдельным странам, приводятся конкретные случаи этого. Агентство сопротивляется таким мерам, считая, что в интересах беженцев преимущество местным продуктам должно отдаваться только в тех случаях, когда условия, качество и цены их столь же выгодны, что и продуктов на мировом рынке. Агентство считает, что от него не должна требоваться закупка продуктов на местах по повышенным ценам в ущерб его фондам программы непосредственной помощи.

5. Что касается вопроса о свободном провозе снабжения, то задержки иногда происходят потому, что в некоторых странах деятельности Агентства последнему приходится обращаться за получением разрешений на ввоз и на вывоз в отношении каждого груза предметов снабжения. Хотя, как правило, такие разрешения выдаются без больших затруднений, нередко происходят задержки, которые вредят программе непосредственной помощи Агентства. Конкретные примеры этого приводятся в разделах, посвященных отдельным странам.

2. ОБЩИЕ ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ПРОБЛЕМЫ ЮРИДИЧЕСКОГО БЮРО

6. Ввиду того что Агентство функционирует во многих странах, а также вследствие разнообразия его деятельности и численности его персонала, ему приходится выполнять огромную текущую юридическую работу самого разностороннего характера. Большие суммы денег расходуются ежегодно как на закупку различных принадлежностей, так и на уплату услуг, что влечет за собой заключение контрактов. Эти контракты иногда дают повод к спорам и претензиям, которые, — если только их не удастся урегулировать путем непосредственных переговоров, — как правило, передаются на арбитраж. В настоящее время Агентство занимается целым рядом таких арбитражных дел. Например, в Ливане возник спор в связи с займовым договором; в Сирии — в связи с соглашением относительно бурения артезианских колодцев; в Иордании — в связи с транспортным договором и т. д. Агентство установило порядок, согласно которому оно включает оговорку о передаче дела на арбитраж во все торговые договоры.

7. В некоторых случаях Агентство, в качестве истца, передавало дела на рассмотрение местных судов. В Ливане оно передало на рассмотрение Морского суда иск против морского транспортного общества в связи с возмещением убытков; в Сирии — дело по взысканию сумм в погашение займов, предоставленных в силу соглашений, которые были заключены с палестинскими беженцами в целях их реадaptации; в Иордании — также для взыскания сумм в погашение займов. Кроме того, в судах всех стран деятельности Агентства в настоящее время разбираются жалобы на водителей машин Агентства либо в связи с нарушением ими правил дорожного движения, либо в связи с несчастными случаями, в которых они были замешаны.

8. Кроме того, Агентство заключило с различными странами убежища целый ряд программных согла-

шений и соглашений о проектах, причем при составлении этих соглашений возникло множество юридических вопросов.

9. Поскольку в Агентстве служит в общем около 7 500 человек, занятых во многих странах с различными правовыми системами, ему также постоянно приходится сталкиваться с проблемами, возникающими в связи с международным административным правом. Часто возникает вопрос о том, в какой мере Агентство, в качестве международной общественной организации, должно считаться с трудовым законодательством отдельных стран в вопросах, касающихся его внутренней администрации. По всем тем вопросам, которые касались взаимоотношений Агентства и его служащих, Агентство, в соответствии с раз навсегда установленным принципом, согласно которому международные организации функционируют на основе международного права, отказывалось признавать компетенцию местных судов. В распоряжении служащих Агентства находится ряд внутренних органов для удовлетворения их претензий, которые руководствуются порядком и правилами других органов Организации Объединенных Наций. Существуют специальные апелляционные комиссии, на которых лежит обязанность рассматривать претензии или споры, возникающие между Агентством и его служащими, и делать рекомендации Директору относительно их урегулирования. При рассмотрении подобных претензий и споров, всякий раз, когда любой данный случай не предусматривается правилами Агентства или Организации Объединенных Наций, Агентство обращается к местному законодательству как признанному авторитету.

а) Египет

10. Во всех своих сношениях с Агентством египетское правительство полностью признает статус его как международной организации и соблюдает условия своего соглашения с Агентством, заключенного 12 сентября 1950 г., равно как и постановления Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций. Единственный возникающий время от времени серьезный вопрос касается района Газы, а именно связи между этим районом и Египтом в отношении законодательства и применимости к этому району тех конвенций, в которых Египет является стороной. Однако такого рода проблемы, как правило, разрешаются в духе обоюдного понимания и сотрудничества.

б) Иордания

11. Некоторые из затруднений, которые Агентство испытывает в Иордании, объясняются тем обстоятельством, что Иордания не является членом Организации Объединенных Наций и что правительство Иордании не желает полностью признавать те обязательства, которые, в силу международного права, налагаются на всякую страну, принимающую на своей территории какую-либо международную организацию. Агентству пришлось настаивать на том, что практический характер его деятельности отнюдь не противоречит тому правовому статусу, который ему предоставляется как международной общественной организации в интересах выполнения его задач. В связи с этим Агентству пришлось сопротивляться попыткам со стороны правительства ограничить полномочия Директора в отношении выбора, принятия на службу и увольнения

сотрудников, стеснить право Агентства на свободный ввоз необходимых для выполнения его программы предметов снабжения, а также подчинить Агентство компетенции местных судов. Нижеследующие примеры иллюстрируют характер некоторых затруднений, с которыми Агентство встретилось в течение минувшего года:

i) В январе 1954 года одному из бывших служащих Агентства удалось добиться в местном суде не только вынесения приговора против Агентства, обязывающего последнее к уплате ему суммы, которая, по его словам, причиталась ему на основании правительственных постановлений (в нарушение правил о персонале Агентства), но и выполнения судебного постановления против Агентства посредством наложения ареста на счет последнего в Иорданском банке и выплаты с этого счета назначенной судебным постановлением суммы. Это, вероятно, был первый случай наложения ареста на счет международной общественной организации и выполнения такого рода судебного постановления. Три заявления протеста до сих пор остались без результатов. В ноте от 23 апреля 1954 г. внимание иорданского правительства обращалось на то обстоятельство, что данный случай является серьезным нарушением международного права. (Следует отметить, попутно, что бывший служащий полностью пренебрег теми внутренними путями, которые ему были открыты в рамках административных юридических органов Агентства).

ii) Вопрос выбора, принятия на службу и увольнения сотрудников Агентства в Иордании являлся, в особенности в течение последнего года, причиной постоянных трений между Агентством и правительством Иордании, так как последнее утверждало, что оно должно иметь решающий голос во всех подобных вопросах. Агентство же придерживалось в этом отношении того мнения, что подобные вопросы входят в круг ведения Директора, который, однако, всегда готов принять во внимание соображения правительства. Этот принцип вытекает главным образом из статьи 100 Устава и из пункта 9 резолюции 302 (IV) Генеральной Ассамблеи. Кроме того, совершенно очевидно, что поскольку Директор несет ответственность за руководство данной программой, он должен располагать необходимыми на то полномочиями и властью.

iii) Кроме того, правительство Иордании пыталось ограничить право Агентства (подразумеваемое в резолюции 302 (IV) Генеральной Ассамблеи, касающейся программы непосредственной помощи беженцам, и ясно изложенное в статье V соглашения между правительством Иордании и Агентством) на свободный ввоз в Иорданию необходимых для оказания непосредственной помощи предметов снабжения, причем для достижения этой цели правительство пошло вплоть до наложения эмбарго на ввоз такого рода предметов снабжения. Два серьезных конкретных инцидента произошли в связи с ввозом предназначенных для беженцев мыла и муки. В обоих случаях изданные постановления были отменены, но это было сделано лишь в результате длительных и сложных переговоров.

iv) Иорданское правительство взимает подоходный налог с заработной платы и прочего вида вознаграждения местных служащих Агентства (почти все они являются иорданскими гражданами). Правительство настояло на том, чтобы вычеты производились

самим Агентством от имени иорданского правительства. Это представляет собой для административной службы Агентства тяжелую рабочую нагрузку и является нарушением установленного Организацией Объединенных Наций порядка.

12. Находящееся в настоящее время в силе соглашение между Агентством и правительством Иордании было заключено 14 марта 1951 года. Обе стороны признали это соглашение неудовлетворительным. В 1953 году правительство выразило желание пересмотреть это соглашение и к концу 1953 года предложило Агентству назначить комитет для переговоров. Переговоры начались в феврале 1954 года и все еще продолжаются. Они сопряжены с затруднениями, так как правительство считает, что оно должно осуществлять больший контроль над деятельностью Агентства, тогда как Агентство считает, а) что его работа приносила бы большую пользу беженцам, если бы в нее меньше вмешивались, и б) что необходимо, чтобы его статус международной общественной организации был полностью признан, в соответствии с международным правом.

с) Ливан

13. Как было указано в предыдущих докладах, Агентство в Ливане в прошлом испытало целый ряд затруднений. Эти затруднения серьезно отразились на практической работе Агентства, ввиду того что его центральное управление находится в Бейруте. В отчетном году Агентство представило ливанскому правительству меморандум относительно всех неразрешенных вопросов и высказало в этом меморандуме мнение, что если эти вопросы не смогут быть разрешены путем двустороннего соглашения, то, быть может, было бы целесообразным передать их на международный арбитраж или же применить для их разрешения порядок, предусмотренный в статье VIII Конвенции о привилегиях и иммунитетах. Недавно правительство выразило желание достигнуть по этим вопросам двустороннего соглашения, и с этой целью было приступлено к переговорам. Хотя эти переговоры пока не увенчались полным успехом, они тем не менее протекали успешно к моменту заключения настоящего доклада, и следует надеяться, что полное соглашение будет достигнуто в ближайшем будущем. Такое общее согласие, по всей вероятности, откроет путь к заключению с Ливаном формального соглашения о статусе центрального управления Агентства.

д) Сирия

14. Из оборота событий в Сирии в течение последнего года, за несколькими исключениями, явствует, что положение Агентства несколько укрепилось и что его правовой статус, повидимому, пользуется большей мерой признания.

15. Шаг вперед был сделан 3 августа 1953 года, когда правительство Сирии присоединилось к Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций (Декрет № 12). Это было весьма полезным, поскольку между Сирией и Агентством до сих пор не существует основного соглашения, регулирующего деятельность Агентства на сирийской территории. Наиболее значительным результатом этого присоединения было признание сирийскими судами, — признание, которого они до сих пор не

желали давать, — иммунитета Агентства в отношении судебного преследования.

16. Соглашение все еще не достигнуто по некоторым вопросам, например:

г) Несмотря на признание иммунитета Агентства от судебного преследования (который в основе своей вытекает из Устава Организации Объединенных Наций, а не из Конвенции), сирийское правительство не приняло в течение отчетного периода времени мер к разрешению проблемы, которую представляют собой судебные постановления в пользу бывших служащих Агентства в связи с их требованиями об уплате выходного пособия (См. доклад Директора за 1952/1953 г., А/2470 и А/2470/Add.1). Следует напомнить, что, в целях выполнения судебных постановлений, на фонды Агентства, в силу судебного ордера, было наложено запрещение. Эти фонды все еще не деблокированы. Агентство попрежнему придерживалось той позиции, что данные постановления в настоящем случае незаконны, поскольку, во-первых, сирийские суды некомпетентны разбирать дела против Агентства и, во-вторых, во всяком случае, всякий арест или блокирование фондов Организации Объединенных Наций является прямым нарушением статьи 105 Устава².

и) Агентству также приходится сопротивляться тенденции со стороны сирийских властей рассматривать его как некоторым образом местное учреждение, подлежащее контролю и наблюдению сирийского правительства, а не как орган Организации Объединенных Наций. В частности Агентству приходилось протестовать против попытки сирийских чиновников проверять его деятельность и инспектировать его помещения с точки зрения условий труда. Протесты Агентства основывались на принципе неприкосновенности помещений Организации Объединенных Наций.

iii) Отдел трудоустройства Агентства в Сирии встречает такого же рода затруднения, так как в результате позиции сирийского правительства Отдел трудоустройства связан по рукам и ногам в своей работе и располагает меньшей свободой действия, чем частные бюро трудоустройства, регулируемые местными законами. Вследствие такого положения вещей Агентство решило прекратить деятельность этого отдела, функции которого состояли в приискании для палестинских беженцев постоянной работы в частных коммерческих и промышленных предприятиях.

iv) Сирийское правительство признало за Агентством право на освобождение от уплаты налогов на проценты, получаемые Агентством по своим счетам в сирийских банках. Однако до сих пор правительство отказывалось вернуть Агентству те налоги, которыми оно было обложено и которые от него были получены до присоединения сирийского правительства к Конвенции о привилегиях и иммунитетах. Этот отказ, повидимому, объясняется непониманием правового положения, поскольку освобождение от налогов первоначально основывается на статье 105 Устава, которая подробно излагается в Конвенции, единогласно утвержденной в Генеральной Ассамблее. Правительство также утвердило освобождение Агент-

² В августе 1954 года, во время составления настоящего доклада, в принципе было достигнуто обоюдное удовлетворительное соглашение с сирийским правительством, вследствие чего можно надеяться, что настоящее дело вскоре будет урегулировано.

ства от уплаты импортных пошлин, которые с него раньше взимались. Однако с Агентства попрежнему взимается гербовый сбор за справки о кредитоспособности, выдаваемые ему банком, и за различные аналогичные документы. Агентство не считает такой порядок законным.

в) Сирийское правительство недавно потребовало права взимать налоги с заработной платы и вознаграждения как международного, так и местного персонала Агентства, занятого в Сирии. Это требование было тем более удивительным, что Сирия еще до этого присоединилась к Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций. Только аккредитованные дипломаты и их иностранный персонал имеют право, на основании местного законодательства, на фискальные льготы, а, поскольку персонал Агентства в Сирии не подпадает под эти категории, министерство финансов считает, что оно имеет право взимать налоги с заработной платы и вознаграждения и требует, чтобы вычеты производились самим Агентством. Оба эти требования были отклонены, и сирийскому правительству был послан 23 июня 1954 года меморандум, содержащий соответствующее определение статуса служащих Агентства.

17. Предполагается, что вышеизложенные трудности будут разрешены после того, как двустороннее соглашение будет в конечном итоге заключено между сирийским правительством и Агентством, соглашение, более точно определяющее статус Агентства и его персонала и регулирующее его деятельность. Хотя

переговоры относительно этого соглашения пришлось отложить вследствие некоторых непредвиденных обстоятельств, они теперь возобновились.

3. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

18. Хотя и следует признать в заключение, что международная общественная организация охвата и значения Агентства, на которую возложена сложная и вызывающая многочисленные разногласия задача, не может рассчитывать на выполнение своей работы в таком широком районе, как Ближний Восток, не встречая никаких затруднений, однако, надо отметить, что характер большей части этих затруднений таков, что они вообще не должны были возникать. Не подлежит сомнению, что в результате этих затруднений расходы Агентства повысились, а эффективность его работы понизилась. Затрата времени и энергии на разрешение иногда крайне мелких проблем, чрезвычайно неблагоприятно отразилась на программе Агентства. Пострадали от этого, в первую очередь, конечно, беженцы. В интересах дальнейшего функционирования Агентства следует надеяться, что по мере того, как заинтересованные правительства будут в большей степени признавать основной характер всякой международной организации, значительная часть вышеизложенных проблем постепенно отпадет. Откровенное обсуждение этих проблем, которое происходит в настоящее время с некоторыми из правительств, в странах которых Агентство осуществляет свою деятельность, по всей вероятности даст благоприятные результаты.

ПРИЛОЖЕНИЕ Н

СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. В течение всего прошлого года продолжалось тесное сотрудничество между Агентством и другими органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями. Агентство вновь выражает свою признательность этим учреждениям за их советы, помощь и сотрудничество, а также свою благодарность департаментам и отделам Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций.

1. ОРГАНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

а) Детский фонд Организации Объединенных Наций

2. Детский фонд Организации Объединенных Наций был первым международным органом, который, после прекращения враждебных действий между арабами и евреями, пришел на помощь к арабским беженцам, истратив между октябрем 1948 года и сентябрем 1953 года общую сумму в 14 727 000 долл. США на оказание помощи и на снабжение. С ноября 1952 года Детский фонд прекратил снабжение молоком в порошке, но продолжал оказывать помощь Агентству продовольственными продуктами и другими видами снабжения. В течение прошлого года Детский фонд способствовал проведению программы Агентства предоставлением 115 тонн кокосового масла, 196 тонн фиников, 10 миллионов капсул рыбьего жира, 50 тонн бобов из Коста-Рики, 9 тонн рыбьего жира, а также 70 наборов акушерских инструментов и другого медицинского снабжения, на общую сумму в 101 000 долларов.

3. Детский фонд Организации Объединенных Наций также проводит программу по оказанию помощи некоторым категориям беженцев, на которых не распространяются полномочия Ближневосточного агентства; в эту помощь входит снабжение полными дневными рационами 3 000 школьников в районе Газы. Ежедневное снабжение молоком в среднем рассчитано на 40 000 лиц, проживающих в Газе и в пограничных селениях Иордании (данные за июнь месяц).

4. В результате обмена письмами в июле и августе 1953 года, было условлено, что Детский фонд Организации Объединенных Наций примет на себя приобретение всего снабжения для Агентства в районах, расположенных вне Ближнего Востока, действуя при выполнении этих функций в качестве агента Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций. Такое соглашение отвечало политике Организации Объединенных Наций, стремящейся координировать и рационализировать работу различных учреждений Организации Объединенных Наций. Это соглашение все еще находится в периоде испытания и в надлежащее время будет, вероятно, подвергнуто некоторым изменениям.

5. Районное представительство Детского фонда для Ближнего Востока помещается в Бейруте в том же здании, что и главное управление Ближневосточного агентства, которое предоставляет Фонду административное обслуживание и складочные помещения и выполняет таможенные формальности в связи с ввозом

товаров, прибывающих в Бейрут в адрес Детского фонда.

6. Агентство имело возможность неоднократно оказывать содействие Детскому фонду предоставлением ему заимообразно снабжения в чрезвычайных случаях. Во время землетрясения в Греции Агентство снабдило Детский фонд восемнадцатью тоннами цельного молока и 108 тоннами снятого молока, а также 20 000 одеял; а во время наводнения в Ираке — самое тяжелое за последние годы — двадцать семь тонн мыла и 100 тонн снятого молока, предоставленные заимообразно Ближневосточным агентством, были отправлены Детским фондом в Багдад.

б) Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия

7. Существует значительная область общих интересов между Агентством и Органом Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия, так как не только нарушение перемирия вдоль границ между Израилем и Иорданией и Израилем и Газой влияет на положение беженцев, но и то обстоятельство, что юридический и фактический статус различных демилитаризованных зон, в особенности на восточном берегу реки Иордана, представляет интерес для Агентства в связи с предполагаемыми проектами по развитию и восстановлению этого района. Кроме того, Орган по наблюдению за выполнением условий перемирия является заинтересованной стороной в тех случаях, когда пограничные столкновения затрагивают личный состав или имущество Ближневосточного агентства, как это происходило несколько раз в течение прошлого года. Самолет Агентства дважды был замешан в такого рода инцидентах.

8. Поэтому было признано целесообразно созывать периодические совещания представителей Агентства с представителями Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия для обсуждения такого рода вопросов, представляющих взаимный интерес, на каковых совещаниях также присутствовал (как это указано ниже) представитель для связи Палестинской согласительной комиссии в Иерусалиме.

9. В Бейруте в главном управлении Агентства было предоставлено конторское помещение сотруднику для связи Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия.

с) Палестинская согласительная комиссия Организации Объединенных Наций

10. В соответствии с резолюцией 302 (IV) Генеральной Ассамблеи, в которой Агентству предлагалось консультироваться с Палестинской согласительной комиссией в интересах лучшего выполнения ими возложенных на них задач, учитывая особенно положения пункта 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи, Агентство поддерживало связь с Комиссией в течение всего отчетного периода времени.

11. Деловое сотрудничество между этими двумя организациями осуществлялось в связи с деблокированием палестинских банковских счетов, замороженных израильским правительством. План деблокирования первого миллиона израильских фунтов, о чем

Комиссией велись переговоры, был выполнен летом 1953 года. Агентство оказало в этом вопросе содействие рассылкой бланков и собиранием и передачей заполненных бланков Объединенному контрольному органу в Иерусалиме. Эта задача была облегчена решением Согласительной комиссии послать в Иерусалим представителя для связи. Тесное сотрудничество осуществлялось периодическими совещаниями для обсуждения вопросов, представляющих общий интерес, в особенности вопросов, связанных с репарациями и компенсациями.

д) Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев

12. В январе 1954 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев посетил район деятельности Агентства в связи с наличием там небольшой группы беженцев-апатридов, как то армяни, ассирийцев и черкесов, а также других беженцев европейского происхождения, находящихся в его ведении. Верховный комиссар выразил пожелание также ознакомиться с работой Агентства, касающейся палестинских беженцев, вследствие чего были приняты меры для посещения им лагерей Агентства во время его пребывания в Ливане, Сирии и Иордании.

13. В декабре Агентство получило в дар от итальянского и датского обществ Красного Креста, соответственно, некоторое количество варенья и новой одежды с просьбой, чтобы соответственная часть этого дара была предоставлена в распоряжение представителя Верховного комиссара в этом районе на нужды 345 беженцев, находящихся на его попечении. Это пожелание было выполнено.

14. Агентство также оказало содействие вновь прибывшему представителю Верховного комиссара в Каире предоставлением ему помещения в каирском управлении Агентства.

е) Бюро технической помощи

15. Агентство попрежнему предоставляло помещение и некоторые виды административного обслуживания Отделу связи для Ближнего Востока при Бюро технической помощи. Другие виды обслуживания, которые с 1 июня 1952 года предоставлялись Агентством, в настоящее время переняты на себя самим Бюро технической помощи.

16. Постоянный представитель Бюро технической помощи в Ливии оказал Агентству значительную помощь при открытии Агентством своего отделения в Ливии предоставлением временного помещения и административного обслуживания и выступая в качестве посредника в переговорах Агентства с ливийским правительством.

17. С своей стороны Агентство имело возможность содействовать представителю Бюро технической помощи привлечением на службу из числа палестинских беженцев трех переводчиков с арабского на английский язык и двух сотрудников по административным вопросам для управления постоянным представителем Бюро технической помощи.

18. Постоянному представителю Бюро технической помощи в Ираке также было оказано содействие в

течение первых недель после его прибытия в Багдад сотрудником для связи Агентства в Ираке путем предоставления транспортных средств и помощи при наборе персонала.

г) Управление технической помощи

19. В течение прошлого года Агентство тесно сотрудничало с Управлением технической помощи в связи с проектом создания отдела экономического планирования, по требованию правительства Иордании. Этот отдел, в который входят экономический консультант и эксперты по вопросам государственного управления, горного дела, торговли, рабочей силы и легкой промышленности, был создан в рамках министерства народного хозяйства для оказания помощи правительству по общим вопросам планирования и установления очередности в его проектах длительного выполнения. Агентство оказало помощь предоставлением экономиста и административного персонала, а также предоставлением конторских помещений, мебелировки и оборудования.

20. Назначенный в 1952 году Управлением технической помощи региональный консультант по вопросам социального попечения продолжал давать советы Агентству по вопросам, касающимся программы социального попечения. По просьбе Исполняющего обязанности директора, региональный консультант изучил программу социального попечения Агентства и составил доклад с рекомендациями относительно реорганизации и улучшения этой программы.

2. СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

а) Всемирная организация здравоохранения

21. Основное рабочее соглашение, заключенное Агентством со Всемирной организацией здравоохранения в сентябре 1950 года, было вновь продлено на седьмом съезде Всемирной организации здравоохранения, который происходил в Женеве в мае 1954 года. Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения был уполномочен продлить это соглашение до 30 июня 1955 года или до ликвидации Агентства, если таковая произойдет ранее вышеуказанной даты. Обязательства, содержащиеся в первоначальном соглашении, осуществлялись путем дальнейшего предоставления персонала, даже в увеличенном масштабе, и путем предоставления консультативного обслуживания по вопросам здравоохранения; однако Всемирная организация здравоохранения была вынуждена исключить из своего бюджета на 1955 календарный год денежное пособие в размере 42 857 долл. США, которое предоставлялось ежегодно до конца 1954 года, так как это пособие, при его первоначальном ассигновании, рассматривалось как чрезвычайная мера, а не как обязательство постоянного характера. Однако предоставление персонала и технических консультаций будет продолжаться. Главный врач Всемирной организации здравоохранения, ее эпидемиолог, главный санитарный врач и специалист по вопросам гигиены прикомандированы в настоящее время к персоналу Агентства. Кроме того, Всемирная организация здравоохранения предоставила консультативное обслуживание и обслуживание специалистами, пользуясь для этого как персоналом Главного управления Всемирной организации здравоохра-

нения в Женеве, так и персоналом своего регионального представительства в Александрии.

22. В августе 1953 года было подписано дополнительное соглашение между Всемирной организацией здравоохранения и Ближневосточным агентством, согласно которому Всемирная организация здравоохранения обязалась предоставлять стипендии и оборудование, согласно своей расширенной программе технической помощи, для подготовки десяти палестинских беженцев в качестве инструкторов в области гигиены. Подробности этого проекта излагаются в приложении Е к настоящему докладу.

23. Начальник Отдела по вопросам питания Всемирной организации здравоохранения дважды посетил район деятельности Агентства в связи с ежегодной инспекцией постановки питания беженцев, которая производится совместно с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией.

б) Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций

24. В апреле 1954 года было заключено новое соглашение между Агентством и Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций, охватывающее время с 1 января по 31 декабря 1954 года. Прежнее соглашение, подписанное в начале 1952 года, было возобновлено на 1953 год путем обмена письмами. Единственное отличие нового соглашения от прежних соглашений состоит в том, что, тогда как ранее Просветительная, научная и культурная организация обязывалась вносить Агентству 70 000 долл. США, а также предоставлять услуги двух специалистов по вопросам образования, в настоящее время Просветительная, научная и культурная организация вносит 90 000 долл. США, но не оплачивает жалованья и надбавок трех специалистов по вопросам образования, откомандированных в распоряжение Агентства. Это обстоятельство несколько сокращает взнос наличными деньгами Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций.

25. Однако персонал и оборудование, ранее предоставлявшиеся на основании Расширенной программы технической помощи, что явилось предметом особого соглашения, не будет, как это и предполагалось, продолжаться в 1954 году. Специалист по вопросам технического образования был заменен сотрудником Агентства в 1953 году. Услуги специалиста по вопросам наглядного обучения прекратились в конце мая 1954 года, а расходы по эксперту в вопросах основного образования будут оплачиваться из средств Агентства.

26. Взносы ЮНЕСКО в виде дарственных купонов школам Агентства составили в течение прошлого года общую сумму приблизительно в 8 000 долл. США.

27. Объединенной группе представителей ЮНЕСКО, Детского фонда и Всемирной организации здравоохранения, командированной для представления доклада о положении на Ближнем Востоке, было оказано содействие Агентством путем предоставления транспортных средств, а также разрешением инспектировать лагеря и другие предприятия Агентства.

с) Международная организация труда

28. В прошлом году было осуществлено подписанное в конце 1952 года основное соглашение об оказании технической помощи и дополнительное соглашение, согласно которому Международная организация труда обязалась предоставить одного эксперта по вопросам профессиональной подготовки, сроком на один год, в качестве консультанта при директоре профессионального подготовительного центра Агентства в Каландии и трех экспертов по профессиональной подготовке в качестве инструкторов-заведующих мастерскими, также сроком на один год.

29. В сентябре Международная организация труда уведомила Агентство, что из четырех стипендий, предоставляемых на основании этого соглашения, три стипендии были аннулированы; четвертая стипендия была предоставлена заведующему профессиональным подготовительным центром — палестинцу, который провел более трех месяцев в Англии весной 1954 года. Так как в августе 1954 года, согласно этому соглашению, годовой период службы трех экспертов по профессиональной подготовке истек, Агентство приняло меры для включения их в состав своего персонала.

30. В конце 1953 года Агентство обратилось к Международной организации труда по вопросу о возможности предоставления на аналогичных условиях технических экспертов для намеченного Агентством к открытию профессионального подготовительного центра в Газе. Однако, к сожалению, Международная организация труда оказалась не в состоянии предоставить такого рода экспертов, но она предложила содействовать Агентству в подыскании нужных специалистов.

д) Продовольственная и сельскохозяйственная организация

31. Старший руководитель Отдела питания Продовольственной и сельскохозяйственной организации дважды посетил район деятельности Агентства по

просьбе Агентства в июле 1953 года и в июне 1954 года; при последнем посещении его сопровождал сотрудник по вопросам питания и домоводства Ближневосточного регионального бюро Продовольственной и сельскохозяйственной организации. Цель этих посещений, как это было изложено выше, в приложении Е, заключалась в производстве обследования постановки питания совместно с Международной организацией здравоохранения.

32. В сентябре 1953 года в Каире состоялось региональное совещание Продовольственной и сельскохозяйственной организации и, по приглашению Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации, на этом совещании в качестве наблюдателя присутствовал представитель Отдела по вопросам восстановления Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ. Региональное совещание, состоявшееся ранее, в декабре 1952 года, в Аммане, для обсуждения вопроса о создании комиссии по лесному хозяйству для Ближнего Востока, предложило странам этого района принять участие в деятельности Международной комиссии по насаждению тополей. В соответствии с этой рекомендацией в апреле 1954 года в Дамаске Продовольственной и сельскохозяйственной организацией была созвана Ближневосточная конференция по насаждению тополей.

33. Так как Ближневосточное агентство, в соответствии со своим планом сельскохозяйственного восстановления, уже насадило много тысяч тополей в Раммадане (Сирия) и так как оно было заинтересовано в использовании тополей для будущих проектов, то Агентство охотно приняло приглашение Генерального директора на эту конференцию. На ней присутствовали как главный агроном, так и агроном, прикомандированный к Сирийскому бюро Агентства. В этом случае Агентство имело возможность оказать содействие Продовольственной и сельскохозяйственной организации, предоставив ей устного переводчика.

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard (Pty.), Ltd., 255a George Street, Sydney, N.S.W.

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A., Calle Alsina 500, Buenos Aires.

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22 rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son
71-75 Boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

БОЛИВИЯ

Libreria Científica y Literaria, Avenida 16 de Julio 216, Casilla 972, La Paz.

БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

ВЕНЕСУЭЛА

Escritorio Pérez Machado, Conde a Pifango 11, Caracas.

ГАИТИ

Max Bouchereau, Librairie "A la Caravelle," Boite postale 111-B, Port-au-Prince.

ГВАТЕМАЛА

Goubaud & Cia. Ltda., 5a. Sur No. 6 y 9a. C.P., Guatemala.

ГРЕЦИЯ

"Eleftheroudakis," Librairie Internationale, Place de la Constitution, Athènes.

ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Nørregade 6, København.

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Libreria Dominicana, Calle Mercedes No. 49, Apartado 656, Ciudad Trujillo.

ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance d'Egypte," 9 SH. Adly Pasha, Cairo.

ИЗРАИЛЬ

Leo Blumstein, P.O.B. 4154
35 Allenby Road, Tel-Aviv.

ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co., Scindia House, New Delhi.

ИНДОНЕЗИЯ

Jajason Pembangunan, Gunung Sahari B4, Djakarta.

ИРАК

Mackenzie's Bookshop, Booksellers and Stationers, Baghdad.

ИРЛАНДИЯ

Hibernian General Agency Ltd., Commercial Buildings, Dame Street, Dublin.

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar Austurstrefi 18, Reykjavik.

ИТАЛИЯ

Colibri S.A., Via Chiossetto 14, Milano.

КАНАДА

The Ryerson Press, 299 Queen Street West, Toronto.

КИТАЙ

The Commercial Press, Ltd., 211 Honan Road, Shanghai.

КОЛУМБИЯ

Libreria Latina Ltda., Apartado Aéreo 4011, Bogotá.

КОСТАРИКА

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San José.

КУБА

Lo Casa Belga, René de Smedt, O'Reilly 455, La Habana.

ЛИВАН

Librairie universelle, Beyrouth.

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Place Guillaume, Luxembourg.

НИДЕРЛАНДЫ

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of New Zealand, G.P.O. 1011, Wellington.

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tatham Forlag, Kr. Augustgt. 7A, Oslo.

ПАКИСТАН

Thomas & Thomas, Fort Mansion, Frere Road, Karachi.

ПЕРУ

Libreria Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.

ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues 186, Rua Aurea, 188 Lisboa.

СИРИЯ

Librairie Universelle, Damas.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H.M. Stationery Office, P. O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops at London, Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, and Manchester).

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, New York.

ТАЙЛАНД

Pramuan Mit Ltd., 333 Charoen Krung Road, Bangkok.

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

УРУГУВАЙ

Oficina de Representación de Editoriales, Prof. Héctor D'Elia, Av. 18 de Julio 1333 Esc. 1, Montevideo.

ФИЛИППИНЫ

D. P. Pérez Co., 132 Riverside, San Juan, Rizal.

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa, 2, Keskuskatu, Helsinki.

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris V.

ЦЕЙЛОН

The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., Lake House, Colombo.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

F. Topic, Narodni Trida 9, Praha 1.

ЧИЛИ

Libreria Iveris, Calle Moneda 822, Santiago.

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.
Buchhandlung Hans Raunhardt
Kirchgasse, 17, Zurich 1.

ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hofbokhandel AB Fredsgatan 2, Stockholm.

ЭКВАДОР

Muñoz Hermanos y Cía., Plaza del Teatro, Quito.

ЭФИОПИЯ

Agence Ethioienne de Publicité, Box 8, Addis-Abeba.

ЮГОСЛАВИЯ

Drzavno Preduzece Jugoslovenska Knjiga, Marsala Tita 23-11, Beograd.

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd. P.O. Box 724, Pretoria.

Издания Организации Объединенных Наций можно получить у следующих книгопродавцев:

АВСТРИЯ

B. Wüllerstorff
Waagplatz, 4
SALZBURG.

ГЕРМАНИЯ

Buchhandlung Elwert & Meurer
Hauptstrasse, 101
BERLIN — Schöneberg.

ГЕРМАНИЯ (продолжение)

W. E. Saabach
Frankenstrasse, 14
KOELN — Junkersdorf.

Alexander Horn
Spiegelgasse, 9
WIESBADEN.

ИСПАНИЯ

Organización Técnica de
Publicidad y Ediciones
Sainz de Baranda 24 — MADRID.

Libreria Bosch
11 Ronda Universidad
BARCELONA.

ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd.,
6 Tori-Nichome Nihonbashi
TOKYO Central.

51 (R) 1

Заказы и запросы, в странах где агентства ещё не были установлены, следует направлять по адресу: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, N. Y., U.S.A.; или Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Annual Report of Relief and Works Agency, Palestine Refugees

G.A., Ninth Session, Supplement No. 17

Printed in U.S.A.

F 26642 November 1954 290

Price: 30 cents (U.S.) or equivalent in other currencies